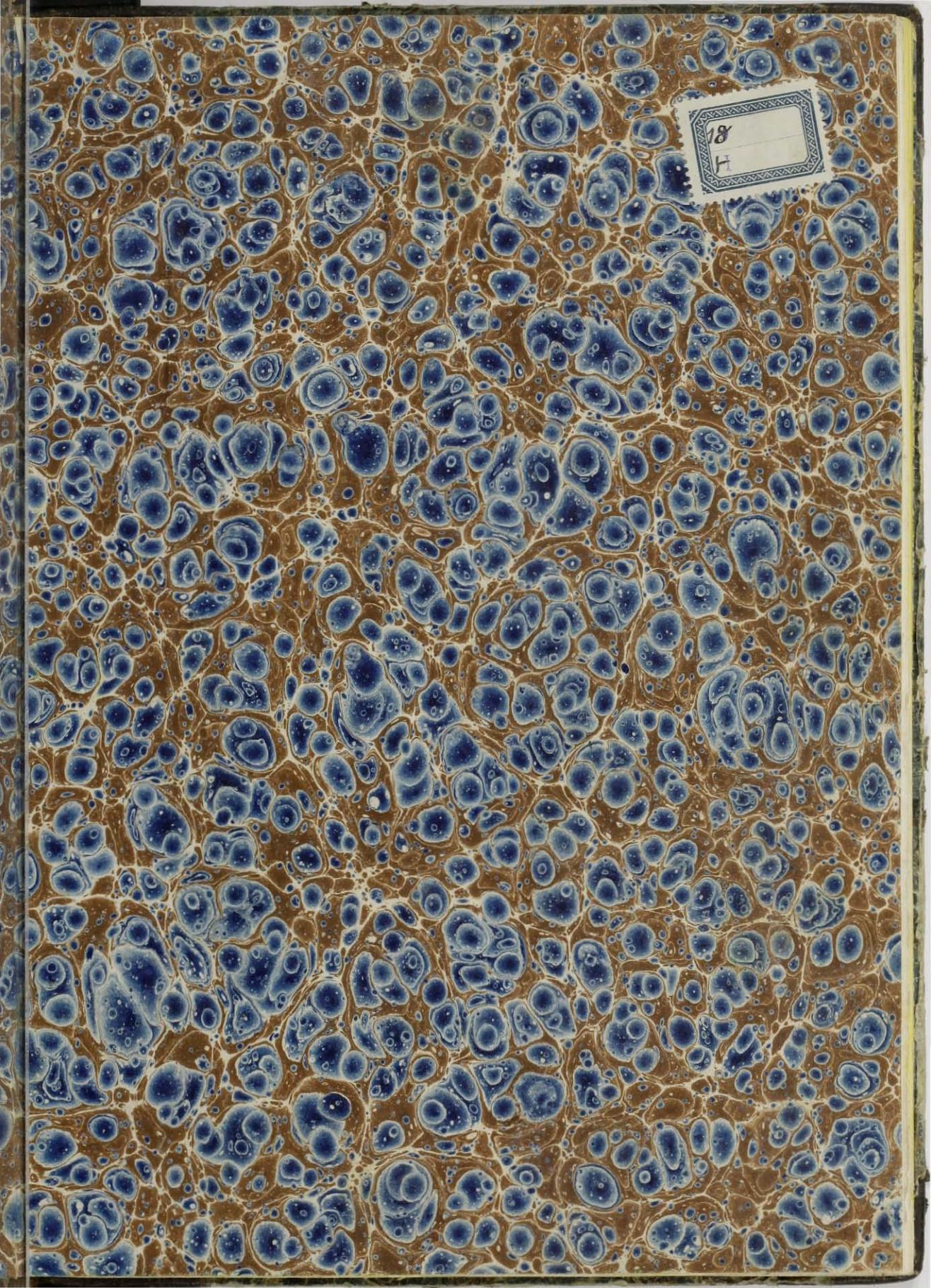
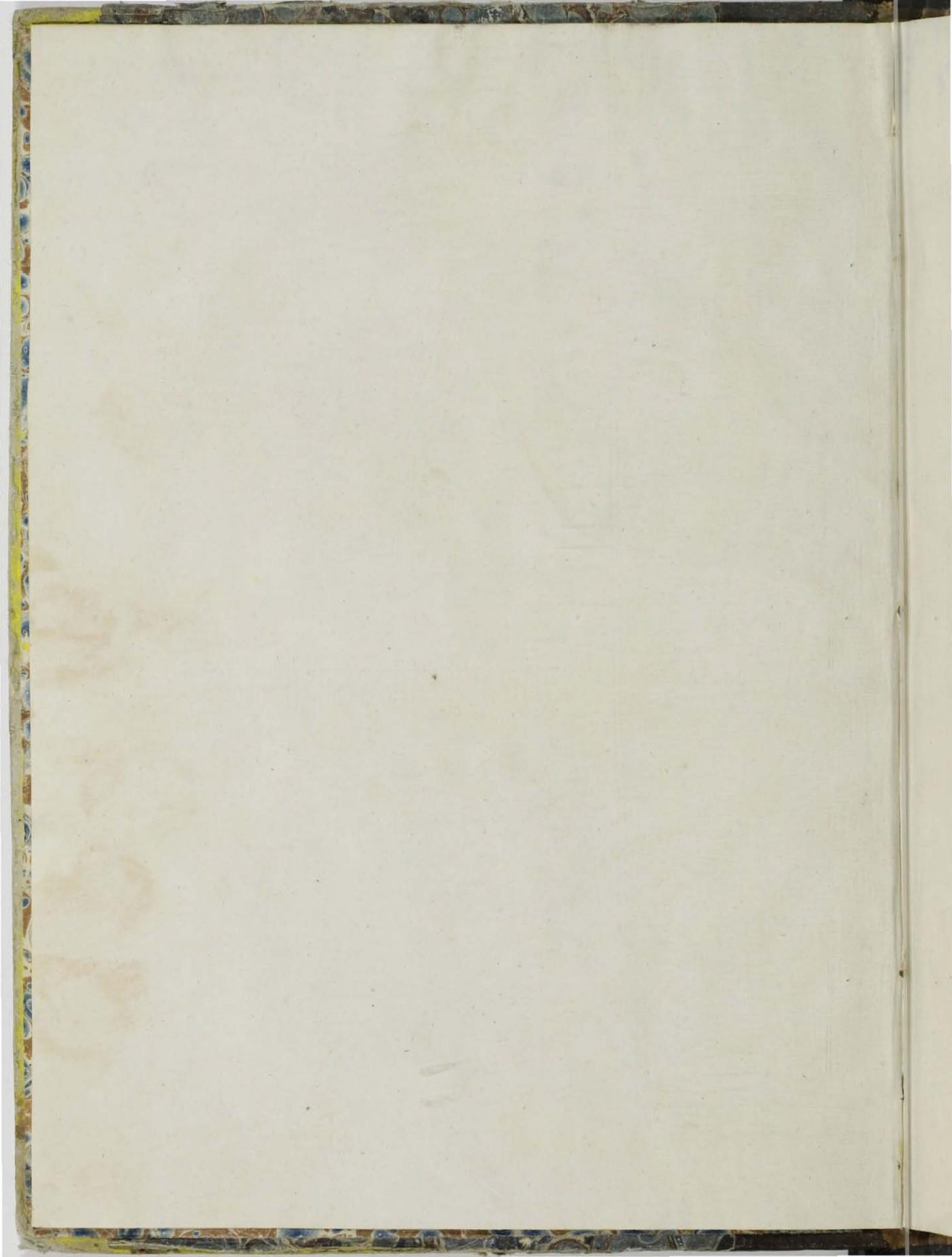


18  
H





M. 15178

5/139

ENSAYO  
SOBRE LOS ALPHABETOS  
DE LAS LETRAS

DE SU NOCIDIAS,  
Que se encuentran en las mas  
antiguas Medallas y Monumentos  
de España.

Por DON JOSE ANTONIO DE LA ROSA,  
Catedrático de Gramática y Lengua Castellana  
en la Universidad de Sevilla.

IMPRESO, REVISTO, Y PUBLICADO  
De orden de la misma Academia.



EN MADRID en la Oficina de Antonio Saura,  
Impresor de la Real Academia de la Lengua.  
AÑO MDCCCLII.

31101.0

1871



5856

# ENSAYO SOBRE LOS ALPHABETOS DE LAS LETRAS

*DESCONOCIDAS,*  
Que se encuentran en las mas  
antiguas Medallas, y Monumentos  
de España.

POR DON LUIS JOSEPH VELAZQUEZ,  
Caballero de el Orden de Santiago,  
de la Academia Real de la Historia.

ESCRITO , REVISTO , Y PUBLICADO  
*De orden de la misma Academia.*



EN MADRID en la Oficina de Antonio Sanz,  
Impressor del Rey N. S. y de la Academia.

AÑO MDCCLII.

R. 15219

SOBRE LOS ALIADOS  
DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMERICA  
EN LA GUERRA  
MUNDIAL  
PRIMERA PARTE  
POR DON JUAN  
MARTIN DE  
MARTINEZ  
ESCRITO Y EDITADO  
EN MADRID

THE OLIVE BRANCH PRESS  
NEW YORK

EN MADRID EN LA  
LIBRERIA DE DON JUAN  
MARTINEZ



SEÑOR

**A**Nfiosa la Academia de llegar à los pies de V. M. segun se lo dicta siempre su obligacion, se vale

le de este Enfayo para confeguirlo. Obra mas extensa tiene casi concluida , que espera ofrecer igualmente à V. M. pero en el interin que lo logra , no ha querido perder la dicha de que vea V. M. algun rasgo , que acredite no estàn ociosos en ella los deseos de la gloria de la Nacion. El assunto puede contribuir à este fin ; y una tan ventajosa circunstancia , que seguramente le recomienda con V. M. ha sido tambien la que mas ha animado à la Academia à publi-

blicarle. Yà se lisonjea , Señor , de que todo se verifique , como alcance la soberana aceptacion, que solicita ; y entonces nuevamente estimulada se esforzará à cumplir con la precision de tanta deuda. Dios guarde la Cathólica Persona de V.M.

*La Academia de la Historia.*

l'abbaye de Saint-Jean de la Cour, de  
par tout le territoire, ce qui est  
de la seigneurie de la Cour, par  
cette seigneurie, que vous en  
avez de la Cour, et de la Cour  
la seigneurie de la Cour, de la  
grande seigneurie de la Cour, de  
V. M. de la Cour, de la Cour  
de la Cour, de la Cour, de la  
de la Cour, de la Cour, de la

APROBACION DE DON JUAN YRIARTE,  
Oficial traductor de la Secretaria de Estado, Bibliothecario de S. M. y de la Academia Española.

M. P. S.

Haviendo examinado de orden de V. A. la obra intitulada: *Ensayo sobre los Alphetos de las Letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España, por Don Luis Joseph Velazquez, Caballero del Orden de Santiago, de la Real Academia de la Historia, &c.* no he notado en todo su contexto cosa alguna, que se oponga à las Leyes del Reyno, ò à las Pragmaticas, y Regalias de su Magestad. Por cuyo motivo, como por considerarla util para la investigacion de un asunto no menos recòndito, que curioso, soy de dictamen de que V. A. se sirva conceder à la misma Real Academia el permiso, que solicita para imprimir el *Ensayo* de un tan ingenioso, y erudito Individuo suyo. Madrid, y Agosto 11. de 1752.

Don Juan Yriarte.

LICEN-

## LICENCIA DEL CONSEJO.

**D**ON Joseph Antonio de Yarza, Secretario del Rey nuestro Señor, su Escrivano de Camara mas antiguo, y de Gobierno del Consejo: Certifico, que por los Señores de él se ha concedido Licencia à la Real Academia de la Historia, para que por una vez pueda imprimir, y vender un Libro intitulado: *Ensayo sobre los Alfabetos de las Letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España*, por Don Luis Joseph Velazquez, Caballero del Orden de Santiago, de la misma Academia, escrito, revisto, y publicado de orden de ella, con que la impresion se haga por el original, que va rubricado, y firmado al fin de mi firma, y que antes que se venda se trayga al Consejo dicho Libro impreso, junto con su original, y Certificacion del Corrector de estàr conformes, para que se tasle el precio à que se ha de vender, guardando en la impresion lo dispuesto, y prevenido por las Leyes, y Pragmaticas de estos Reynos. Y para que conste lo firmè en Madrid à catorce de Agosto de mil setecientos y cinquenta y dos.

*Don Joseph Antonio de Yarza.*

APRO-

APROBACION DEL PADRE DON JUAN  
de Aravaca , Presbytero de la Congregacion de el  
Salvador.

DE orden del Señor Don Thomàs de Nàxera Salvador , Vica-  
rio de esta Villa , &c. he leído el *Ensayo sobre los Alpha-  
betos de las Letras desconocidas , que se encuentran en las mas an-  
tiguas Medallas , y Monumentos de España* , escrito por Don Luis  
Joseph Velazquez , Caballero del Orden de Santiago , de la Real  
Academia de la Historia. Nada contiene opuesto à las reglas de la  
Fè , y buenas costumbres ; y la destreza con que el Autor descifra  
las primitivas Letras Españolas , en cuya investigacion han traba-  
jado tanto los Sabios de todas las Naciones , dà à los Monumen-  
tos , que conservan nuestras Antigüedades , el mayor grado de luz,  
que han tenido hasta oy ; por lo que soy de sentir merece esta Obra  
el permiso , que solicita la misma Real Academia , para imprimirla.  
En el Oratorio del Salvador de Madrid à 14. de Agosto de 1752.

Juan de Aravaca.

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOS el Licenciado Don Thomàs de Nàxera Salvador , del  
Orden de Santiago , Capellán de Honor de su Magestad,  
Inquisidor Ordinario , y Vicario de esta Villa de Madrid , y su Par-  
tido , &c. Por la presente , por lo que à Nos toca , damos Licencia,  
para que se pueda imprimir , è imprima el Libro intitulado : *Ensayo  
sobre los Alfabetos de las Letras desconocidas , que se encuentran  
en las mas antiguas Medallas , y Monumentos de España* , com-  
puesto por Don Luis Joseph Velazquez : atento que de nuestra or-  
den ha sido visto , y reconocido , y no contiene cosa opuesta à  
nuestra Santa Fè , y buenas costumbres. Dada en Madrid à veinte  
y uno de Agosto de mil setecientos cinquenta y dos.

Lic. Naxera.

Por su mandado.

Phelipe Ignacio Vazquez de Neyra.

## FE DE ERRATAS.

**P**ag. 24. en la nota marginal, *Las las Letras*, lease *Las Letras*.  
Pag. 32. lin. 1. en algunos exemplares *Sphanhemio*, lease *Spanhemio*.  
Pag. 55. lin. 5. *buelta*, lease *buelto*.  
Pag. 126. lin. 6. *para renovar*, lease *Vaso para renovar*.  
Pag. 129. lin. 15. en algunos exemplares *Medellas*, lease *Medallas*.  
Pag. 130. en la nota marginal, *alguuas*, lease *algunas*.  
Pag. 132. lin. 19. en la nota del pie en algunos exemplares, *ant*. lease *ant*.

He visto este Libro intitulado : *Ensayo sobre los Alphetos de las Letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España*, su Autor Don Luis Joseph Velazquez, Caballero del Orden de Santiago, de la Academia Real de la Historia; y con estas erratas corresponde al que le sirve de original. Madrid, y Octubre 10. de 1752.

Lic. D. Manuel Licardo  
de Rivera,

Correçtor General por S. M.

---

## SUMA DE LA TASSA.

**T**Asiaron los Señores del Real Consejo de Castilla este Libro intitulado : *Ensayo sobre los Alphetos de las Letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España*, por Don Luis Joseph Velazquez, Caballero del Orden de Santiago, de la Academia Real de la Historia, à diez y seis maravedis cada pliego, como mas largamente consta de su original. Madrid diez y siete de Octubre de mil setecientos cinquenta y dos.

Don Joseph Antonio de Tarza.

DON

**D**ON Sebastian del Castillo Ruiz de Molina , del Consejo de S. M. su Secretario , Oficial de la Secretaria de la Camara de Gracia, y Justicia, y Estado de Castilla, Academico del Numero, y Secretario de la Real Academia de la Historia , &c. Certifico, que habiendo hecho , y presentado el Señor Don Luis Joseph Velazquez , Caballero del Orden de Santiago , Academico del Numero de la expresada Real Academia , el *Ensayo sobre los Alfabetos de las Letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España*, que se le havia encargado, y acabò de leer en Junta de diez y nueve de Mayo de este año, se cometiò su revision , segun estatuto , à tres Señores Academicos del Numero, y en su vista dieron el dictamen siguiente: „ Hemos „ visto con todo cuidado , de orden de la Academia, el *Ensayo „ sobre los Alfabetos de las Letras desconocidas, que se encuen- „ tran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España,* „ compuesto por nuestro Academico el Señor Don Luis Joseph Ve- „ lazquez: y hallamos , que es Obra digna de un Individuo de este „ Cuerpo , persuadiendonos à que su publicacion serà util à la Re- „ pública Literaria , y en especial muy accepta à todos los aficiona- „ dos à este genero de estudio. Madrid dos de Agosto de mil sete- „ cientos cinquenta y dos. Don Agustín de Montiano y Luyando. „ Don Miguel Joseph de Serrador. Don Ignacio de Luzán. Y en Junta de tres de este presente mes se acordò , que estando resuelto publicar por dicha Real Academia esta Obra , así se certifique. Madrid , y Agosto once de mil setecientos cinquenta y dos.

*Don Sebastian del Castillo.*

# T A B L A

## DE LOS ARTICULOS

en que se divide este Escrito.

### I.

#### *HISTORIA LITERARIA DEL ASSUMPTO,* *y su estado actual.*

1. Dificultad del assunto. Pag. 1.
2. Varias clases de los Monumentos antiguos , en que se encuentran las Letras desconocidas Españolas. Pag. 2.
3. Esfuerzos inutiles , que hasta oy hicieron los Sabios por descubrir las. Pag. 2.
4. Lo que se ha trabajado sobre las Medallas Celtibéricas. Pag. 3.
5. Lo que se ha adelantado sobre las Medallas Turdetanas. Pag. 12.
6. Lo que se ha trabajado sobre las Medallas Phenicias , y Púnicas de España. Pag. 14.

### II.

#### *LOS MEDIOS PROPIOS PARA DESCUBRIR* *los Alfabetos de las Letras desconocidas Españolas.*

1. Estas Letras desconocidas son las Letras primi-

- mitivas de los Españoles. Pag. 16.
2. Gentes que entraron à poblar à España antes de los Romanos. Pag. 17.
3. Estas Gentes introduxeron en España su Lengua, y sus Letras. Pag. 19.
4. Las primitivas Lenguas de los Españoles pertenecen à la Griega, y Phenicia. Pag. 23.
5. Las Letras desconocidas Españolas pertenecen à los Alfabetos Griego, y Phenicio. Pag. 24.
6. Alfabetos con que deben cotejarse. Pag. 25.
7. Alfabeto Griego primitivo. Pag. 26.
8. Alfabeto Etrusco. Pag. 28.
9. Alfabetos Arcádico, y Pelásgico. Pag. 29.
10. Alfabeto Latino antiguo. Pag. 30.
11. Alfabeto Góthico. Pag. 30.
12. Alfabeto Rúnico. Pag. 31.
13. Alfabetos Phenicio, y Samaritano. Pag. 32.
14. Alfabeto Púnico. Pag. 34.
15. Syllèma de todos estos Alfabetos comparados con el Latino, Griego, Hebreo, Caldèo, y Syriaco. Pag. 34.

### III.

#### EXPLICACION DE LOS ALFABETOS de las Letras desconocidas Españolas.

- I. Los Alfabetos de las Letras desconocidas Españolas son tres. Pag. 39.
- Al-

- |  |          |
|--|----------|
| 2. Alfabeto Celtibérico.   | Pag. 43. |
| 3. Alfabeto Turdetano.   | Pag. 61. |
| 4. Alfabeto Bástulo-Phenicio.  | Pag. 72. |
| 5. Observaciones sobre los Alfabetos Celtibérico,<br>Turdetano , y Bástulo-Phenicio. | Pag. 79. |

#### IV.

### EXPLICACION DE LAS MEDALLAS, y Monumentos antiguos, en que se hallan estas Letras desconocidas.

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. El systèma de nuestros Alfabetos puede ser verdadero , aunque no pudieramos interpretar las Medallas , y demàs Monumentos en que se hallan estas Letras Españolas. | Pag. 83.  |
| 2. Méthodo para interpretar las Medallas Celtibéricas.  | Pag. 86.  |
| 3. Interpretacion de algunas Medallas Celtibéricas.   | Pag. 100. |
| 4. Interpretacion de algunas Inscripciones Celtibéricas.  | Pag. 123. |
| 5. Méthodo para interpretar las Medallas Turdetanas.  | Pag. 129. |
| 6. Interpretacion de algunas Medallas Turdetanas.   | Pag. 130. |
| 7. Observaciones para interpretar las Medallas Bástulo-Phenicias.   | Pag. 136. |
- In-

8. Interpretacion de algunas Medallas Bástulo-Phe-  
nicias. Pag. 137.
9. Observaciones para interpretar las Medallas bi-  
lingues con Letras Bástulo-Phenicias , Celti-  
béricas , y Turdetanas ; y explicacion de algu-  
nas Medallas de estas. Pag. 159.
10. Conclusion de este Escrito. Pag. 162.

1. Descripción de este libro. Pág. 102.  
2. Observaciones para imprimir las Medallas de  
los Reyes con letras nuevas. Pág. 103.  
3. Instrucción de algunas Medallas. Pág. 104.



# ENSAYO

## SOBRE LOS ALPHABETOS

### DE LAS LETRAS DESCONOCIDAS,

que se encuentran en las mas antiguas Medallas,  
y Monumentos de España.

#### I.

#### HISTORIA LITERARIA DEL ASSUMPTO,

*y su estado actual.*

**E**L descubrimiento de los Alphabetos de las Letras desconocidas, que se encuentran en las mas antiguas Medallas, y Monumentos de España, es entre los Antiquários uno de los problemas mas famosos hasta oy no resueltos : como entre los Mathemáticos la triseccion

(1)  
Dificultad del  
assumpto.

A

del

del ángulo , el punto de longitud , el movimiento perpetuo , y la quadratura del círculo.

(2)  
 Varias clases de los Monumentos antiguos, en que se encuentran las Letras desconocidas Españolas.

A tres clases pueden reducirse las Medallas , y demàs Monumentos antiguos , en que se encuentran estas Letras desconocidas. La primera comprehende las Medallas Celtibéricas , que por la mayor parte pertenecen à la Provincia Tarraconense; y son las mismas de que Lastanosa nos diò la primera , y hasta oy unica coleccion : à las quales se agrega tal qual inscripcion antigua. A la segunda se reducen las Medallas Turdetanas , ò Béticas primitivas de OBVLCO , VRSO , AMBA , ASPAVIA; y otros Pueblos antiguos de la Bética. A la tercera pertenecen las Medallas Phenicias , y Púnicas de GADIR , ASIDO , KANAKA , y otras Ciudades fundadas , ò habitadas en España por los Phenices; y Carthagenenses.

(3)  
 Esfuerzos inútiles , que hasta oy hicieron los Sabios por descubrir las.

La grande antigüedad de estas Letras, y las ventajas , que de su conocimiento se podian sacar, para  
 ilustrarlas.

ilustrar las cosas de la antigüedad Española , empeñaron à muchos Sabios en el trabajo de formar sus Alphabetos : empresa de que al fin desistieron, confesando ser el assunto tan árduo , que verosimilmente jamás se llegaría à desempeñar à satisfacción de los Doctos.

Empezando por las Medallas Celtibéricas , es preciso confesar , que nada se ha adelantado hasta oy. Fulvio Ursino, ( 1 ) que publicó la Medalla desconocida , que se atribuye à Lucio Afranio , tan leños estuvo de conocer sus Letras , que las publicó con algunos errores. Abraham Gorlèo, ( 2 ) queriendo corregir estos yerros de Ursino , cometió otros iguales en las Letras desconocidas de la misma Medalla ; y aunque añadió una pequeña colección de otras Celtibéricas , cometió el error de colocarlas entre las inciertas de las familias Romanas.

A 2

Don

( 1 ) *Familia Romana , qua reperiuntur in antiquis numismatibus. in fam. Afran. pag. 12. edit. Romæ. 1577.*

( 2 ) *Thesaurus numismatum Romanorum , sive nummi aurei , argentei , ærei , ad familias Romanas spectantes usque ad obitum Augusti. in fam. Afran. tab. 2. num. 5. edit. Amstelredami. 1603.*

( 4 )  
Lo que se ha  
trabajado sobre  
las Medallas Cel-  
tibéricas.

Don Antonio Agustín (3) intentò descifrar algunos caractères de estos , que se encuentran en las Medallas bilingues de CELSA , ILERDA , y EMPORIA ; pero los Sabios conocen bien , que el éxito no correspondió à su trabajo ; y que el unico fruto , que se puede sacar de lo que sobre este particular discurrió el Arzobispo de Tarragona , es conocer , que los grandes hombres no pueden serlo en todas las cosas.

Olao Vvormio (4) se persuadiò , à que las Letras desconocidas de las Medallas bilingues de CELSA , EMPORIA , SAETABI , y otras de que habló Don Antonio Agustín , eran Runas : cuyo sentir abrazò despues Olao Rudbekio. (5) Uno , y otro Autor quieren , que estas Medallas fuesen fabricadas en España por los Godos , que ocuparon este País despues de los Romanos. Lo poco que el Alfabeto Rúnico conduce para descifrar las Letras  
Cel-

(3) *Dialogos de Medallas , inscripciones , y otras antigüedades.* Dialog. 7.

(4) *Danica literatura antiqua.* cap. 10. edit. *Amstelredami.* 1636.

(5) *Atlantica.* part. 3. cap. 1. pag. 37.

Celtibéricas , y la inverosimilitud de el cotejo , que Vvormio hizo de algunas de ellas con las Runas, descubre fuficientemente , que el mayor fundamento , que tuvieron estos Autores , para discurrir así, fue el querer atribuir à su Patria en todas las cosas la antigüedad , y el origen.

Ezechiël Spanhemio, ( 6 ) despues de referir lo que Don Antonio Agustín , y Vvormio discurrieron sobre estas Letras , concluye assegurando , que las mas rudas de estas Medallas fueron fabricadas por los Godos : que sus Letras son Góthicas , ò Rú-  
nas : que su fábrica es conocidamente moderna , y que se parecen mucho à las Góthicas de Italia , y Francia ; añadiendo , que las menos toscas deben reputarse por Púnicas. No es facil adivinar los fundamentos , que tuvo este Autor para hacer semejante distincion entre unas Medallas , que conocidamente son de un mismo tiempo , y pertenecen à una misma Nacion , y à unos propios Pueblos.

(6) *De praesantia, & usu numismatum. Dissert. 2.*

Para

Para conocer que este fue solo un capricho , y nada mas , basta saber , que un hombre tan sabio como Spanhemio , lo dixo sobre su palabra , y no tuvo tan à la mano las razones , con que pudiera haver hecho mas verosimil un systema tan nuevo.

Don Vicente Juan de Lastanosa , Señor de Figueruelas , que publicò una Coleccion de estas Medallas en el año 1645. el Padre Paulo Albiniano de Rajas , de la Compañia de Jesus , y el Doctor Don Juan Francisco Andrès Uztarròz en los Discursos añadidos al fin de esta Coleccion , rastrearon , que las Letras eran Españolas antiguas. Esto mismo creyò Dormer , y otros Escritores nuestros. El argumento de que estos Autores se valieron para persuadir esta verdad , es , à mi parecer , una de las cosas , que hasta oy han retardado el conocimiento de estas Letras. ,, Estos caractères , ( dicen ) ni son Latinos ,  
 ,, ni Griegos , ni Syriacos , ni Hebreos , ni de otra  
 ,, lengua , ò Nacion , de que hai memoria : ni se  
 ,, ha-

„ hallan en Monumento alguno de la antigüedad;  
 „ ni fon de alguna de las Naciones , que entraron  
 „ à poblar à España : luego fon caractères Españoles  
 „ les primitivos. Afsi discurren nueftros Autores,  
 y entre ellos el Autor de la *España primitiva*, (7)  
 el qual añade , que estas Letras Españolas fon ante-  
 riores à los tiempos de Moysès, y Abraham ; y que  
 ni fon Phenicias , ni Carthaginenses , ni de otra  
 gente , ò Nacion de las que entraron en España.

Despues que Lastanosa publicò su Coleccion,  
 Francisco Fabro se propuso el designio de tratar de  
 estas Letras en sus *Conjeturas*, con la ocasion de ha-  
 blar alli de las antigüedades de los Celtas. Esta obra  
 se empezó à imprimir en Milàn en el año 1656.  
 no habiendose concludido por haver su Autor passa-  
 do à Flandes con el Marquès de Caracena , que en-  
 tonces gobernaba las Armas de aquellos Estados.  
 En una de las Cartas Latinas de este Autor, impressas  
 en el año 1660. con otras en diferentes lenguas,  
 conf-

(7) D. Francisco de la Huerta. *España primitiva*. tom. 1. cap. 16.

consta , que tratò de proposito este assumpto ; todo lo qual refiere èl mismo en una Dissertacion sobre las Medallas desconocidas , que dirigìo à Lastanosa, cuyo manuscrito se conserva oy , con otros , en la Real Bibliotheca de Madrid. Esta Dissertacion no està concluida , ignorandose si fue por falta del copiante , ò por no haverla su Autor finalizado ; pero lo que de ella ha quedado , basta para conocer lo que Fabro dexò de escribir , pues entra assegurando, que estos caractères son Célticos , y los mismos que usaron los antiguos Celtas en todas las Provincias por donde se extendieron ; y concluye ponderando quan vana sea la esperanza de llegar à descubrir el verdadero Alfabeto de estas Letras , cuya empreña creyò que jamàs se llegarìa à conseguir.

En este mismo manuscrito se halla una Carta del Marquès de la Aula , escrita à Rodrigo Caro desde Estepa en 15. de Febrero de 1623. refiriendo el descubrimiento , que en el año 1618. se havia  
he-



Alphabeto de ellas , contentandose con dár una tabla de los caractères Celtibéricos dispuestos segun la analogia , que tienen estas Letras entre sí por razon de su misma figura. Este método imitó despues la Real Academia Española en la tabla de estas Letras desconocidas , sacadas de las Medallas de la Real Bibliotheca , que publicò al fin de su *Orthographia* con mas exactitud , y fidelidad que Mr. Mahudel.

Don Manuel Martí trabajò tambien en la interpretacion de estos caractères. En la Carta que escribió à Don Miguel Reggio, y publicò , con otras, Don Gregorio Mayans, ( 9 ) assegura , que llegó à formar el Alphabeto de estas Letras ; pero que fueron tantas las inconseguencias que despues le ocurrieron , que se viò obligado à abandonar este trabajo. Don Gregorio Mayans en la Vida de este Sabio, ( 10 ) nos ha conservado una idèa del plan, sobre que el Dean de Alicante havia proyectado su

( 9 ) *Cartas Morales, Militares, Civiles, y Literarias de varios Autores Españoles.* pag. 249.  
edit. Madrid. 1734.

( 10 ) *Numer.* 103.

systema. Despues de haver cotejado las Letras Españolas con los Alfabetos Phenicio , Samaritano , y Jónico , valiendose para leerlas de las luces , que se pueden sacar del conocimiento de las insignias de algunos Pueblos de España , de su Religion , de los nombres de las Ciudades , y de las Medallas bilingues , en las cuales se cree està escrito el nombre del Pueblo en caractères Latinos , y Letras antiguas Españolas ; finalmente habiendo advertido , que estos caractères deben leerse de la derecha à la izquierda , como los Hebreos , Phenicios , Púnicos , y Arabes , y que su interpretacion no debe buscarse en los Libros , los quales estàn corrompidos por los copiantes , y por los Impressores , sino en las mismas Medallas ; concluye , que desistió enteramente de este empeño , contentandose con comunicar su Ensayo al Marquès Maffei. Nuestro Autor abandonò esta empresa , amedrentado , segun dice , de una vision , que tuvo entre sueños , la qual refiere el

mismo Dean en una de sus Epístolas Latinas. ( 11 ) Este es el peligro à que estàn expuestos los ingenios dotados de una grande imaginacion ; que como examinan con igual conato las cosas grandes , y las pequeñas , igualmente embarazados de unas , que de otras , de nada llegan à contentarse.

( 11 )  
Lo que se ha adelantado sobre las Medallas Turdetanas.

En quanto à los caractères desconocidos de las Medallas Turdetanas , es menos lo que se ha adelantado , que sobre las Letras Celtibéricas. Solo sabemos , que hubo uno , que proyectasse su Alfabeto , y nada mas. Este fue Jacobo Bary , Cónsul de Holanda en Sevilla , hombre muy sabio en la antigüedad , y en las Medallas , como puede conocerse por alguna Carta fuya , que publicò Adriano Relando. ( 12 ) Bary en otra Carta escrita en 1. de Diciembre de 1724. à Christiano Sigismundo Liebe , sobre las Medallas de OBVLCO , publicò , que le era muy facil la declaracion de estos caractères

Tur-

( 11 ) Lib. 11. epist. 6. edit. *Mansue Carbetan.* 1736.

( 12 ) *Pal. sive ex antiquis monumentis illustrata.* tom. 2. lib. 3. pag. 933. edit. *Trajecti Batavorum.* 1714.

Turdetanos , los quales tenia ánimo de explicar en una obra particular dirigida à este intento. Sus palabras las copia el mismo Liebe. ( 13 ) „ Este es un „ Medallon considerable, ( dice , hablando de las „ Medallas de OBVLCO ) que creo ser de Livia, „ muger de Augusto , en trage de ISIS GENETRIX „ ORBIS , ò ISIS PVELLARIS. Tengo esta Medalla, en cuyo reverso se equivocò Mr. Morel. „ Las Letras son  $\Lambda \uparrow ||| \Lambda$  del mismo modo, que „ se ven en otro Medallon bien conservado. Estos „ caractères son Turdetanos , cuyo sonido creo haver descubierto, como lo demonstrarè en la obra, „ que tengo entre manos , donde se veràn muchas „ Medallas de este Pueblo, afsi de Augusto, y Livia, „ como de Isis , y Ofyris , que fueron los principales Dioses de esta Nacion Turdetana , cuyo origen procuro descubrir. Me es facil leer, y explicar estos caractères. Bary falleciò sin haver podido

( 13 ) *Cosha nummaria sflens thesauri Fridericiani numismata antiqua , aurea , argentea , area. cap. 5. pag. 188. edit. Amstelodami. 1730.*

do cumplir estas promessas ; y su precioso Gavinetè , en que se conservaban estas Medallas Turdetanas , passò despues à Paris à el del Rey Christianissimo .

Dixe , que solo Bary havia proyectado el Alphabeto de estas Letras ; porque aunque Don Antonio Agustín ( 14 ) hablò algo de ellas , no se atreviò à explicarlas : contentandose con decir de las Letras desconocidas de una Medalla de OBVLCO , que tienen algun parentesco estas Letras con las Latinas , especialmente la B. y las V. V.

(6)  
Lo que se ha  
trabajado sobre  
las Medallas Phe-  
nicias , y Puni-  
cas de España.

Con menos felicidad procediò el Arzobispo de Tarragona , ( 15 ) queriendo interpretar las Letras Phenicias de las Medallas de Cadiz . Dice , que en ellas cree leer *Colonia Gadir Romana* , ò *Romanorum* , y acaso tambien *Phenicum* . De suerte , que quando los Phenices acuñaban estas Medallas en *Gadir* , y los Romanos aùn no havian pisado à España , yà *Gadir* havia de nombrarse en las Medallas *Colonia de los Romanos* .

Bernardo Joseph Aldrete , en las *Antigüedades de España , y Africa*, ( 16 ) trata tambien de estas Medallas de Cadiz ; pero no se atrevió à interpretar sus Letras , como tampoco Mr. Mahudel : contentandose con señalar los Monumentos con que podian compararse.

Jacobo Bary se havia tambien propuesto el designio de interpretar estas Letras , y Medallas Phenicias de España ; pero sus descubrimientos , asì sobre el Alfabeto Phenicio , como sobre las Medallas Españolas desconocidas , quedaron sin concluirse por el fallecimiento de su Autor ; y solo tenemos las Observaciones , que sobre estas Medallas Phenicias Españolas del Museo de Bary , hizo Jacobo Rhenferd , Professor de la Universidad de Oxford , ò quien quiera que sea el Autor de las Cartas , que extracta el famoso Mr. le Clerck en su *Bibliotheca selecta*. ( 17 ) Y esto es lo que yo sé, que hasta

( 16 ) Lib. 2. cap. 1.

( 17 ) Tom. 11. artic. 2. pag. 105. edit. *Amsterodami*. 1707.

hasta oy se ha trabajado sobre los Alphabetos de las Letras desconocidas Españolas, y el estado actual de este Problema.

## I I.

LOS MEDIOS PROPIOS PARA DESCUBRIR  
 los Alphabetos de las Letras desconocidas  
 Españolas.

(1)  
 Estas Letras desconocidas son las Letras primitivas de los Españoles.

**L**AS Letras de cuyos Alphabetos se trata aquí, son, al parecer, las primeras de que usaron los Españoles antiguos desde un tiempo muy remoto hasta la entrada de los Romanos, pues solas ellas son las que se encuentran en los Monumentos de nuestra mas remota antigüedad; de fuerte, que si los Españoles tuvieron otras Letras antes de estas, ignoramos quales fuesen, no habiendo quedado Monumento alguno en que se hayan conservado. No obstante parece, que no sería facil probar, que antes de estas Letras conocieron otras los Españoles primitivos; pues, como

mo despues manifestarè , las Letras desconocidas de las Medallas Españolas son de los Alphabetos mas antiguos , y pertenecen enteramente à las Gentes, y Naciones primitivas , de que hai noticia fixa , que entraron à poblar en España , y por consiguiente las introduxeron , y usaron en esta Provincia.

Despues del Diluvio Universal , hasta la entrada de los Romanos en España , con motivo de la guerra de Sagunto en el año 536. de la fundacion de Roma , segun el computo , que parece mas verosimil , se cuentan 2124. años. En este periodo de tiempo , desde la confusion de las Lenguas , y dispersion de las Gentes , entraron en España , y poblaron esta Provincia varias Naciones en diferentes tiempos , y con diversos fines. Vinieron los Celtas , los Sármatas , los Assyrios , los Griegos naturales de Zacynthos , los de Sámos , los Messanenses , los Phocenses , los Rhódios , los Gálatas , los Curètes , los Ibèros Orientales , los Persas , los Lacedemonios , ò

(2)  
Gentes que entraron à poblar à España antes de los Romanos.

Lacònes , los Tyrios , ò Phenìces , y los Pénos , ò Carthaginenses. La entrada de estas Gentes en España , antes de la venida de los Romanos , consta expressamente de varios testimonios de los Escritores antiguos ; y me dilatarià aqui sobre este assunto si no fuesse mas propio de otra obra mas prolixa, en que trato de intento todo quanto pertenece à los orìgenes , y antigüedad de España. Por ahora basta suponer , que los verdaderos orìgenes de la antigüedad Española se deben buscar en la Historia de las Gentes , que he referido , por ser estas los primeros pobladores de España , de que tenemos noticia mas segura ; subiendo à tanto su antigüedad, que de los Griegos Zacynthios sabemos por Plinio, ( 18 ) sobre la fé de un Autor mas antiguo llamado *Boccho* , que entraron en España , y fundaron à Sagunto , doscientos años antes de la guerra de Troya : época verdaderamente muy antigua , y que se acerca mucho à los tiempos inmediatos à la

( 18 ) Lib. 16. *Hist. nat.* cap. 40.

dis-

disperſion de las Gentes. En una palabra : la venida de eſtas Gentes à Eſpaña ſube haſta aquella edad en que todas las Naciones buſcan ſus orígenes.

Eſtas Gentes , ſi quando poblaron à Eſpaña tenían Letras , ſin duda las traxeron conſigo , y las introduxeron en el País ; de fuerte , que las Letras primitivas de los antiguos Eſpañoles debian pertenecer à los Alfabetos de aquellas Gentes , que poblaron primero la Provincia , y por conſiguiente à alguna de las que he referido. Eſte diſcurſo parece regular , principalmente ſi ſe contempla , que la noticia , que tenemos del uſo de las Letras en Eſpaña , ſube haſta aquellos miſmos tiempos en que ſe ſabe , que entraron à poblarla las Gentes , y Naciones referidas.

Strabon, (19) hablando de los Turdetanos, dice , que eſta Nacion , que era la mas ſabia de toda Eſpaña , tenía ſus Letras , Libros antiquiſſimos, Poémas , y Leyes eſcritas en verſo de mas de ſeis mil

(19) Lib. 3.

(3)  
Eſtas Gentes introduxeron en Eſpaña ſu Lengua , y ſus Letras.

mil años de antigüedad. Esta era una antigua tradición de los Turdetanos , la qual parece , que debia tener mucho de verdadera , pues no se fundaba sobre el simple capricho de las Gentes , sino en los mismos Libros , Poëmas , y Leyes escritas que conservaban , cuya antigüedad es verosimil , que estuvièssè bien averiguada por ùna Nacion tan sabia ; como supone , que fueron los Turdetanos. Añádese à esto , que el Autor , de quien Strabòn tomò la noticia, fue Asclepiades Myrleano : el qual, como quiera que escribiò de intento los orígenes , y antigüedades de la Bética , procuraria informarse por Monumentos fieles , y seguros de todo quanto podia conducir à la mayor justificacion de lo que escribia. Estos años , de que habla Asclepiades , no son de doce meses ; unos quieren , que fuèssen de tres ; otros de quatro. De qualquier forma que sea, se puede creer , que los Turdetanos tenian el uso de las Letras desde aquel tiempo remotisimo , en que  
 fa-

fabemos, que entraron en España los Griegos, los Phenices, y demàs Gentes estrangeras.

El mismo Strabòn ( 20 ) refiere, que en el Templo de Hércules en *Gadir* havia dos columnas escritas, las quales contenian la relacion de lo que costò la fábrica del Templo. Aunque Philostrato ( 21 ) diga, que estas Letras ni eran Egypcias, ni Indicas, ni de otro idioma conocido, es verosimil, que las Letras de estas columnas fuesen Phenicias; pues sabemos por Justino, ( 22 ) Mela, ( 23 ) Appiano Alexandrino, ( 24 ) y otros, que los Tyrios, y Phenices fueron los que, llegando à GADIR, fundaron el Templo de Hércules; añadiendo Mela, que el Templo se mantenìa alli desde el tiempo de la guerra de Troya. Si la Inscricion de las columnas contenìa la suma de lo que costò la fábrica del Templo; quienes se podrá creer mas bien que la pusiesen, sino los mismos Tyrios, que le fabricaron?

Y

(20) Lib. 3. (21) Lib. 5. de Vit. Apollon. cap. 1.

(22) Lib. 44. Hist.

(23) Lib. 3 Geogr. cap. 6.

(24) IBHPIKH.

Y si las Letras eran enteramente desconocidas , y nadie las entendia , como se sabia lo que en ellas estaba escrito ?

A estas dos observaciones , que parecen bien fuertes , se añade otra nueva conjetura. Las Letras de los antiguos Españoles pertenecian sin duda à los Alphabetos de aquellas Lenguas , que se hablaban en España desde su poblacion , y en adelante hasta la entrada de los Romanos ; pues sería irregular , que unas mismas Gentes tomassen las Letras de unos , y el language de otros. Strabòn ( 25 ) dice , que en España havia muchas Lenguas , y muchas Letras: en lo qual parece , que quiere dàr à entender , que à proporcion del numero de las Lenguas , que se hablaban en todo el País , se multiplicaban los Alphabetos de las Letras de estas mismas Lenguas. Con que no habiendo los Españoles primitivos , esto es , los Griegos , los Tyrios , y los demàs que arriba se nombraron , hablado otro idioma , que el

el mismo que traian quando entraron à poblar à España ; tampoco se podrá creer , que tuviessen otras Letras , que las que conocian , y usaban estas mismas Gentes , de que se poblò la Provincia ; y por consiguiente las diferentes Letras de que usaban los Españoles primitivos , segun Strabòn , debian proceder de los Alfabetos de aquellas primeras Naciones , que poblaron à España.

Insensiblemente me he empeñado en un assumpto bien árduo , y en el qual àun no se han convenido nuestros Autores ; esto es , qual fuesse la Lengua primitiva de los Españoles ? Pero sin detenerme ahora à examinar un punto tan dificil , y que pedia mas extension , que la que permite este Ensayo , me contentaré con suponer lo que creo demostrar mas largamente en mi obra ; esto es , que las Lenguas de los Españoles antiguos , por la mayor parte , fueron la Griega , y la Phenicia ; ò , para hablar mas propriamente , fueron dialectos de estas

(4)  
Las primitivas  
Lenguas de los  
Españoles pertenecen à la  
Griega , y Phenicia.

estas dos. La prueba mas fuerte , que tengo para discurrir afsi , son las observaciones que acabo de hacer sobre las ethymologias de las antiguas voces Españolas ; esto es , los nombres primitivos de los Pueblos , Ciudades , Regiones , Montes , Rios , y Promontorios ; los nombres de los antiguos Dioses , Heroes , y Principes de España , y las demás voces Españolas , cuya noticia nos han conservado los Escritores antiguos. Como quiera que todas estas voces eran propias del antiguo idioma de España , es preciso que el language antiguo de los Españoles fuesse el mismo à que estas voces pertenecen. Las observaciones que he hecho sobre estas voces Españolas , demuestran , que todas tienen sus ethymologias en el Griego , y en el Hebreo , de lo qual se conoce , que todas pertenecen à la Lengua Griega , y à la Phenicia.

(5)  
 Las las Letras desconocidas Españolas pertenecen à los Al-  
 phabetos Griego , y Phenicio.

De todo se concluye , que las Letras desconocidas Españolas pertenecen à los Al-  
 phabetos Griego ,

y

y Phenicio ; y por consiguiente , que para descubrir su verdadero valor , no hai medio mas seguro , que cotejarlas con las Letras Phenicias , y Griegas mas antiguas , y con los demàs Alphabetos , que por derivarse de estas dos fuentes , tienen parentesco con las nuestras ; como son el Alphabeto Arcádico , el Pelasgico , el Samaritano , el Púnico , el Etrusco , el Rúnico , el Syriaco , el Caldèo , y otros. Este es el centro de todas mis reflexiones ; y la proposicion , à la qual habiendo llegado , creo tener ya descubierto el secreto para descifrar estas Letras Españolas , que hasta oy passaron por desconocidas.

Antes de entrar en este cotejo , es preciso hablar de los Alphabetos antiguos , con cuyas Letras deben compararse las desconocidas Españolas ; como tambien declarar , quales son los Monumentos mas antiguos , y mas fieles en que se han conservado las Letras Griegas primitivas , las Samaritanas , las Etruscas , y las demàs con que ha de hacerse el paralelo.

(6)  
Alphabetos con  
que deben cotejarse.

(7)  
Alphabeto Griego primitivo.

El Alphabeto Griego primitivo, ò Jónico, se cree ser el mismo, que Cadmo, baxando de Phenicia, diò à conocer à los Jónios, y à los demás Pueblos de la Beocia; y este es el origen de las Letras Griegas, segun el comun sentir de los Antiguos. Este Alphabeto Griego primitivo se juzga ser el mismo, cuyas Letras se conservan en las Medallas, Inscripciones, y Monumentos Griegos de mas antigüedad. El Alphabeto, que aqui doy, (26) està sacado de los que formò Eduardo Bernard, y se bolvieron à publicar por Spanhemio. (27) Esto es, el de Cadmo, ò Jónico, sacado de las Medallas de Sicilia, y de las de los Æginenses, Beotos, Aticos, y otros Pueblos de la Grecia, el qual, cree este Autor, que se formò 1500. años antes de Christo: el Alphabeto Atico, ù de Simónides Médico, sacado asimismo de varias Inscripciones, y Medallas, cuya invencion coloca nuestro Autor 500. años an-

(26) Tabl. 1. num. 2.

(27) De praef. & us. numism. dissert. 2. edit. Londin. 1717.

antes de Christo : el Alfabeto Griego del tiempo de Alexandro el Grande ; y el del tiempo de Constantino. He aumentado estos Alfabetos con otras diferentes Letras Griegas , sacadas de varios Monumentos antiguos ; como son , la Inscripcion de Délos , publicada por el Padre Montfaucon , ( 28 ) y mas fielmente por Mr. Tournefort en su Viage del Oriente : la Inscripcion de Manthèo , publicada por el Baron de Bimard al principio de la Coleccion de las Inscripciones de Muratori , ( 29 ) con otra Inscripcion hallada en Inglaterra , y publicada por el mismo Muratori : ( 30 ) la Inscripcion Sigèa , que ilustrò Edmundo Chishull , y se bolviò à publicar por Muratori al fin de su Coleccion : ( 31 ) los Mármoles Baudelotianos , publicados por el Padre Montfaucon : ( 32 ) las Columnas Farnesianas , publicadas asimismo por Montfaucon , ( 33 ) y por Grutèro : ( 34 ) la Inscripcion de Chindonax hallada en

D 2

Fran-

(28) *Palaographia Græca*. lib. 2. cap. 1. (29) Pag. 35. (30) Pag. MCMLXXXIX. 5.  
 (31) Pag. MMCIII. (32) *Pal. Græc.* lib. 2. cap. 4. (33) *Pal. Græc.* lib. 2. cap. 4.  
 (34) Pag. XXVII. 1.

Francia: ( 35 ) la Inscripcion Colbertina: ( 36 ) la de los Cyzicènos hallada en Venecia: ( 37 ) los Mármoles Ancyranos, ( 38 ) y los de Arundèl; ( 39 ) y los Códices Griegos mas antiguos, de que habla el Padre Montfaucon. ( 40 ) Tambien me he servido de algunas Medallas Griegas; como la de los Rhódios publicada por Begèr, ( 41 ) y despues por Spanhemio: ( 42 ) la de Amynthas publicada por el Padre Montfaucon: ( 43 ) las Medallas de los Ptholomèos, y otras. De todos estos Monumentos, y de los Alfabetos publicados por Eduardo Bernard, he formado el Alfabeto Griego antiguo, que doy aqui.

( 8 )  
Alfabeto  
Etrusco.

Las Letras Etruscas son las mismas que, segun Tácito, ( 44 ) introduxo en Italia Demarato Corinthio, Padre de Tarquinio Prisco, Rey de Roma. Estas Letras se han conservado hasta nuestros tiempos

( 35 ) Gruter. pag. MC LIX. Montfaucon. *Pal. Græc.* in recens. pag. VIII.  
 ( 36 ) Montfaucon. *Pal. Græc.* lib. 2. cap. 5. ( 37 ) Montfaucon. *Pal. Græc.* lib. 2. cap. 4.  
 ( 38 ) Montfaucon. *Pal. Græc.* lib. 2. cap. 6. ( 39 ) Edit. 2. *Londin.* 1732.  
 ( 40 ) *Pal. Græc.* lib. 3. cap. 3. & 4. ( 41 ) *Thesaur. Brandenburg.* tom. 1.  
 ( 42 ) *De præf. & us. num.* diss. 2. edit. *Londin.* 1717. ( 43 ) *Pal. Græc.* lib. 2. cap. 1.  
 ( 44 ) Lib. 11. *Annal.*

pos en infinitos Monumentos Etruscos , de que han hecho diferentes Colecciones los Sabios de Italia ; y de estos Monumentos està sacado el Alphabeto , de que uso aqui. (45) Este Alphabeto es el mismo , que formò Luis Bourguet , Professor de Neufchatel , el qual se publicò entre las demàs Dissertaciones de la Academia Etrusca, (46) y le he aumentado con el que formò Gorio de estas mismas Letras. (47)

El Alphabeto Pelásgico es el mismo , que los Latinos tomaron de los Compañeros de Pelásgo, que entraron en Italia cerca de 150. años despues que Cadmo diò el fuyo à los Griegos. El Arcádico es el que introduxeron en Italia los Arcades , que passaron à ella con Evandro , cerca de 60. años despues de Pelásgo. Uno , y otro (48) los he tomado de Mr. Bourguet, (49) y està sacados de los Monu-

(9)  
Alphabeto Arcádico , y Pelásgico.

(45) Tabl. I. num. 3.

(46) *Saggi di Dissertazioni Accademiche, pubblicamente lette nella Nobile Academia Etrusca de ll' antichissima Città di Cortona.* tom. 1. part. 1. dissert. 1. edit. Roma. 1735.

(47) *Museum Etruscum.* clas. 5. dissert. 5. (48) Tabl. II. num. 1. & 2.

(49) *Academ. Etrusc.* tom. 1. part. 1. dissert. 1.

numerosos mas antiguos, en que se conservan estas Letras, principalmente de las Tablas Eugubinas publicadas por Grutero, (50) y mas correctas por Dempstero, (51) cuya explicacion se halla en la *Bibliotheca Itálica*, (52) de quien despues la tomó la Academia Etrusca. (53)

(10)  
Alphabeto Latino antiguo.

Tambien he querido añadir el Alphabeto Latino antiguo, compuesto de los que publicó Eduardo Bernard, y se hallan en Spanhemio; (54) esto es; el antiguo, que Bernard pretende, que se derive del Jónico, y que tuvo principio 714. años antes de Christo: el del tiempo de Augusto, que coloca en el primer año de Christo: el Latino del año 306, y el del año de 400. De todos estos quatro Alphabets he hecho uno. (55)

(11)  
Alphabeto Gótico.

El Alphabeto Gótico nace del Griego, y del Latino; y se cree haverle inventado Ulphilas en el año 388. de Christo. El que aqui se dà (56) es el

(50) Pag. CXLII. & seq. (51) *Hetruria Regalis*. tom 1. lib. 1. cap. 20.  
(52) Tom. 14. art. 1. edit. *Genevs*. 1732. (53) Tom 2. dissert. 1. edit. *Roma*. 1738.  
(54) *De praef. & us. num.* dissert. 2. edit. *Londin*. 1717. (55) Tabl. II. num. 3.  
(56) Tabl. II. num. 4.

el mismo, que formò Bernard, y publicò Spanhemio. (57)

Las Letras Rúnicas son las que conocieron, y usaron desde tiempos remotísimos algunas Naciones Septentrionales. Los que se han aplicado à averiguar la antigüedad de estas Letras, no están de acuerdo en quanto à su origen: queriendo unos, que sean mas antiguas que las Griegas, y Latinas; y otros, que dimanen del Alfabeto Góthico. El Alfabeto Rúnico, de que uso aquí, (58) está tomado de Olao Vvormio, (59) el qual lo sacò de los mas antiguos Monumentos Dánicos. He aumentado este Alfabeto con otras Letras, que trae el mismo Vvormio en el cuerpo de su obra; y con el Alfabeto Noruégico de un Códice manuscrito del año 1022. de la Bibliotheca Colbertina, publicado por el Padre Montfaucòn. (60) Tambien he tenido presente el Alfabeto Rúnico de Eduar-

(12)  
Alfabeto Rú-  
nico.

(57) *De pref. & us. num. dissert. 2. edit. Londin. 1717.* (58) *Tabl. II. num. 5.*  
(59) *Liter. Dan. antiq. cap. 9. pag. 61.* (60) *Pal. Grac. lib. 4. cap. 5.*

Eduardo Bernard , publicado por Spanhemio.

( 61 )

(13)  
AlphabetsPhe-  
nicio , y Sama-  
ritano.

Como las Letras Samaritanas , y Phenicias son todas unas , segun la opinion de los mas Sabios , he querido tratar aqui juntamente de unas, y de otras; pero para no confundir los descubrimientos , que sobre estas Letras han hecho los mas famosos Autores , me ha parecido conveniente dàr cada Alphabeto con separacion. Estos son , el Alphabeto Phenicio , que formò Joseph Scalìgero: ( 62 ) el Samaritano , y Phenicio de Samuèl Bochart: ( 63 ) el Alphabeto Samaritano de Vvaltòn, ( 64 ) sacado de las Medallas Judaycas : el Samaritano , y Phenicio de Eduardo Bernard, ( 65 ) sacado assimismo de las Medallas Judaycas , de las Africanas , y del Penteuco : el Alphabeto Phenicio , y Samaritano , publicado por el Padre Montfaucon, ( 66 ) el qual està

(61) *De præf. & us. num. dissert. 2. edit. Lond. 1717.*

(62) *In animadvers. in Chron. Euseb. ann. MDCXVII. pag. 110. edit. Amstelodami. 1658.*

(63) *In Chanaan. lib. 1. cap. 20. pag. 491. edit. Cadomi. 1646.* (64) *Aparat. ad Polyglot.*

(65) *Apud Spanhemium. de præf. & usu numism. dissert. 2. pag. 30. edit. Londini. 1717.*

(66) *Pal. Græc. lib. 2. cap. 2.*

està facado de las Medallas Samaritanas , y de las de los Sydónios; del Alphabeto de la Bibliotheca Vaticana , de las Biblias Samaritanas , y de lo que sobre estas Letras Samaritanas dexò escrito Rabbì Azariàs. Este Judìo observò todas las diferentes formas de Letras que pudo vèr , afsi en los Libros mas antiguos , como en las Medallas , de las quales formò un Alphabeto cotejandolas con las Hebreas. El Padre Montfaucon nos ha dado la version de este Capitulo de Rabbì Azariàs. He querido añadir el Alphabeto Samaritano , y Phenicio de Juan Svintòn, Professor de Oxford, ( 67 ) facado de las Inscripciones de *Citio* , y de algunas Medallas Samaritanas , y Phenicias; y el Alphabeto de Edmundo Chishull, ( 68 ) facado de los Siclos Judaycos. He comparado todos estos Alphabetos con el Hebreo comun; con el Caldèo , y con el Syriaco. ( 69 )

E

El

(67) *Inscriptiones Citiæ, sive in binas inscriptiones Phœnicias inter rudera Citiæ nuper repertæ conjectura.* edit. Oxoniæ. 1750.

(68) *Antiquitates Asiaticæ Christianorum æram antecedentes.* edit. Londini. 1728.

(69) Tabl. III. y IV.

(14)  
Alphabeto Púnico.

El Alphabeto Púnico (70) está sacado de la Inscripcion bilingue de Malta, escrita en caractères Púnicos, y Griegos, que publicó Joseph Claudio Guyot de Marne entre las Dissertaciones de la Academia Etrusca; (71) y despues interpretò Mr. Fourmont, el qual quiere, que las Letras sean Phenicias. La Dissertacion de Mr. Fourmont se halla tambien con las de la Academia Etrusca; (72) y es tan docta como los demàs Escritos de este Sabio.

(15)  
Systema de todos estos Alphaberos comparados con el Latino, Griego, Hebreo, Caldèo, y Syriaco.

Para comparar las Letras desconocidas Españolas con estos Alphaberos antiguos, he creído necesario decir algo sobre el systema de todos ellos, y el modo como pueden compararse con el Latino, Griego, Hebreo, Caldèo, y Syriaco. Este cotejo es assumpto bien árduo, y su mayor dificultad consiste en la correspondencia de las Letras Griegas con las Hebreas, y Phenicias, à las quales se reducen todos los demàs Alphaberos, de que he hablado.

Para

(70) Tabl. IV. num. 6. (71) Tom. 1. part. 1. dissert. 2.

(72) Tom. 3. dissert. 3. edit. Roma. 1741.

Para formar mi systema , me he valido de las obser-  
vaciones , que sobre esta correspondencia de las Le-  
tras Hebreas con las Griegas han hecho los Autores  
mas sabios en uno , y otro idioma.

El *Aleph* de los Hebreos , y Phenices correspon-  
de al *Alpha* Griego. En el Alfabeto Griego esta Le-  
tra es vocal ; pero en el Hebreo es muda , sien-  
do una modificacion del espiritu ténue de los Grie-  
gos , el qual recibe el fonido de todas las vocales.

Todos convienen en que el *Beth* , el *Ghimel* ,  
y el *Daleth* de los Hebreos corresponden cabalmen-  
te al *Beta* , *Gamma* , y *Delta* de los Griegos.

El *He* Hebreo es el *Epsilon* Griego , y solo se di-  
ferencian , en que en el Griego es Letra vocal , y  
en el Hebreo muda , y equivale al espiritu Griego,  
que puede unirse con el fonido de todas las vocales.

El *Vau* Hebreo corresponde al diptongo *ov*  
Griego , y tambien en parte al *Ypsilon*. El *Ypsilon* es  
una *v* ténue , y el *ov* es una *v* llena. La corres-  
E 2 pon-

pondencia del *Zain* Hebreo con el *Zetha* Griego es bien conocida.

El *Hbeth* corresponde al *Eta* de los Griegos, aunque en estos sea Letra vocal, y entre los Hebreos Letra muda, que sirve de doble aspiracion à todas las vocales. Al principio los Griegos no se servian del *Eta*, como de Letra vocal, sino como de aspiracion en el principio de las sylabas, como lo executaron despues los Latinos. El *Epsilon* servia de *e* breve, y larga, como la *o*, segun assegura Platòn en el *Cratylò*. El nombre, y figura del *Eta*, y la fuerza de aspiracion, que àùn conserva, muestra bien, que los Griegos le tomaron de los Phenices; para aspirar las vocales, del mismo modo que sucedia en la Lengua Phenicia. Spanhemio demuestra bien esto ultimo por las Medallas de Sicilia.

Tambien parece, que el *Teth* Hebreo corresponde al *Theta* Griego; aunque en el Hebreo no sea Letra aspirada.

El

El *Iod* corresponde al *Iota* Griego. En el Hebreo el *Iod* es Letra consonante, y solo sirve de vocal à la mitad, y al fin de la voz. El *Caph* tiene la misma fuerza, que el *Chi* Griego; pero los Griegos le quitaron la aspiracion. Nadie duda, que el *Lamed*, *Mem*, *Nun*, y *Samech* de los Hebreos corresponden al *Lambda*, *My*, *Ny*, y *Sigma* de los Griegos.

El *Ain* Hebreo se puede comparar con el *Omicron*, y el *Omèga* Griegos. En el Hebreo es Letra muda, y solo sirve de aspiracion gruesa à todas las vocales.

El *Pe*, ò *Phe* Hebreo es el *Pi*, y el *Phi* de los Griegos. Los Griegos tienen dos Letras para señalar estos dos sonidos; y los Hebreos solo una. En las Medallas Púnicas se encuentran el *Phe*, y el *Pe* con la misma figura que los Griegos  $\Phi\Pi$ .

El *Tzade* no tiene Letra correspondiente en el Griego, porque la Lengua Griega carece de voces, en que sea necesario el uso del *T S*. El *Coph*, y el *Resch*

*Resch* Hebreos corresponden al *Kappa* , y *Rho* Griegos.

El *Scin* Hebreo es una especie de *Samech* grueso, que los Griegos no conocen , usando en su lugar del *Sigma* simple , ò doble , como una Letra que tiene parentesco con la Hebrea. Tambien se puede reducir el *Tbau* Hebreo al *Tau* Griego , aunque los Griegos no le aspiran.

Solas dos Letras Griegas no hallamos en el Phenicio , esto es , el *Xi* , y el *Psi* ; pero quando los Phenices necesitaban usarlas , las suplían con las dos Letras *K S.* y *P S.*

No debe omitirse aqui una observacion , que han hecho los Autores mas instruidos en esta materia ; y es , que por este cotejo de las Letras Griegas con las Phenicias , se conoce como unas , y otras convienen en el nombre , en la figura , en el orden del Alfabeto , y en el valor ; de lo qual se puede inferir con quanto fundamento creen los Sabios, que

que los Griegos tomaron sus Letras de los Phenices. Tambien se conoce lo principal en que convienen, y se apartan ambos Alfabetos; siendo lo mas notable, que los Griegos hicieron vocales las Letras guturales *Aleph*, *He*, *Hbeth*, *Ain*: del mismo modo que el *Vau*, y el *Iod*, en lugar que la Lengua Phenicia no tuvo vocales algunas.

### III.

#### EXPLICACION DE LOS ALFABETOS de las Letras desconocidas Españolas.

**N**O es facil averiguar à punto fixo el numero de los Alfabetos de las Letras, que usaron los antiguos Españoles; pero fueffen muchos, ò pocos, juzgo, que todos dimanaban del Phenicio, y del Griego. Jacobo Bary (73) imaginò, que estos Alfabetos Españoles eran muchos mas de los que se podian esperar; pretendiendo persuadir, por la diferente figura de estas

(1)  
Los Alfabetos  
de las Letras  
desconocidas  
Españolas son  
tres.

(73) Apud Cupez. de *Elephantis in nummis*. exercit. 2. cap. 6.

estas Letras , que se ven en las Medallas desconocidas , que el Alphabeto de las que se usaban en la Celtiberia fue diferente del que se usaba en Cadiz; este del que conocian los demàs Pueblos de la Bética ; y este ultimo diverso del que se usaba en Portugal , Extremadura , y otras partes de España. No me puedo persuadir à que en España se conociesen tantas diferencias de Alphabetos , como creyò Bary: ni tampoco , que la varia figura de unas mismas Letras deba arguir precisamente diferencia de Alphabetos ; pudiendo esto dimanar del genio de los diferentes Pueblos que hablaban una misma Lengua , y usaban unas propias Letras ; ù de la mayor, ò menor destreza de los Artífices , que fabricaban los cuños para las Medallas , las cuales casi son los unicos Monumentos, que nos han conservado estos caractères. No obstante se observa en estas Letras cierta variedad de índole en la configuracion ; à la qual , juntando otras observaciones sobre los Pueblos

blos à que pertenecen las Medallas , en que se encuentran estas Letras , me parece , que entre tanto que por otra parte no se descubre mayor luz , pueden por ahora reducirse à tres Alfabetos. Al primero llamarè *Celtibérico* , por creer , que fue el que se usó en la Celtiberia , y en la mayor parte de la Provincia Tarraconense. El segundo es el *Turdetano* , nombrado así , por ser el que conocieron los antiguos Pueblos de la Turdetania , ò Bética primitiva. El tercero es , el que traxeron à España primero los Phenices , y despues los Carthagenenses. A este llamarè *Bástulo-Phenicio* , por haverse usado principalmente en aquellos Pueblos marítimos de la Bética , que , segun Plinio , (74) eran Colonias , y fundaciones de los Pénos ; y , segun Mela , (75) habitaban los Phenices venidos de la Africa , por cuya Region se extendian los Bástulos , casi por toda la Costa de la Bética desde el Rio *Ana* , donde

F

es-

(74) Lib.3. *Hist. nat.* cap.1. (75) Lib.2. *Geogr.* cap.6.

estaban los Pueblos *Bástulo-Phenices*, que en Appiano Alexandrino ( 76 ) se llaman , con error , *Blasto-phenices*. Hablarè de cada uno de estos Alfabetos en particular , demonstrando el valor de cada una de sus Letras por la analogìa , y semejanza , que tengan con las Letras de los Alfabetos antiguos , Phenicios , y Griegos.

Como en el discurso de la explicacion de estos Alfabetos me he de ver precisado à señalar cada una de sus Letras , segun el orden con que estàn dispuestas en sus Tablas , me parece conveniente advertir antes , que los Alfabetos combinados en la Tabla I. II. V. y VI. se deben leer , y contar sus Letras de la izquierda à la derecha , del mismo modo que se escribìa mas comunmente el Griego , de que todos ellos proceden ; y que los Alfabetos de la Tabla III. IV. y VII. se deben leer , y contar sus Letras de la derecha à la izquierda , por escribirse de esta manera el Hebreo , de que todos dimanar.

El Alfabeto Celtibérico por la mayor parte dimanana del Griego antiguo, à excepcion de tal qual Letra , que se halla en otros Alfabetos , que tambien dimanana del Griego ; como el Etrusco , el Pelásgico , el Arcádico , el Latino antiguo , y otros. Tambien se encuentran en él algunas Letras Phenicias. Como el Alfabeto Celtibérico pertenece casi enteramente al Griego , seguirè aqui el mismo orden de las Letras Griegas. Tambien debo advertir , que estas Letras Celtibéricas estàn sacadas de las mismas Medallas , que he manejado , sin fiarme de las publicadas por Lastanosa , y otros , que no cuidaron de hacerlas gravar del mismo modo que se ven en sus originales.

ALPHA. El primer *Alpha*  $\text{A}$  de el Alfabeto Celtibérico se encuentra frequentemente , no solo entre las Letras Griegas antiguas , sino entre las Latinas , y es la sexta del Alfabeto Griego primitivo. El segundo  $\text{A}$  , solo se diferencia del antecedente,

en que no tiene cerrado el ángulo interior. El tercero  $\Lambda$ , es del Alphabeto Arcádico, y se halla tambien en las Inscripciones Latinas muy antiguas; que acaba de publicar el Marquès Maffei. (77) El quarto  $\Lambda$ , tambien es *Alpha*, porque se encuentra en las Medallas Celtibéricas con la inscripcion  $\Lambda\Phi\text{P}\Lambda$  en lugar del *Alpha* inicial, y final de esta voz. Esta Letra solo se diferencia de la antecedente en estår buelta al lado contrario. El quinto  $\Lambda$ , es del Alphabeto Griego primitivo; y se encuentra en la Inscripcion Sigèa, en la Inscripcion de Manthèo, y en las Medallas de Athènas, publicadas por Nicolás Francisco Haym. (78) El sexto  $\Lambda$ , septimo  $\Lambda$ , octavo  $\Lambda$ , y nono  $\Lambda$ , se encuentran, con cortisíma diferencia, entre las Letras Etruscas, y Pelásgicas. El decimo  $\Lambda$ , es del Alphabeto Latino antiguo, y se encuentra en dos antiguas Inscripciones Latinas publicadas por Maffei. (79) El undecimo

(77) *Museum Veronense*. pag. 470. & 471. edit. Verona. 1749.

(78) *Tesoro Britanico, ovvero il Museo Nummario descritto da Francesco Haym*. lam. 172. num. 19. & 22. edit. Londin. 1719.

(79) *Mus. Veron.* pag. 181.

mo **Α**, es el primero del Alfabeto Griego primitivo, que está tomado de la Inscripción de Délos; y solo se diferencian en que la Letra Celtibérica tiene buelto ácia la izquierda el ángulo cerrado, y la Griega ácia la derecha. El duodécimo **Η**, se encuentra entre las Letras Etruscas. El decimotercio **Ϝ**, es el quarto del Alfabeto Samaritano, y Phenicio de Eduardo Bernard; y puede tambien compararse con el quinto, y sexto del mismo Alfabeto: con el primero del Phenicio, y Samaritano del Padre Montfaucon; y con las Letras de los Alfabetos de Bochart, y Scalígero. Esta Letra tambien puede ser un carácter ligado de un *Ny*, y un *Epsilon*. El decimoquarto **Ϛ**, se puede comparar con el segundo del Samaritano, y Phenicio de Montfaucon. El decimoquinto **Η**, y decimosexto **Η**, se hallan entre las Letras Etruscas.

BETA. No me acabo de persuadir à que el Alfabeto Celtibérico careciesse de *Beta*, aunque  
no

no he encontrado esta Letra en las Medallas , y Monumentos de esta clase. Tampoco està en la Coleccion de Laftanofa. Si los Españoles Celtíberos no conocieron el *Beta* , usarian en fu lugar del *Digamma Eolico* , el qual tomaron tambien de los Eolios los Latinos antiguos ; y segun Prisciano, (80) tenia el mismo valor , que entre los Latinos , la *V* consonante , cuyo sonido tiene mucha afinidad con el del *Beta*.

GAMMA. El primero  $\Gamma$  , es el quinto del Alphabeto Griego primitivo , y està tomado de la Inscripcion de Délos , y con poca diferencia se halla tambien en las Columnas Farnesianas. El segundo  $\Lambda$  , es asimismo del Griego primitivo , sacado de los Mármoles Baudelotianos. El tercero  $\text{⋈}$  , es el quarto del mismo Alphabeto Griego. El quarto  $\text{⋉}$  , solo se diferencia del antecedente en estàr buelto al lado contrario.

DEL-

(80) Lib. i. cap. de numer. liter. antiqui Romanorum *A*oles sequentes loco aspirationis *F* ponebant . . . Habebat autem hac litera hunc sonum , quem nunc habet *V* loco consonantis postea.

DELTA. El primero  $\Delta$ , es de el Alphabeto Griego comun. El segundo  $\triangleright$ , y tercero  $\triangleleft$ , se encuentran con poquissima diferencia en el Alphabeto Griego primitivo, y están sacados de la Inscripcion de Manthèo. El quarto  $\triangle$ , solo tiene de particular el punto en el centro, el qual no le muda el valor, como despues se verá en los *Omègas* Turdetanos.

EPSILON. El primero  $\text{E}$ , es de el Alphabeto Griego comun. El segundo  $\text{E}$ , parece tambien *Epsilon*, y puede compararse con las Letras Etruscas, con la segunda, y quarta del Alphabeto Latino antiguo, y con la primera, y tercera del Rúnico. En el Alphabeto Griego primitivo, y en el comun, las lineas horizontales del *Epsilon*, solo salen ácia uno de los dos lados; y en la Letra Celtibérica sobrefalen por ambos: licencia que pudo tomarse el Artífice, que gravò la Medalla; sino es que se diga, que esta fue una de las alteraciones, que las Letras Gri-

Griegas tuvieron entre los Españoles primitivos. El tercero **Ϝ**, se conoce ser *Epsilon*, por hallarse en una Medalla, cuya inscripcion es enteramente semejante à otra, en la qual, en lugar de esta Letra tercera, se pone el quarto **Ϟ**, que se le sigue en el mismo Alphabeto Celtibérico; y este ultimo es indubitablemente un *Epsilon*, como se conocerà, si se compàra con los del Alphabeto Griego primitivo, y con las Letras Etruscas. El quinto **ϙ**, es el sexto del mismo Griego primitivo; y tambien se puede cotejar con el Alphabeto Etrusco. Con estos mismos Alphabetos puede compararse el sexto **Ϡ**, el qual ciertamente es *Epsilon*, por hallarse en lugar de la *E* Latina en una Medalla Española del Municipio ILIPENSE, (81) en todo semejante à otra (82) del mismo Pueblo, en que se vè la *E* Latina en lugar de la Letra Española.

ZETA. Las dos Letras Celtibéricas **ϡ Ϣ**, que juzgo corresponden al *Zeta*, se pueden comparar

(81) Tabl. VIII. num. 1. (82) Tabl. VIII. num. 2.

CON

con las del Alfabeto Griego primitivo , de las quales solo se diferencian , en que en las Letras Griegas la linea perpendicular no sobrefale à las orizontales por la parte superior , ni por la inferior , como sucede en las Españolas. Es cierto que estas dos Letras Celtibéricas son las mismas que se hallan en el Alfabeto Etrusco en lugar del *Tzade* Hebreo ; pero como el *Zeta* , y el *Tzade* son tan semejantes en el sonido , es muy verosimil , que estas dos Letras tuviessen casi una misma figura en el Alfabeto Español ; ò que los Españoles no conociesen sino una de estas dos Letras : assumpto , que parece casi imposible de averiguar.

ETA. El primero **H** se encuentra entre las Letras Celtibéricas del mismo modo que en el Alfabeto Griego comun. El segundo **X** se halla en el Alfabeto Rúnico en lugar del *H* Latino. El tercero **◊** puede compararse con las Letras Etruscas ; y tambien pudiera ser *Theta* si se compara con el

G el

el sexto *Theta* del Alfabeto Griego primitivo. El quarto  $\text{H}$  se diferencia poco del primero de este mismo Alfabeto Celtibérico. No me atreverè à assegurar si estas Letras Celtibéricas, que aqui comparo con el *Eta* Griego, mas bien que Letras vocales, fuesen aspiraciones, ù de la Letra que se les siguiesse, segun el uso de los Latinos, ò tambien de las que les precediesen, conforme à la índole de las Lenguas Orientales. Mr. Bourguet quiere, que las Letras Etruscas, Arcádicas, y Pelásgicas, que aqui corresponden al *Eta* Griego, tuviesen el mismo valor que el *Hbeth* Hebreo, ò *H* gutural.

THETA. El primero  $\ominus$ , y segundo  $\omin�$  se encuentran en el Griego comun. El tercero  $\oplus$  es el quinto del Alfabeto Griego primitivo tomado de la Inscripcion de Délos. El quarto  $\diamond$  tiene casi la misma figura que el *Theta* pequeño del Griego comun. El quinto  $\square$  puede compararse con las Letras Etruscas. El sexto  $\diamond$  puede ser *Theta*, aun-

aunque le falte el punto , ò linea en el centro , como se vè en el *Theta* segundo del Alfabeto Etrusco.

IOTA. El primero **I** se encuentra en el Alfabeto Celtibérico de la misma forma que **I** en el Griego comun , en el Etrusco , en el Arcádico , y Pelásgico. El segundo **L** puede compararse con el tercero del Griego primitivo , los cuales se diferencian en que la Letra Griega tiene corvas las lineas, que en el Celtibérico son rectas. Tambien puede ser una Letra ligada de un *Lambda* , y un *Ypsilon*.

KAPPA. El primero **K** es el del Griego comun. El segundo **V** solo se diferencia de el primero en que tiene algo elevada la linea inferior. Tambien puede ser el *Digamma* Eolico del Alfabeto Etrusco , y del Rúnico. El tercero **<** es el nono del Alfabeto Etrusco , y su verdadero valor se ha conservado en una Medalla de EMPORIA, ( 83 ) en la qual esta Letra Celtibérica se pone en lugar del C Latino en la palabra MVNI *Cipium*. Aqui se vè co-

mo el C Latino se fue formando del K Griego. Al principio fue K ; despues , quitando la linea perpendicular , quedò en  $\angle$  ; y ultimamente , encorvando el ángulo , se formò el C.

LAMBDA. El primero  $\Lambda$  es del Alphabeto Griego comun. El segundo  $\Lambda$  es el octavo del Griego primitivo tomado de la Inscripcion de Délos. El tercero  $\succ$  es el decimotercio del Alphabeto Etrusco. El quarto  $\angle$  solo se diferencia del antecedente en està buelto al lado contrario.

MY. El My Celtibérico  $\text{M}$  es del Alphabeto Griego comun , y del Latino.

NY. El Ny  $\text{N}$  es el tercero del Griego primitivo , y està tomado de la Inscripcion Sigèa , y de las Medallas de los Agrigentinos publicadas por Parutta; (84) y de otra Inscripcion Griega, que acaba de publicar el Marquès Maffei. (85)

XI. El Xi  $\xi$  de nuestro Alphabeto Celtibérico

(84) *La Sicilia di Filippo Parutta descritto con Medaglie, e l'aggiunta di Leonardo Agostini.* Tabl. 79. num. 17. edit. Roma. 1649.

(85) *Mus. Veron.* pag. 406.

rico es el *Xi* pequeño del Alfabeto Griego comun.

OMICRON. El *Omicron* Celtibérico  $\diamond$  es el primero del Alfabeto Griego primitivo, que se halla en las Tablas Sículas de Gualtèro, y en algunas Inscripciones Latinas muy antiguas publicadas por Maffei. (86)

PI. El primero  $\Gamma$  es del Griego comun, y se halla no solo en las Medallas Celtibéricas, sino en las Latinas de ACINIPO, (87) el Municipio ILIPENSE, (88) ILIPLA, (89) y otras, en las quales los nombres de estos Pueblos estàn escritos con el *Pi* Griego en lugar del P Latino. El segundo  $\Pi$  es el primero del Alfabeto Latino antiguo. Tambien puede ser *Rho*. El tercero  $\Lambda$  es el sexto del Alfabeto Etrusco, que igualmente puede ser *Gamma*, y *Lambda*. El quarto  $\rho$  es la tercera del Alfabeto Latino antiguo, que tambien puede ser *Rho*.

RHO.

(86) *Mus. Veron.* pag. 470. & 171.

(87) Tabl. VIII. num. 4.

(88) Tabl. VIII. num. 1. & 2.

(89) Tabl. VIII. num. 5.

RHO. El primero ϱ, y segundo ϱ son del Griego comun. El tercero ϱ es la segunda del Griego primitivo, tomada de la Inscricion Sigèa, de la de Délos, y de otra Inscricion Griega de una Lámina de bronce publicada por Maffei. (90) El quarto ϱ es la misma que la del Alphabeto Griego comun, y solo se diferencia de ella, en que en la Letra Celtibérica es agudo el ángulo superior, que en la Griega es corvo. Esta quarta Letra se diferencia poco de la tercera del mismo Alphabeto Celtibérico, y solo se distinguen en que una tiene inclinada la linea superior del ángulo, y la otra la tiene horizontal. El quinto ϱ solo se distingue del quarto, en que no tiene cerrado el ángulo. El sexto ϱ es la quarta del Griego primitivo tomada de la Inscricion de Manthèo, y la segunda del Alphabeto Arcádico; de las quales solo se diferencia, en que la Letra Celtibérica tiene bueltos los ángulos ácia la izquierda, y en la Griega, y Arcádica estàn ácia la derecha. El

sep-

septimo  $\nabla$  es la quarta de las Etruscas , de la qual solo se diferencia el octavo  $\triangleright$  en tener los ángulos bueltos ácia la derecha. Estas dos Letras tambien pueden ser *Deltas*. El nono  $\nabla$  solo se distingue de la primera del Alphabeto Pelásgico en estar buelta à la derecha , y tener los ángulos agudos. El decimo  $\text{¶}$  se distingue poco del sexto de este mismo Alphabeto Celtibérico.

SIGMA. El primero  $\text{Σ}$  es la sexta del Griego primitivo , sacada de los Mármoles Baudelotianos , y de otra Inscripcion Griega publicada por el Marqués Maffei. (91) Del segundo  $\text{Ϛ}$  no se puede dudar que sea *Sigma* , por hallarse en lugar del *S* Latino en las Medallas del Municipio ILIPENSE. (92) El tercero  $\text{Ϝ}$  es del Alphabeto Etrusco , y Pelásgico.

TAU. La Letra Celtibérica  $\text{↑}$  , que coloco en lugar del *Tau* , se encuentra en el Alphabeto Rúnico , correspondiendo al *T* Latino. El *Tau* Celtibérico , y el Rúnico solo se diferencian del Griego,

(91) *Mus. Veron.* pag. 406. (92) *Tabl. VIII. num. 1.*

y Latino en tener la linea horizontal superior algo inclinada ázia abaxo por ambos lados , de lo qual hai tambien algunos rastros en el Alfabeto Pelásgico , y Etrusco.

YPSILON. El primero  $\Upsilon$  es del Griego comun. El segundo  $\Psi$  es la quarta del Alfabeto Latino antiguo ; y puede tambien compararse con la quinta del Griego primitivo tomada de la Medalla de Amyntas. Tambien se encuentra en el Alfabeto Etrusco. Una Medalla Latina de YLVRCON (93) nos ha conservado el verdadero valor de esta Letra Celtibérica. El tercero  $\Upsilon$  es la septima del Griego primitivo tomada de la Inscripcion de Délos. El quarto  $\Upsilon$  es la sexta del mismo Alfabeto Griego primitivo , y la tercera de las Etruscas. El quinto  $\Psi$  se diferencia del antecedente en estar buelto al lado contrario.

PHI. El primero  $\Phi$  es del Griego comun. El segundo  $\Psi$  es la nona del Alfabeto Griego primitivo,

tivo, tomada de una Inscripcion Griega, que publicò el Marquès Maffei. (94) El tercero  $\text{Q}$  solo se diferencia del antecedente, en que por la parte superior es circular, y el otro es cuadrilátero. Esta Letra Celtibérica tambien puede ser  $\text{Q}$  Latino, y  $\text{Koph}$  Hebreo. El quarto  $\text{Q}$  solo se distingue del segundo en el punto, que tiene en el centro.

CHI. El primero  $\text{X}$ , y segundo  $\text{X}$  son de el Griego comun. El tercero  $\text{X}$  se puede comparar con el Alphabeto Arcádico, y el Latino antiguo. El quarto  $\text{V}$  es la primera del Alphabeto Etrusco, y tambien se puede comparar con el Alphabeto Pelásgico. El quinto  $\text{V}$  es el mismo que el antecedente, del qual solo se diferencia en estàr buelto al lado contrario.

PSI. El primero  $\text{Y}$  es la septima del Griego primitivo, y està tomada de una Inscripcion Griega publicada por Maffei. (95) El segundo  $\text{Y}$  es la

H

quar-

(94) *Mus. Veron.* pag. 434.(95) *Mus. Veron.* pag. 434.

quarta del mismo Alfabeto Griego primitivo , sacada de la Inscripcion de los Cyzicenos. El tercero  $\Psi$  es casi el mismo que la primera del Griego primitivo. El quarto  $\Psi$  tambien parece un *Psi*, por la semejanza que tiene con las otras tres Letras Celtibéricas. Acafo serà mas bien una Letra ligada, y compuesta de un *Iota*, y del *Omèga* septimo del Alfabeto Griego primitivo tomado de las Tablas Sículas. El quinto  $\Psi$  difiere poco del antecedente.

OMEGA. El primero  $\Omega$  se puede comparar con la octava del Griego primitivo , que està tomada de las Medallas de los Ptholomèos. Tambien se puede comparar con la tercera del mismo Alfabeto. En el Rúnico se halla en lugar del  $\Psi$  Latino. El segundo  $\Omega$  es la sexta del Alfabeto Griego primitivo , la qual està sacada de las Medallas de los Iaitinos , publicadas por Parutta. ( 96 ) Tambien se puede comparar con las de los Achèos , publicadas por Haym , y despues por Gesnero; ( 97 )

(96) Sicil. (97) Numismata Grac. pop. & urb. Tabl. VI. num. 14.

y solo se diferencian , en que en la Medalla de los Achèos la linea inferior es horizontal, y en las Celtibéricas està inclinada por ambos lados , imitando el *Omèga* de las Medallas de los Ptholomèos. El tercero  $\text{X}$  solo se diferencia del antecedente , en que tiene perfectamente horizontal la linea superior , y cerrado por abaxo el ángulo inferior. Nada me atrevo à decir de fixo sobre el valor de esta Letra. Tambien parece *Beta* ; y si se compara con el Alfabeto Etrusco , puede ser un *Phi* , que tambien se encuentra en el Pelásgico. Asimismo se parece mucho al *Eta* septimo del Etrusco , y al diptongo Griego *ov* ligado 8. El quarto  $\text{L}$  , y quinto  $\text{W}$  son el *Omèga* pequeño del Griego comun , y se halla en una Medalla Griega de Agrippa el Joven publicada por Liebe; (98) y se puede comparar con el segundo , quarto , quinto , y septimo *Omèga* del Alfabeto Griego primitivo. El sexto  $\text{W}$  se di-

H 2

fe-

(98) Goth. nummar. cap. 4. pag. 139. & 143.

ferencia de los dos antecedentes , en que tiene corvas las dos lineas de los lados.

**TZADE HEBREO.** Las dos primeras Letras Celtibéricas  $\ddagger$   $\ddagger$  , que coloco en lugar del *Tzade* Hebreo , se hallan tambien en el Alfabeto Etrusco. Yà advertì , que estas mismas Letras pueden corresponder al *Zeta* Griego. El tercero  $\Downarrow$  se puede comparar con la octava de las Etruscas.

**DIGAMMA EOLICO.** El primero  $\uparrow$  es la decimoctava del Alfabeto Etrusco. El segundo  $\uparrow$  es la decimanona de el mismo Alfabeto. El tercero  $\uparrow$  se puede comparar con las demàs del mismo Alfabeto. El quarto  $\uparrow$  es la sexta de las Etruscas. El quinto  $\Leftarrow$  , que acaso podria ser Letra ligada de *Kappa* , y *Epsilon* , tambien se puede comparar con el Alfabeto Etrusco ; como asimismo el sexto  $\uparrow$  , que tambien puede ser Letra ligada de un *Ny* , y un *Lambda*. El septimo  $\Leftarrow$  se puede cotejar con las Letras Etruscas , y Pelásgicas.

Q. LATINO. Esta Letra Celtibérica  $\text{Q}$ , que coloco en el *Phi* Griego, tambien puede fer Q Latino, y se encuentra afsi en el Alfabeto Griego primitivo, y en el Etrusco.

LETRAS LIGADAS. El primero  $\text{S}$  parece una Letra ligada, compuesta de el *Sigma* primero de nuestro Alfabeto Celtibérico, y del *Digamma* Eolico septimo buelto al lado contrario. El segundo  $\text{N}$  es *Epsilon*, y *Ny*. El tercero  $\text{L}$  un *Lambda*, y un *Ypsilon*. El quarto  $\text{M}$  un *Ny*, y *Lambda*. El quinto  $\text{W}$  *Iota*, y *Omèga*.

El Alfabeto Turdetano (99) dimana casi todo del Griego antiguo, à excepcion de tal qual Letra tomada del Alfabeto Phenicio.

(3)  
Alfabeto Turdetano.

ALPHA. En el primero  $\text{A}$ , y segundo  $\text{A}$  no cabe duda, si se comparan con las Letras Etruscas, y Pelásgicas. El tercero  $\text{A}$ , y quarto  $\text{A}$  se hallan en el Alfabeto Arcádico, y Celtibérico. El quinto  $\text{A}$  es tambien del Celtibérico. El sexto  $\text{A}$

pue-

puede ser *Alpha* por la analogía, que por razón de la figura tienen entre sí el *Alpha*, *Gamma*, y *Lambda* en el Alfabeto Griego antiguo. El septimo  $\aleph$  es del Phenicio, y Samaritano de Bochart, y del Padre Montfaucon; del qual solo se diferencia el octavo  $\aleph$  en estar buelto al lado contrario. El nono  $\aleph$  se encuentra en lugar del *A* Latino en una Inscriptcion publicada por Gorio. (100) El decimo  $\aleph$  parece el mismo que el antecedente; y puede compararse con las Letras del Griego primitivo, si acaso no es Letra ligada de dos *Alphas*, *Gammas*, ò *Lambdas*. El undecimo  $\aleph$ , y duodecimo  $\aleph$  creo que son *Alphas*, por hallarse en algunas Medallas en lugar del quinto, y sexto de este mismo Alfabeto.

BETA. El *Beta* Turdetano  $\beta$  se halla en los Alfabetos Pelásgico, y Etrusco.

GAMMA. El primero  $\gamma$  es del Griego primitivo,

(100) Ant. Francisc. Gorio. *Monumentum, sive Columbarium Libertorum, & Servorum Livia Augusta, & Caesarum.* pag. 221. edit. Florentia. 1727.

tivo, y del Alfabeto Celtibérico. El segundo  $\uparrow$  es el mismo que el antecedente buelto al lado contrario. Yà advertì, que el *Alpha*, *Gamma*, y *Lambda* se equivocan mucho en el Alfabeto Griego primitivo; de lo qual resulta, que en los Alfabetos Celtibérico, y Turdetano una misma Letra pueda tener igualmente el valor de todas tres.

DELTA. El *Delta*  $\nabla$  solo le he encontrado en una Medalla Latina de *Carteia*, y es casi el mismo que se halla en el Alfabeto Celtibérico, y en el Griego primitivo.

EPSILON. El primero  $\downarrow$  se encuentra entre las Letras Celtibéricas; y tambien puede ser *Digamma* Eolico. El segundo  $\text{E}$  es la quarta del Alfabeto Etrusco.

ZETA. Las dos Letras  $\# \#$ , que pongo en lugar del *Zeta*, son las mismas que se hallan entre las Celtibéricas; è igualmente, que estas, pueden ser tambien un *Tzade* Hebreo.

ETA.

ETA. El *Eta* primero  es la segunda del Alfabeto Griego primitivo, tomada de los Códices Basilianos, y del Alexandrino. Esta Letra se encuentra tambien en lugar del *Epsilon* en algunas Inscripciones de España, que traen Rodrigo Caro, (101) y Andrès Refende; (102) y tambien en una Medalla Latina Española de Públio Carisio, publicada por Sigeberto Haüercamp en el *Thefauro Morelliano*, (103) en cuyo reverso se lee IIMIIRITA en lugar de EMERITA. El segundo , y tercero  se pueden comparar con las Etruscas, y con las de los Alfabetos Samaritano, y Phenicio de Bernard, y Montfauçòn. Tambien puede ser *Theta*. El quarto  es *Eta* en la Inscripcion Griega de una Lámina de metal, que acaba de publicar el Marquès Maffei. (104)

THETA. El primero , y segundo  son la

(101) *Antig. de Sevilla*. pag. 94.

(102) *Antig. Lusit.* lib. 4. pag. 197. edit. Roma. 1597.

(103) *Thefaurus Morellianus. Numismata Familiarum Romanarum disposita ab Andrea Morellio cum observationibus, & Commentario Sigeberti Haüercampi. in familia Carisii.* edit. Amstelodami. 1734.

(104) *Mus. Veron.* pag. 434.

la tercera del Griego primitivo ; y tambien pueden compararse con la quinta del mismo Alfabeto. El tercero  $\diamond$  solo se diferencia del antecedente, en que uno es circular, y otro quadrilátero : como tambien se observa en el Alfabeto Etrusco.

IOTA. El *Iota* Turdetano  $\lrcorner$  es el mismo que el Griego comun, el Arcádico, Pelásgico, Etrusco, y Celtibérico.

KAPPA. El primero  $\Psi$  es del Alfabeto Celtibérico. Tambien puede ser *Epsilon*, y *Digamma* Eolico. El segundo  $\langle$ , tercero  $($ , y quarto  $)$  se hallan en el Etrusco ; y el tercero tambien en el Arcádico.

LAMBDA. El primero  $\text{L}$  es del Alfabeto Latino comun ; y tambien se encuentra en el Griego primitivo, tomado de los Mármoles Farnesianos, y de las Medallas de los Macedonios. El segundo  $\wedge$  es del Griego comun. El tercero  $\text{L}$  es del Griego primitivo, y de el Celtibérico, del qual  
I  
solo

folo fe diferencia el quarto 1 en eftar buelto al lado opuelto. El quinto > fe encuentra tambien entre las Letras Celtibéricas.

MY. El primero M es del Griego comun; del qual folo fe distingue en que no llegan à tocarfe del todo fus ángulos por la parte interior; como tambien fe observa en las Letras Griegas de una Infcricion publicada por Maffei, (105) en la qual fe encuentra eſta miſma Letra Turdetana del modo que aqui fe vè. El ſegundo M, y tercero ∞ ſon la tercera del Latino antiguo.

NY. El primero N es del Alfabeto Peláſgico, y del Etruſco. El ſegundo N fe halla en el Griego primitivo, y en el Celtibérico. Tambien puede ſer *Alpha*, porque en las Medallas Turdetanas ſe pone algunas veces en lugar del *Alpha* quinto, y ſexto de nueſtro Alfabeto.

XI. Creo que ſe pueden reducir al Xi Griego eſtas tres Letras Turdetanas 𐌗 𐌘 𐌙, por la ſe-

mejanza que tienen sus dos, ò tres líneas paralelas con el mismo número de líneas paralelas, de que consta el *Xi* Griego comun. En el Alfabeto Griego primitivo se ven algunos *Xis*, que constan de solas dos líneas paralelas, como el primero de estos tres caracteres Turdetanos.

OMICRON. El primero  es del Griego primitivo, y del Celtibérico; y tambien puede ser *Theta*, aunque le falte la línea, ò punto del centro, como se ve en el *Theta* segundo del Alfabeto Etrusco. El segundo , que tambien pudiera ser *Theta*, se halla en lugar del *Omicron* en una Medalla Latina de *Carmo*. (106) El tercero ( ) es el *Omicron* comun, no bien cerrados los dos semicírculos, de que se compone; y se conoce ser *Omicron* por una Medalla Española de *Osturo*, (107) Ciudad de la Bética. El quarto  tambien es *Omicron*, por en-

I 2

CON-

(106) Tabl. VIII. num. 7. Esta Medalla, que yo mismo he visto, se publicó tambien por Dionysio Octaviano de Sada en las Notas con que ilustró su traduccion Italiana de los Dialogos de Medallas de Don Antonio Agustín, en el dial. 8. pag. 233. edit. 2. Roma. 1592. conservando el punto en el centro de la O final de el nombre de C A R M O.

(107) Tabl. VIII. num. 8.

contrarse afsi en otra Medalla de *Osturo*, (108) semejante à la antecedente.

PI. El primero  $\Gamma$  es del Griego comun. El segundo  $\Psi$  es la quarta del Alphabeto Etrusco, y la tercera del Latino antiguo, la qual està buelta al lado contrario. El tercero  $\uparrow$  es del Alphabeto Pelásgico. El quarto  $\Psi$  se halla en lugar del  $\mathcal{P}$  Latino en una Medalla de *Ilipla*. (109)

RHO. El primero  $\mathcal{P}$  es del Griego primitivo; y està sacado de los Mármoles Baudelotianos. El segundo  $\Psi$  se encuentra en el Alphabeto Etrusco, y en el Pelásgico. El tercero  $\Psi$  se halla entre las Letras Etruscas. El quarto  $\uparrow$  puede ser tambien  $\mathcal{R}ho$ , aunque le falte una linea para cerrar del todo el ángulo, como tambien se observa en el  $\mathcal{P}i$  Etrusco. El quinto  $\triangleright$  puede compararse con las Letras Pelásgicas, y con la quarta de las Etruscas. El sexto  $\mathcal{V}$  puede ser  $\mathcal{R}ho$ , aunque no tenga cerrado el

(108) Tabl. VIII. num. 9.

(109) Tabl. VIII. num. 10.

el ángulo superior , como tambien se observa en el Alfabeto Góthico.

SIGMA. El primero  $\Sigma$  es del Alfabeto Pelásgico , y del Etrusco. El segundo  $\Sigma$  se puede comparar con estos dos mismos Alfabetos.

TAU. El primero  $T$  es del Alfabeto Latino, y Griego comun , del Arcádico , y del Etrusco. El segundo  $\uparrow$  es de los Alfabetos Celtibérico , y Rúnico. El tercero  $\dagger$  es del Etrusco , y Pelásgico, y se encuentra en lugar del  $T$  Latino en la Medalla de *Ofuro*. (110) Tambien pudiera fer una Letra ligada de *Tau* , y *Iota* , como se halla en una Inscricion Latina publicada por Spon, (111) y otra de España, que acaba de dár à luz el P.M.Florez. (112)

YPSILON. El primero  $V$  es del Alfabeto Etrusco , del Arcádico, y del Latino antiguo. El segundo  $\Upsilon$  del Griego primitivo , y del Celtibérico. El tercero  $\Psi$  del Griego primitivo , y del Etrusco.

El

(110) Tabl. VIII. num. 9.

(111) *Miscellanea erudita antiquitatis*. pag. 106. edit. Lugduni. 1687.

(112) *España Sagrada*. tom. 8. pag. 209.

El quarto  $\Psi$  es del Alphabeto Etrusco , y del Latino antiguo. El quinto  $\square$  puede compararse con la Letra decima , y undecima de las Etruscas ; y tambien puede ser *Digamma* Eolico , si se compara con los *Digammas* Etruscos , y Pelásgicos. El sexto  $\Upsilon$  es del Alphabeto Griego primitivo , del Pelásgico, Etrusco , Latino antiguo , y Celtibérico.

PHI. El primero  $\Phi$  , y segundo  $\Phi$  son de el Griego comun. El tercero  $\Phi$  puede compararse con la sexta del Griego primitivo. El quarto  $\Phi$  tambien podrá cotejarse con la primera del Griego primitivo , que está tomada de los Mármoles de Arundel. El quinto  $\Phi$  es la sexta del mismo Alphabeto; y solo se diferencia de ella , en que sus ángulos son agudos , y en la Griega son encorvados. El sexto  $\Phi$  puede tambien compararse con esta misma Letra Griega , aunque no tiene cerrado el círculo por la parte superior , è inferior , como se vè en la de el Alphabeto Griego primitivo.

Esta

Esta Letra Turdetana tambien puede ser *Omèga*.

CHI. El primero  $\chi$  es del Griego comun. El segundo  $\Psi$  es del Alphabeto Pelásgico, del Etrusco, y del Celtibérico.

PSI. El *Psi* Turdetano  $\Psi$  es el quarto del Alphabeto Griego primitivo. Tambien se encuentra entre las Letras Celtibéricas.

OMEGA. El *Omèga* Turdetano  $\Omega$  es el nono del Alphabeto Griego primitivo, sacado de una Medalla de los Rhodios, publicada por Begèr, (113) y despues por Spanhemio. (114)

TZADE HEBREO. Las dos Letras Turdetanas  $\ddagger$   $\ddagger$ , que reduzco al *Tzade* Hebreo, son las mismas que se hallan en primero, y segundo lugar en el Alphabeto Celtibérico, las quales tambien se pueden reducir al *Zeta*.

DIGAMMA EOLICO. El primero  $\downarrow$  es la tercera del Alphabeto Celtibérico. El segundo  $\downarrow$  se

(113) *Thesaur. Brandenburg.* tom. 1.

(114) *De præs. & usu num. dissert.* 2. edit. Londin. 1717.

se puede comparar con las Letras Etruscas. El tercero **Ꝛ** se halla tambien en el Alfabeto Etrusco.

LETRAS LIGADAS. Entre las Letras Turdetanas encuentro tambien algunas , que parecen ligadas. El *Iota* , y *My* se hallan enlazados de tres maneras. La primera **ꝛ** sobreponiendo el *Iota* al *My* por la parte superior. La segunda **ꝛ** atravesando el *Iota* sobre todo el *My* segundo de nuestro Alfabeto. La tercera **ꝛ** colocando el *Iota* debaxo de este mismo *My* Turdetano. El *Psi* , y *Ny* se hallan ligados **ꝛ** de un modo bien claro, y que casi no dexa duda. Tambien pudiera ser *Psi*, y *Alpha*.

(4)  
Alfabeto Bástulo-Phenicio.

El Alfabeto Bástulo-Phenicio ( 115 ) dimana enteramente del Hebreo , del Phenicio , del Samaritano , y del Púnico. La obscuridad de estas Letras Españolas me ha obligado à no poner en nuestro Alfabeto sino los caractères , cuyo valor demuestro despues en las Medallas , que se explican al

al fin de este Discurso. He querido añadir separadamente el Alfabeto de estas mismas Letras Phenicias Españolas , segun las observaciones de Jacobo Rhenferd, ( 116 ) el qual he sacado de las Medallas Españolas , que interpretò este Sabio , y publicò Mr. le Clerck en su *Bibliotheca selecta*. A cerca de èl solo puedo decir , que Rhenferd padeciò engaño en los tres primeros caractères , que compara con el *Aleph* , haciendo de dos Letras una , y creyendo que era un *Aleph* la que es un *He*, y un *Zain*.

ALEPH. El primero  $\Lambda$  , y segundo  $\lambda$  conservan la figura del *Alpha* Griego , Latino , y Rúnico ; de donde se formò el *Aleph* del Alfabeto de Bochart , los tres ultimos del Alfabeto de Bernard , y el primero del Samaritano de Montfaucòn. El tercero  $\dagger$  se puede comparar con el segundo , tercero , y quarto del Samaritano de Vvaltòn : con el primero , segundo , y tercero de Bernard : con el

segundo, y tercero de Montfaucòn, y con el de Svintòn. El quarto | es un *Aleph* Syriaco.

BETH. El primero | es el primero de Svintòn. El segundo ) se puede comparar con el quarto de Montfaucòn, y con el segundo de Svintòn; y se conoce como dimana del *Beth* Hebreo, y Caldèo. El tercero J solo se distingue del antecedente en tener mas corva la extremidad inferior de la linea.

GHIMEL. El primero 1 se halla, con cortissima variacion, en los Alfabetos de Vvaltòn, Bernard, y Montfaucòn. El segundo J solo se distingue del antecedente en tener mas corva la linea por la parte inferior.

DALETH. El primero 9 es el segundo del Alfabeto de Svintòn, y el quinto del de Montfaucòn, que tambien se halla en el Alfabeto de Bernard. El segundo 9 se diferencia del antecedente en tener la linea perpendicular algo encorvada

da por la parte inferior. Todos saben , que el *Daleth* , *Beth* , y *Resch* Phenicio tienen casi una misma figura.

HE. Las siete primeras Letras de nuestro Alfabeto  $\chi.\chi.\psi.\chi.\chi.\chi.$  pueden ser *He* , si se comparan con el *He* Púnico. Tambien pueden ser *Thau*. El octavo  $\times$  solo se distingue de los antecedentes en la linea perpendicular , que se sobrepone à las otras dos ; y se halla en las Medallas en lugar de las siete Letras antecedentes. El nono  $\beth$  se puede comparar con el Phenicio de Scalígero, Bochart, Vvaltòn , Bernard , Montfaucòn , y Svintòn.

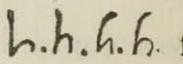
VAU. El primero  $\jmath$  es *Vau* en el Alfabeto de Rhenferd. El segundo  $\jmath$  se encuentra en las Medallas en lugar del antecedente, y se puede comparar con el segundo del Alfabeto de Montfaucòn. Tambien puede ser *Zain*.

ZAIN. Los tres primeros  $\jmath.\jmath.\jmath$  se pueden comparar con el Alfabeto Hebreo , Caldèo , Syria-

riaco , y Púnico. Los tres siguientes  se encuentran en las Medallas en lugar de los otros primeros. El ultimo  , que tambien se halla en las Medallas en lugar de las Letras antecedentes , se puede comparar con el primer *Zain* Phenicio del Alfabeto de Bernard , y con el segundo , y tercero de Montfaucòn.

IOD. El *Iod* Bástulo-Phenicio  es del Alfabeto de Rhenferd , y se conoce como conserva la figura del *Iod* Hebreo , Caldèo , y Syriaco.

CAPH. El primero, y segundo  de nuestro Alfabeto son el *Caph* del Hebreo comun , y pueden compararse con el tercero, y quarto de Bernard : con el primero, segundo, y quarto de Montfaucòn , y con los de Svintòn.

LAMED. Los quatro primeros  se pueden comparar con el Hebreo , con el quarto del Alfabeto de Bernard , el tercero de Svintòn , y con el Púnico. El quinto  es del Hebreo , y Púnico,

nico, y del Alphabeto de Svintòn. El sexto  $\Upsilon$  se diferencia muy poco de el antecedente. El septimo  $\text{F}$  se halla en las Medallas en lugar de las Letras que le preceden en nuestro Alphabeto. El octavo  $\lambda$ , y nono  $\Lambda$ , que conservan la figura del *Lambda* Griego, pueden compararse con el primero del Alphabeto de Vvaltòn.

MEM. El primero  $\text{S}$  se puede comparar con el primero de Vvaltòn; el segundo  $\text{W}$  se halla en los Alphabetos de Scalígero, Bochart, Bernard, Montfaucòn, y Svintòn.

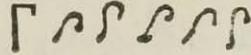
NUN. Los tres primeros  $\text{Y.Y.Y}$  son el quarto del Alphabeto de Bernard: el segundo de Montfaucòn, y los del Alphabeto de Svintòn. El quarto  $\text{J}$ , que se halla en las Medallas en lugar de los antecedentes, es el segundo del Hebreo comun.

AIN. El *Ain* Bástulo-Phenicio  $\text{O}$  es del Alphabeto de Vvaltòn, del de Montfaucòn, del Púnico, y del de Svintòn.

PHE.

PHE. Los dos primeros  se pueden comparar con el primero del Hebreo comun , con el del Phenicio de Scalígero , y con los de Bernard , y Montfauçòn. Los tres siguientes  se pueden comparar con el primero de Bernard, y se hallan en el Alphabeto de Rhenferd. Los dos ultimos  se encuentran en las Medallas en lugar de los antecedentes ; y se vè la analogia que tienen con el *Phe* Hebreo, y con el Phenicio de Bernard, y Montfauçòn.

TZADE. El *Tzade* Bástulo-Phenicio  se halla en el Alphabeto de Rhenferd , y por su figura se conoce como dimana del *Tzade* Hebreo , del tercero de Vvaltòn , del quinto de Bernard , del segundo de Montfauçòn , y del primero de Svvitòn.

COPH. Los dos primeros  se hallan en los Alphabetos de Bochart , Bernard , y Montfauçòn ; y son sin duda el *Coph* del Hebreo comun. Los seis siguientes  solo se diferencian  
cian

cian de estos en no estar perfectamente cerrados por arriba. Los quatro que siguen  $\text{P} \text{P} \text{P} \text{P}$  se distinguen poco de los antecedentes, y se conoce, que conservan la misma índole en la configuracion. Los dos siguientes  $\text{P}$  solo se diferencian de los que les preceden en estar bueltos al lado contrario. El ultimo  $\text{P}$  se halla en el Alfabeto Púnico.

RESCH. El *Resch* de nuestro Alfabeto.  $\text{P}$  se halla en los de Bochart, Bernard, Montfaucon, y Svvinòn.

De todo lo que he observado en los dos Alfabetos Celtibérico, y Turdetano, se reconoce: Lo primero, que unos Alfabetos casi enteramente tomados del Griego antiguo, no pudieron dexar de ser dados à los primitivos Españoles por los primeros Griegos, que entraron en este País. Lo segundo, que los Españoles fueron sucesivamente perfeccionando, y aumentando estos mismos Alfabetos, al passo que lo executaban así los mismos Gri-

(5)  
Observaciones  
sobre los Al-  
fabetos Celti-  
bérico, Turde-  
tano, y Báltulo-  
Phenicio.

Griegos , de quienes los havian tomado ; pues entre las Letras Celtibéricas , y Turdetanas , no solo se hallan las Griegas primitivas , sino tambien el *Eta*, *Omèga*, *Phi*, *Chi*, *Theta*, *Xi*, *Psi*, inventados despues por Simónides , y Palamèdes en tiempo de la guerra de Troya. Lo tercero , que los Españoles tambien tomaron de los Griegos la costumbre de adornar las extremidades de los ángulos de las Letras con ciertos puntos , ò espherillas , que por la semejanza , que tienen con las perlas , llaman à estas Letras los Antiquarios *Letras emperladas*. Lo quarto , que acafo estos puntos mas se usarian por necesidad , que por adorno ; pues estando estas Letras formadas por la mayor parte en ángulos agudos , la precision de descansar la pluma en el extremo de la linea , para formar el otro lado del ángulo , bastaba para que se formasse el punto. De aqui se puede sacar una observacion curiosa , para conocer la índole particular de nuestra primitiva Orthographia;

phía ; esto es , que los Españoles antiguos por lo general escribían las Letras en ángulos agudos. Lo quinto , que los Españoles no solo tomaron de los Griegos el Alfabeto , sino la costumbre de ligar las Letras , cuyo uso fue bien antiguo en aquella Nacion , como se conoce por los Mármoles Ancyranos , y por las mas antiguas Medallas de sus Pueblos , fabricadas quando las Ciudades de la Grecia eran libres. Los Españoles aùn conservaban esta costumbre de ligar las Letras despues que abandonaron las suyas por las Latinas , como se ve en las Medallas de *Sagunto*, ( 117 ) *Toledo*, ( 118 ) *Calagurris Iulia*, ( 119 ) y otras.

Tambien debo hacer aqui otras dos observaciones , que comprehenden no solo à los Alfabetos Celtibérico , y Turdetano , sino al Bástulo-Phenicio. La primera , que una Letra no dexa de ser la misma , y de conservar su valor , por hallarse escrita

L

crita

crita de diferentes maneras : de fuerte , que una misma Letra puede señalarse con diversas figuras, las cuales por lo regular tienen entre sí cierta analogía. La segunda , que una Letra no dexa de ser la misma , y de conservar su valor , por estar buelta al lado contrario del que debìa estar. En el Alphabeto Griego primitivo , en el Etrusco , Arcádico, Pelásgico , Phenicio , y Samaritano , y en todos los demàs , con que he comparado las Letras Españolas , hai exemplos de estas dos observaciones. Lo mismo notamos en nuestros Alphabetos Celtibérico , Turdetano , y Bástulo-Phenicio ; à lo qual añadirè para mas confirmacion , que en varias Inscripciones Latinas de España , publicadas en la Coleccion de Grutero, ( 120 ) se encuentran muchas veces las Letras Latinas bueltas ácia la izquierda contra la índole particular de su Orthographia. Lo mismo se observa en algunas Medallas Latinas de nuef-

nuestros Pueblos ; como en las de *Obulco*, ( 121 ) y en las de *Toledo*, ( 122 ) en las quales se vè la L Latina buelta al lado contrario.

## I V.

*EXPLICACION DE LAS MEDALLAS,  
y Monumentos antiguos en que se hallan estas Letras  
desconocidas.*

**C**OMO las dificultades , que hai para interpretar las Inscripciones , y las Medallas antiguas , dimanar de otros principios , que de conocer , ò no el valor de las Letras, en que estàn escritas , pudiera suceder , que el sistema de nuestros Alfabetos fuesse verdadero , y que al mismo tiempo yo no acertasse à explicar lo que significan estas Letras Españolas , que se ven en nuestras Medallas , è Inscripciones antiguas. Esto sucede en las Letras Etruscas , cuyo Alfabeto ; à un

L 2

def-

( 1 )  
El sistema de nuestros Alfabetos puede ser verdadero, aunque no pudieramos interpretar las Medallas, y demás Monumentos en que se hallan estas Letras Españolas.

( 121 ) Tabl. XII. num. 2.

( 122 ) Esta Medalla se conserva en el Gavinete de D. Juan Antonio de las Infantas , Canónigo Doctoral de la Santa Iglesia de Toledo : Es enteramente semejante à la de la Tabl. 10. num. 7 de la qual solo se diferencia en tener buelta al lado contrario la L del nombre del Pueblo , poniendo TOJE en lugar de TOLE.

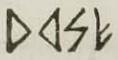
despues de descubierto , no ha sido bastante por sí solo para descifrar las Medallas , è Inscripciones Etruscas , en cuya interpretacion reconocen los Sabios gravísimas dificultades , que no penden del conocimiento del valor de sus Letras , ni de la disposicion particular de su Alphabeto. Nada nos es mas conocido que el valor de las Letras Latinas : no obstante , este conocimiento desnudo no basta para interpretar las Inscripciones de muchas Medallas Latinas Españolas , cuya verdadera significacion hasta oy se ha ignorado : como el ILNO en las Medallas de *Obulco*: ( 123 ) el SAGA , IS CER , y SOCED en las de *Cástulo*: ( 124 ) el Q.ISC.F.L.Q.V.E. en las que se atribuyen à *Calágurris Fibularia*: ( 125 ) el Q.EN.C.P.C.M.A. y el P.L.L.F. en las de *Emporia*, ( 126 ) y otras Inscripciones de diferentes Medallas Españolas Latinas. En fin , tenemos una Medalla bilingue de *Sagunto* , en cuyo reverso se ven  
las

( 123 ) Tabl. IX. num. 2.

( 124 ) Tabl. IX. num. 3.

( 125 ) Tabl. IX. num. 6.

( 126 ) Tabl. IX. num. 7. 8.

las Letras Latinas L.B.M. cuya interpretacion no es menos dificil , que la de las Letras Celtibéricas  , que están á su lado. ( 127 )

Sin embargo de las dificultades , que quedan que vencer en estas Medallas , àun despues de descubierto el Alphabeto de sus Letras , y el verdadero valor de cada una , creo poderlas explicar del mismo modo que las demás Medallas Españolas Latinas : de fuerte , que las interpretaciones , que generalmente dàn los Antiquarios à estas Medallas Latinas de nuestros Pueblos , no sean mas verosimiles , ni mas conformes à la Geographia , à la Historia , à la antiguedad , y à las observaciones sacadas del estudio de las Medallas , que las que yo diessè à estas Medallas desconocidas. Como esto no podrá dexar de contribuir à hacer mas verosimil el systema de nuestros Alphabetos , no puedo omitir aqui algo de lo que he pensado sobre este particular ; contentandome por ahora con proponer aquellas observaciones

nes mas generales , que pueden contribuir à esto mismo , confirmandolas con el uso constante de las Medallas Latinas de nuestros Pueblos , y explicando , segun estas mismas observaciones , algunas Medallas , y Monumentos , afsi Celtibéricos , como Turdetanos , y Phenicios. Esto contribuirà igualmente à hacer ver la verosimilitud de las combinaciones de nuestros Alfabatos , y la regularidad de las interpretaciones , que en adelante dièse yo à estas Medallas desconocidas.

( 2 )  
Méthodo para  
interpretar las  
Medallas Celti-  
bericas.

Para interpretar las Letras desconocidas de las Medallas Celtibéricas , se pueden tener presentes estas observaciones. 1. Las Letras se pueden leer, no solo de la izquierda à la derecha , como las Latinas , sino tambien de la derecha à la izquierda , como las Arabes , y Hebreas. Los Griegos mas antiguos escribian tambien afsi ; y Pausánias dice , que lo aprendieron de los Phenices : y de esta costumbre tenemos infinitos exemplares en las Medallas,  
è

è Inscripciones Griegas. Mr. le Clerck (128) asegura, que en el Gavinete de Jacobo Bary viò diferentes Medallas Españolas, en las quales las Letras Griegas se escribían como las Phenicias, esto es, de la derecha à la izquierda; y señaladamente en una de *Ilipula*, en la qual se leía ΥΠΙΑΙ por ΙΑΙΠΥ. He visto una Medalla de *Irippa*, en que se lee ΟΡΡΙΑΙ en lugar de IRIPPO, (129) como se encuentra en las demás Medallas de este Pueblo. Para saber quando se deben leer así las Letras Celtibéricas, convendrá observar antes ácia qué lado están escritas, y à qué parte están bueltos sus ángulos. Esta observacion, que no puede servir de regla general, y constante, podrá ser util en determinadas ocasiones, y circunstancias. Quando las Medallas Celtibéricas tengan dos lineas de Letras una sobre otra, se podrán estas leer en forma aratoria; esto es, la primera linea de la derecha à la izquierda,

y

(128) *Bibl. selecta*. tom. 11. artic. 1. pag. 52.

(129) *Tabl. IX. num. 10.*

y la segunda de la izquierda à la derecha , como lo practicaron los Griegos , segun Pausanias , de lo qual tambien hai muchos exemplos en las Inscripciones Griegas.

2. En las Inscripciones de estas Medallas se deben buscar principalmente los nombres de las Ciudades , y Pueblos antiguos de España , en que se fabricaron. Estos nombres se pueden buscar por los reversos , y debaxo de los caballos , del mismo modo que vemos en las de *Bilbilis*, (130) *Itálica*, (131) *Emporia*, (132) *Ituci*, (133) *Segóbriga*, (134) *Cariffa*, (135) *Toleto*, (136) y otras. Tambien se pueden buscar los nombres de los Pueblos de España por el lado principal de la cabeza ; de la misma fuerte que se observa en las Medallas Latinas de *Offet*, (137) *Aipora*, (138) *Urso*, (139) *Carteia*, (140) *Acinipo*, (141) *Calágurris Iulia*, (142) y otras Ciudades,

(130) Tabl. X. num. 1.

(131) Tabl. X. num. 2.

(132) Tabl. X. num. 3.

(133) Tabl. X. num. 4.

(134) Tabl. X. num. 5.

(135) Tabl. X. num. 6.

(136) Tabl. X. num. 7.

(137) Tabl. X. num. 8.

(138) Tabl. X. num. 9.

(139) Tabl. X. num. 10.

(140) Tabl. XI. num. 1.

(141) Tabl. XI. num. 2.

(142) Tabl. XI. num. 3.

des , afsi de la Tarraconense , como de la Bética.

3. Los nombres de estos Pueblos no se deben buscar precisamente enteros en las Medallas ; basta encontrar el principio de ellos , como se ve à cada passo en las Medallas Latinas. Esta es una observacion tan comun , que ni necesita de prueba , ni de exemplo.

4. Los nombres de las Ciudades , quando estas tienen mas de uno , se pueden buscar divididos por el lado de la cabeza , y por el reverso , como sucede en una Medalla Latina de *Caláгурris Náfsica*, ( 143 ) y en otra de *Ilergavonia*, ( 144 ) en la qual se ven divididos los nombres de este Pueblo , que están juntos en el reverso de otra Medalla de la misma Ciudad. ( 145 )

5. A los nombres de los Pueblos podrán preceder ciertas Letras iniciales de los titulos , apellidos , ò sobrenombres de la Ciudad , los quales se

M

ha-

( 143 ) Tabl. XI. num. 4.

( 144 ) Tabl. XI. num. 5.

( 145 ) Tabl. XI. num. 6.

hallarán juntos con el mismo nombre del Pueblo por un lado , ò divididos de èl por la frente , y el reverso de la Medalla , como se vè en las Latinas de *Osca*, ( 146 ) y *Segovia*. ( 147 ) Como se ignora la Lengua primitiva de los Españoles , y la mayor parte de la Historia de sus Pueblos , no es tan facil alcanzar quales fueren los títulos , y apellidos , de que son iniciales estas Letras. No obstante , se deben tener presentes los apellidos , y sobrenombres , que estas Ciudades tienen en las Medallas Latinas , y en las Inscripciones ; y buscandolos despues por sus equivalentes en el Griego , observar si las Letras iniciales de estos títulos , que preceden al nombre de la Ciudad en las Medallas desconocidas , son las mismas que aquellas con que principian estas voces Griegas. Los apellidos de *Vrbs* , *Victrix* , *Nobilis* , *Nova* , *Libera* , y otros diferentes , que se ven en las Medallas Latinas de *Osca* , ( 148 ) *Aria* , ( 149 )  
*Tar-*

( 146 ) Tabl. XI. num. 7. 8.

( 147 ) Tabl. XI. num. 9.

( 148 ) Tabl. XI. num. 7. 8.

( 149 ) Tabl. XI. num. 10.

Tarraco, (150) Kartago, (151) Celsa, (152) y Segovia, (153) así como en estas Medallas, están denotados por sus Letras iniciales V.V.N.L. ò por el principio de las palabras VRB. VICT. Tambien se pueden buscar en las Celtibéricas por las Letras *Pi*, *Ny*, *Gamma*, *Kappa*, *Epsilon*, *Alpha*, que son las iniciales de ΠΟΛΙΣ *Urbs*, ΝΙΚΗΤΕΙΡΑ *Victrix*, ΝΕΟΣ *Novus*, ΓΝΩΡΙΜΟΣ, ΓΕΝΝΑΙΟΣ, ΕΥΓΕΝΗΣ *Nobilis*, ΚΑΡΤΕΡΑΙΧΜΗΣ *Victrix*, ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΑΥΤΕΞΟΥΣΙΟΣ, ΑΥΤΑΡΧΟΣ *Liber*; ò por los principios de estas dicciones, ΠΟ, ΝΙΚ, ΝΕ, ΓΝΩ, ΓΕΝ, ΕΥ, ΚΑΡ, ΕΛ, ΑΥΤ. Pueden servir de exemplo las Medallas de *Obulco*, (154) y de *Sagunto*, (155) las quales en Letras, que igualmente pueden ser Latinas, y Griegas, nos han conservado los principios de las dicciones ΝΙΚΗΤΕΙΡΑ, y ΚΑΡΤΕΡΑΙΧΜΗΣ, que en Griego corresponden al Latino *VICTRIX*  
M 2 Ven-

(150) tabla XII. num. 4.

(152) Tabl. XII. num. 1.

(154) Tabl. XII. num. 2. 3.

(151) Tabl. XII num. 5.

(153) Tabl. XI. num. 9.

(155) Tabl. IX. num. 1.

*Vencedora*: titulo que se denota por la Letra inicial V en otra Medalla Latina del mismo *Obulco*. (156) Y tambien se pudiera pensar, que la Letra A, que se ve suelta en las Medallas Latinas de *Ilipla*, (157) *Caura*, (158) y otros Pueblos, sea la inicial de AYTEZOYΣIOΣ, AYTONOMOΣ, AY-TAPXOΣ *Libre*.

6. Podrà suceder, que todas las Letras, que se hallan en algunas de estas Medallas Celtibéricas, sean iniciales de otras tantas voces, que signifiquen el nombre del Pueblo con sus títulos; como sucede en las Medallas Latinas de *Tarraco*, (159) *Cartago Nova*, (160) *Caláгурris Iulia*, (161) *Caláгурris Fibularia*, (162) y *Cesaraugusta*. (163) Esta observacion se puede hacer en las Medallas Celtibéricas, cuyas Letras son todas consonantes: las quales, como quiera que por sí solas no pueden sonar, tampoco pueden todas juntas componer al-

(156) Tabl. IX. num. 2.

(157) Tabl. VIII. num. 9. 10.

(158) Tabl. IX. num. 5.

(159) Tabl. XII. num. 4.

(160) Tabl. XII. num. 5.

(161) Tabl. XII. num. 6.

(162) Tabl. IX. num. 6.

(163) Tabl. XII. num. 7.

algun determinado nombre de Pueblo : con que es preciso creer , que todas estas Letras son iniciales de otras tantas palabras.

7. El nombre , y apellidos del Pueblo , que por un lado de la Medalla están por todas , ò casi todas sus Letras , por el otro podrán estar repetidos por solas las Letras iniciales. De esto tenemos un exemplo en las Medallas Latinas de *Emérta*. (164)

8. El nombre del Pueblo podrá estar alguna vez indicado por sola su Letra inicial , como sucede en una Medalla Latina de *Kartágo Nova*. (165)

9. Una misma Medalla podrá representar por ambos lados los nombres de dos Pueblos diferentes , lo qual denotará su alianza , y confederacion recíproca , como se vé en las Medallas Latinas de *Bílbilis* , y *Itálica*, (166) y en las de *Turiaso* , y *Silbis*. (167)

10. Esto deberá suceder principalmente en las  
Me-

(164) Tabl. XII. num. 8. 9.  
(165) Tabl. XII. num. 10.

(166) Tabl. XIII. num. 1.  
(167) Tabl. XIII. num. 2.

Medallas bilingües , en las quales no se deberá buscar precisamente en las Letras desconocidas el mismo nombre del Pueblo , que está por el otro lado en Letras Latinas , como hasta oy se ha creído , sino tambien el nombre de otras Ciudades confederadas , las quales , siendo libres , ò continuaban la alianza antigua , ò la establecían de nuevo con aquellos Pueblos yà sujetos al Imperio Romano.

II. No será preciso buscar en las Medallas los nombres de las Ciudades con la misma Orthographia , y sonido , que se ven escritos en los Autores antiguos , los quales , ò los viciaron , ò no hicieron otra cosa que imitar à los Romanos , que para suavizar el sonido bárbaro , y peregrino de estos nombres , les dieron nuevas terminaciones , reduciendolos à la índole particular de su Lengua. Plinio ( 168 ) advirtió muy bien , que no todos los nombres de las Ciudades de España se podían acomodar  
à

(168) Lib. 3. *Hist. nat. cap. 1. Ex his digna memoratu , aut Latiali sermone DICTU FACILIA.*

à la pronunciacion Latina ; y Mela ( 169 ) observò lo mismo en los nombres de los Pueblos Cántabros, de los quales dice , que apenas los podian pronunciar los Romanos. Marcial ( 170 ) notò mas de una vez este sonido rudo , y áspero , que tenian los nombres de los Pueblos de la Celtiberia , àun en tiempo de Domiciano , en que èl florecia. Una Medalla de *Clunia* ( 171 ) nos ha conservado en Letras Latinas el nombre bárbaro de CLOVNIOO , que este Pueblo tenia antes que los Romanos le reduxessen à la índole de su Lengua. Ptholomèo conservò la mitad de su barbarie , llamandole ΚΛΟΥΝΙΑ *Clounia*. Los Latinos convirtieron el diptongo *ov* en *V* , y la terminacion bárbara *OO* en *IA* , que  
les

(169) Lib. 3. *Geogr.* cap. 1. *Cantabrorum aliquot populi, amnesque sunt ; sed quorum nomina NOSTRO ORE CONCIPI NEQUEUNT.* Lib. 3. cap. 3. *Lucentis Conventus populorum est XVI. præter Celticos , & Lebanos , ignobilium , ac BARBARÆ APPELLATIONIS.*

(170) Lib. 4. epigr. 55.

*Nos Celtis genitos , & ex Iberis,  
nostra NOMINA DURIORA terræ  
grato non pudeat referre versu.*

Lib. .2. epigr. 18.

*Bothrodum , Plateamque , Celtiberis  
Hæc sunt NOMINA CRASSIORA terris.*

(171) Tabl. XIII. num. 3. Esta Medalla se conserva en el Gavinete de Don Pedro de la Cueba , Ministro de la Real Chancilleria de Granada.

les es mas familiar , haciendo CLVNIA de CLOVNIOO.

12. Tambien se pueden encontrar en estas Medallas los nombres de muchos Pueblos desconocidos , de los quales acafo no havrà memoria en los Efcritores antiguos : pues no es preciso , que todos los nombres de los primitivos Pueblos de España se hayan conservado en los antiguos Geógraphos, Historiadores , y Poëtas , principalmente los de aquellas Ciudades primitivas , à cuyos tiempos casi no alcanzan las Historias ; y de los quales acafo son estas Medallas los unicos Monumentos que nos han quedado. Esto mismo se observa en las Medallas Latinas , las quales nos han conservado el nombre de un Pueblo de la Bética , llamado *Amba*, (172) de que no sè que haya noticia en los antiguos Geógraphos. Quando en las Medallas desconocidas se lean nombres de Pueblos , que no se encuentran en los Autores antiguos , se deberàn examinar sus  
ety-

etymologías en el Griego, ò en el Phenicio; y si se reconoce, que el nombre de aquel Pueblo viene de alguna de estas dos fuentes, sería esto una prueba à favor del descubrimiento, y acaso la unica, y en cierto modo la mas segura, que se podría dàr.

13. Los nombres de los Pueblos se pueden buscar abreviados, de suerte, que solo se pongan su primera, y ultima sylaba, omitiendose las demás sylabas, y Letras intermedias. Pueden servir de exemplo dos Medallas Latinas: la primera del Municipio *Ilipense*, (173) y es enteramente semejante à las demás de este Pueblo, de las cuales solo se diferencia en tener abreviado el nombre de esta Ciudad, con solas la primera, y ultima sylaba IL·SE; y la segunda es de *Ilipla*, (174) donde se ve abreviado el nombre de *Ilipula*, que esta Ciudad tiene en los Escritores antiguos.

14. En las Letras sueltas de estas Medallas se  
 N pue-

(173) Tabl. XIII. num. 5.

(174) Tabl. VIII. num. 10.

pueden buscar algunas notas aritméticas , que podrán denotar los años de la fundacion del Pueblo, ò otra Epoca memorable , de que se servirían las Ciudades para calcular los tiempos , como vemos en una Medalla Latina de *Cæsaraugusta*, ( 175 ) en la qual se deberá examinar , si el numero XIV. que allí se señala , en lugar del año de la Tribunícia potestad de Augusto , se debe atribuir mas bien à otra Epoca particular de que entonces acaso usaria aquel Pueblo. El valor de estas notas de las Medallas Celtibéricas podrá corresponder al que las Letras Griegas tienen en sus Medallas.

15. Tambien se podrán buscar en estas Medallas , principalmente por el lado de la cabeza , los nombres de los antiguos Dioses de España , como *Nécys* , ò *Néton*, ( 176 ) *Endovéllico*, ( 177 ) *Antubèl*, ( 178 ) *Nabi*, ( 179 ) *Baraëco*, ( 180 ) *Caulèce*, ( 181 ) *Suttúnio*, ( 182 ) y otros , de que hai memoria en los

( 175 ) Tabl. XIII. num. 6.

( 176 ) Macrobio. lib. 1. *Saturn.* cap. 19.( 177 ) Resende. *Antiq. Lusit.* lib. 3.( 178 ) Muratori. *Inscript.* pag. C. 2.

( 179 ) Muratori. pag. C. 2.

( 180 ) Muratori. pag. C. 4.

( 181 ) Muratori. pag. CII. 10.

( 182 ) Muratori. pag. CVII. 2.

Escritores antiguos, y en las Inscripciones: como tambien los nombres de los Principes, Régulos, y Capitanes famosos de la Celtiberia, de la Lusitania, y otras partes de España: como *Viriato*, (183) *Sertorio*, (184) *Tántalo*, (185) *Megara*, (186) *Cauceno*, (187) *Arganthonio*, (188) *Indibilis*, (189) *Mandonio*, (190) *Gágoris*, (191) *Habidis*, (192) *The-ròn*, (193) *Tago*, (194) *Bálaro*, (195) *Phorcis*, (196) *Aránthico*, (197) *Búdar*, (198) *Besáfides*, (199) *Bilif-tàges*, (200) *Hilermo*, (201) *Amusito*, (202) *Corbillion*, (203) *Thúrio*, (204) *Atànes*, (205) *Cólcas*, (206) *Luf-cino*, (207) *Corbis*, (208) *Orsua*, (209) *Orißon*, (210) *Litèno*, (211) *Ambòn*, (212) *Allúcio*, (213) y otros

## N 2

mu-

- (183) Appiano. IBHPIKH.  
 (184) Appian. IBHPIKH.  
 (185) Appian. IBHPIKH.  
 (186) Floro. lib. 2. cap. 18.  
 (187) Appian. IBHPIKH.  
 (188) Hérodor. lib. 1. Strab. lib. 3.  
 Silio Italic. lib. 3.  
 (189) Livio. lib. 27.  
 (190) Livio. lib. 22. 26. & 29.  
 (191) Justino. lib. 44.  
 (192) Justino. lib. 44.  
 (193) Macrobio. lib. 1. *Satur.* cap. 20.  
 (194) Silio Italic. lib. 1.  
 (195) Silio Italic. lib. 3.  
 (196) Silio Italic. lib. 3.  
 (197) Silio Italic. lib. 3.

- (198) Livio. lib. 33.  
 (199) Livio. lib. 33.  
 (200) Livio. lib. 34.  
 (201) Livio. lib. 35.  
 (202) Livio. lib. 21.  
 (203) Livio. lib. 35.  
 (204) Livio. lib. 40.  
 (205) Livio. lib. 28.  
 (206) Livio. lib. 33.  
 (207) Livio. lib. 33.  
 (208) Livio. lib. 28.  
 (209) Livio. lib. 28.  
 (210) Diodor. Sicul. lib. 25.  
 (211) Appian. IBHPIKH.  
 (212) Appian. IBHPIKH.  
 (213) Livio. lib. 26.

muchos , de que hablan los Historiadores antiguos, que refieren las primeras guerras de los Romanos en España. Estos nombres se deberán buscar con la rudeza , y barbaridad primitiva , como sucede en los de las Ciudades , y entonces las Medallas podrán corregir à los Autores.

(3)  
Interpretacion  
de algunas Me-  
dallas Celtibé-  
ricas.

Segun estas observaciones , facadas de nuestras Medallas Latinas , se pueden interpretar las Celtibéricas , de lo qual darè aqui una prueba en algunas Medallas de esta clase , en las que , por ahora ; solo notarè lo que pertenezca à sus Letras , y à las Ciudades de que son : reservando todo lo demàs , que en ellas pudiera notarse , para quando dè al público la série completa de todas las Medallas Españolas , asì desconocidas , como Latinas , Góthicas , Arabes , y Castellanas.

I.

*Cabeza bárbara desnuda , y con collar , buelta ácia la izquierda.*

*Caba-*

Caballo corriendo ácia la izquierda , y debaxo

OSK ; esto es , OSE , ò OSK.

Æ. 3. tabl. XIII. num. 9.

Esta Medalla pertenece à *Osca* , Pueblo bien conocido en la Provincia Tarraconense. Como la tercera Letra  $\Psi$  puede ser *Epsilon* , y *Kappa* , no sabrè asegurar si se ha de leer OSE , ò OSK. De qualquier modo , la Medalla pertenece à *Osca*. Si la Letra es *Kappa* , se leerà el nombre de la Ciudad OSKA ; si es *Epsilon* , ferà el nombre de los Pueblos OSENSES , como se lee en la Medalla que sigue.

## 2.

Cabeza bárbara desnuda , con barba , y collar , y buelta ácia la izquierda : detrás la Letra Celtibérica  $\Omega$  ; esto es , O , y un Delfin.

Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda:

debaxo  $\Omega \Sigma \Psi \Theta \Psi$  ; esto es , O S E N S A E ,

O S E N S H E , O S E N S A K , ò O S E N S E K .

Æ. 3. tabl. XIII. num. 10.

La

La ambigüedad de las dos últimas Letras dexa dudosa la verdadera pronunciación del nombre, que antiguamente tenían los Pueblos *Oscenses*. El *Omèga*, que se vé por la frente de esta Medalla, es la Letra inicial del nombre del Pueblo, que se lee por el reverso.

## 3.

*Cabeza desnuda, con barba, y buelta ácia la izquierda: detrás un Delfin.*

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda: detrás una estrella, y debaxo XIMHN; esto es, ELMAN.*

*Æ. 2. tabl. XIV. num. 1.*

Aquí se lee el nombre de *Helmándica*, Pueblo, que Livio pone en los Vaccèos. Polibio hace memoria de otra Ciudad llamada *Elmántica*, y se cree ser la misma, que Plutarco, en la Vida de Hannibál, llama *Hermándica*.

*Cabe-*

4.

Cabeza desnuda , con barba , y collàr , y buelta ácia la izquierda : detrás las Letras Celtibéricas  $\text{XIV}$  ; esto es , EN.

Ginete como en la antecedente : debaxo  $\text{XIVMAN}$  esto es , ELMAN.

Ar. 3. tabl. XIV. num. 2.

Esta Medalla tambien es de *Helmántica*. Las dos Letras  $\text{XIV}$  EN , que se ven por el lado de la cabeza , parece que son la inicial , y final del nombre del Pueblo ELMAN , que está abreviado por el reverso.

5.

Cabeza bárbara desnuda , con collàr , y buelta ácia la izquierda : delante un Delfin , y detrás las Letras Celtibéricas  $\text{XI}$ .

Ginete corriendo ácia la izquierda , y debaxo  $\text{XIV}\text{X}$  ; esto es , XINNEO , ò XINNETH.

Æ. 3. tabl. XIV. num. 3.

De

De los *Gymnètas*, Pueblos à que pertenece esta Medalla, hai memoria en Rufo Festo Avieno, el qual los pone en la Tarraconense. El XI, que se vè por el lado de la cabeza, es el principio del nombre del Pueblo, que se lee por el reverso.

## 6.

*Cabeza bárbara desnuda, y buelta ácia la izquierda: delante un Delfin.*

*Ginete con palma al hombro corriendo ácia la derecha: debaxo* **ΛΜΗ** ; esto es, LYMA.

*Æ. 3. tabl. XIV. num. 4.*

Ptholomèo pone en la Tarraconense los Pueblos *Lemàvos*, y los *Límicos*. No sabré assegurar à quales de ellos pertenezca esta Medalla, por la qual acaso se debería corregir el texto de Ptholomèo, poniendo *Lymàvos* por *Lemàvos*.

## 7.

*Cabeza ceñida de diadèma, y buelta à la izquierda.*

*Caba-*

*Caballo corriendo ácia la izquierda, y debaxo*  
 ΝΨΛΗ; *esto es*, NEOLA, ò NEOLE.

*Æ. min. tabl. XIV. num. 5.*

Aqui leo el nombre de *Neòla*, Pueblo de la *Tarraconense*, que *Plinio* llama *Noèla*, y debe corregirse por esta Medalla.

## 8.

*Cabeza bárbara desnuda, y buelta ácia la izquierda;*  
*de trás la Letra Celtibérica* Μ.

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda,*  
*y debaxo* ΚΑΡΑΕΝΣ; *esto es*, KARAENS.

*Æ. 2. tabl. XIV. num. 6.*

Pertenece esta Medalla à los Pueblos *Carenfes*, de que hace mencion *Plinio*, poniendolos en la *Tarraconense*. El diptongo *AE*, que los *Latinos* convirtieron aqui en *E*, era muy propio del *Language* primitivo de los *Espanoles*, como vimos en la Medalla de *CLOVNIOO*.

O

Cabe-

9.

*Cabeza bárbara desnuda , y buelta ácia la derecha.*

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda:*

*debaxo ΜΡΔΗ ; esto es , NERDRA.*

*Æ. 2. tabl. XIV. num. 7.*

Ptholomèo llama *Nardinio* à un Pueblo de la *Tarraconense* , que en esta Medalla se llama *Ner-  
dra* , conservando la rudeza , y sonido bárbaro  
primitivo.

10.

*Cabeza bárbara desnuda , buelta ácia la izquierda,  
y rodeada de Delfines.*

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda:*

*debaxo ΗΘΗΜΜ ; esto es , NEMETHE,*

*NEMATHA , ò NEMETHA , leyendo de la*

*derecha à la izquierda ; ò ATHAMNE , de la*

*izquierda à la derecha.*

*Æ. 3. tabl. XIV. num. 8.*

El mismo Ptholomèo pone en la *Tarraconense*  
los

los Pueblos *Nemetatos*, à que puede pertenecer esta Medalla, si se leen sus Letras de la derecha à la izquierda NEMETHA. Si las Letras Celtibéricas se leen de la izquierda à la derecha ATHAMNE, se pudiera pensar, que esta Medalla perteneciese à ATANES Régulo, ò Principe de la Turdetania en tiempo de las guerras de Scipion, de quien habla Livio. (214)

## II.

*Cabeza bárbara desnuda, buelta ácia la izquierda, y rodeada de Delfines.*

*Ginete con manto militar al hombro, y palma, corriendo ácia la izquierda: debaxo* ΣΡΑΛΛΗΝΥ; *esto es, SPALENY.*

*Æ. 2. tabl. XIV. num. 9.*

Plinio pone en la Tarraconense los Pueblos *Ispalenses*. En algunos Códices del mismo Plinio se lee *Spalenses*, cuya leccion debe prevalecer à las demás, por acercarse al fonido primitivo de

este nombre , que se conserva en nuestra Medalla.

## 12.

CEL. Cabeza desnuda vuelta ácia la izquierda,  
entre dos Delfines.

Ginete con palma al hombro corriendo ácia la  
izquierda : debaxo  $\langle \Lambda \Sigma \Upsilon \rangle$  ; esto es , CLSE,  
ò LASE.

Æ. I. tabl. XIV. num. 10.

*Celsa* es el Pueblo à que pertenece esta Medalla , cuyo nombre se vè por un lado en Letras Latinas *CELsa* , y por el otro en caractères Celtibéricos. En ambas partes està abreviado el nombre de *Celsa* : expreffandose por el uno solo el principio de la voz CEL , y por el otro suprimiendo la E , y escribiendo CLSE por CELSE : de la misma manera que vimos en la Medalla de *Ilipla* en lugar de *Ilipula*. Tambien CELSE puede ser principio del nombre de los CELSENSES, ò naturales de CELSA.  
Como

Como las dos primeras Letras Celtibéricas de nuestra Medalla son ambíguas, pudiendo ser tambien *Lambda*, y *Alpha*, se pudiera leer LASE, y entenderse aqui los Pueblos *Lacetanos*, de que hablan Plinio, y Livio, y pertenecían à la Tarraconense. *Celso* pudo tener alianza con los *Lacetanos*, y por esto ponerse sus nombres juntos en esta Medalla.

## 13.

*Cabeza bárbara desnuda, y buelta ácia la izquierda: detrás un ramo.*

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda: debaxo* ; esto es, SLEN, ò SAEN.

*Æ. 2. tabl. XV. num. 1.*

En esta Medalla sucede lo que en la antecedente, omitiendose una vocal en la voz SLEN, que debìa decir SALEN. Estos son los Pueblos *Salenos*, que Mela pone en la Tarraconense junto à los *Cántabros*; y parece que son los mismos, que Ptholomèo llama *Saelinos*. Como la segunda Letra de esta  
Me-

Medalla igualmente puede ser *Lambda*, y *Alpha*, se pudiera tambien leer SAEN; y entonces perteneceria la Medalla à *Sentica*, Ciudad de la Tarracoenfe, de que hai mencion en Ptholomèò. Sea *Sentica*, los *Salènos*, ò los *Saelinos*, à quien pertenezca esta Medalla, no se puede dudar, que es el mismo Pueblo à que pertenece la siguiente.

## 14.

GILI. Cabeza bárbara con el cabello compuesto, y buelta ácia la izquierda: detrás un ramo.

Ginete con palma al hombro corriendo ácia la izquierda: debaxo  $\text{S}^{\text{M}}$ ; esto es, SLEN, ò SAEN.

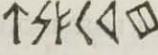
Æ. 2. tabl. XV. num. 2.

*Sentica*, ò quien quiera que fuesse la Ciudad à que pertenece esta Medalla, tuvo alianza con los *Cilinos*, ò *Gilinos*: Pueblos, que Ptholomèò pone en la Tarracoenfe, y Plinio llama *Cilènos*. El nombre de estos Pueblos se denota en esta Medalla  
por

por el lado de la cabeza en las Letras Latinas  
GILI.

## 15.

OSI. Una victoria con alas , palma, y corona, cami-  
nando ácia la izquierda.

Un Elephante pisando una sierpe , buelto ácia  
la izquierda , y debaxo  ; esto es,

TSECDE.

Æ. 1. tabl. XV. num. 3.

Esta Medalla , que publicò Lastanosa , y des-  
pues Gisberto Cupèro, ( 215 ) no pertenece à  
*Oficèrda* , como hasta oy se ha creido , fino à *Ocìlis*,  
y *Segèda* , ambas Ciudades de la Tarraconense,  
cuyos nombres se hallan aqui : uno en Letras Lati-  
nas ; y otro en caractères Celtibèricos. Representa  
esta Medalla la victoria , que en el año 600. de la  
fundacion de Roma , el Cónsul Claudio Marcelo  
configuiò de los Celtibèros , recuperando à *Ocìlis*,  
y sujetando à los de *Segèda* , y otros Pueblos imme-  
diata-

diatos , que en el año antecedente havian tomado las armas contra los Romanos. Appiano Alexandrino, ( 216 ) que refiere todo el suceso de esta guerra , dice , que habiendo los de *Segèda* empezado à extender los muros de su Ciudad , quiso el Senado impedirfelo ; de lo qual resultò , que irritados los Pueblos tomaron las armas , y derrotaron à los Romanos. A los de *Segèda* se agregaron los de *Ocilis* , y otros Pueblos , que despues fueron reducidos à la obediencia antigua por Claudio Marcelo. La victoria representa aqui la que los Romanos consiguieron de los de *Ocilis* ; y el Elephante del reverso alude à los muchos de que se sirvieron los Romanos en esta guerra ; de los quales habla aqui expressamente Appiano , diciendo , que los havia embiado desde Africa el Rey Malsinifa con trescientos Ginetes , y que enmedio del combate , espantados los Celtibèros , y sus caballos , al vèr aquellos animales , echaron à huir. El nombre de *Ocilis* se lee

lee en esta Medalla con S , y en Appiano con K, escribiendo OKIAI Σ . Por el reverso se lee TSECDE , que supliendo una vocal , como en las otras Medallas , se leerà TSECEDE , el qual sería el nombre bárbaro del Pueblo , que despues los Latinos convirtieron en *Segèda* , mudando en S el TS, que corresponde al *Tzade* Hebreo , y expressando la E despues de la C. El nombre de *Osilis* se pone en Letras Latinas , à distincion del de *Segèda* , que està en Letras Celtibéricas ; porque , como consta del mismo Appiano , *Osilis* no solo estava yà sujeta al Imperio Romano , sino era uno de los Pueblos mas frequentados de ellos , pues era donde los Romanos tenían todos los víveres , y prevenciones para la guerra.

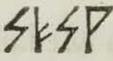
## 16.

*Cabeza bárbara desnuda , con barba , y collar , y buelta ácia la izquierda : detrás dos Delfines.*

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda:*

P

de-

de trás una estrella ; debaxo  ; esto es,

SESR.

Æ. 2. tabl. XV. num. 4.

SESR es *Secèrra*, Ciudad de la Tarraconense, de que hai memoria en el Itinerario de Antonino. En la Medalla se debe suplir una vocal, leyendo SESER por SESR. Yà dixe que era costumbre antigua de los Españoles suprimir en la escritura algunas vocales, como lo executaban tambien los Etruscos, en cuyos Monumentos se lee MENRVA, HERCLE, MENLE por *Menerva*, *Hércule*, *Menèle*.

17.

Cabeza bárbara desnuda, buelta ácia la izquierda, y delante un Delfin : detrás las Letras Celtibéricas  ; esto es, EN.

Ginete con lanza, corriendo ácia la izquierda: debaxo  ; esto es, NERA.

Æ. 2. tabl. XV. num. 5.

Esta

Esta Medalla pertenece à los Pueblos *Nérios*, que Mela coloca en la *Tarraconense* junto al Promontorio , que tomò de ellos el nombre. Las dos Letras EN , que se ven por el lado de la cabeza , si se leen de la derecha à la izquierda NE , pueden denotar el principio del nombre de el Pueblo NERA , que se lee por el reverso.

## 18.

Cabeza bárbara desnuda , y buelta ácia la izquierda:  
de trás Luna creciente.

Ginete con un signo militar al hombro, corriendo  
ázia la izquierda : debaxo SKΘNSEN ; esto  
es , SETHENSCEN.

Æ. 2. tabl. XV. num. 6.

No sabrè assegurar si esta Medalla pertenece à *Setelsis* , Ciudad de los *Jacetanos* en la *Tarraconense* , de que hai mencion en *Ptholomèo* : ò mas bien à los *Senticenses* , ù de *Séntica* , à que pertenecen la Medalla 13. y 14.

## 19.

Cabeza bárbara desnuda, buelta ácia la izquierda, con ropa en el pecho: detrás la Letra Celtibérica  $\Lambda$ ; esto es, A.

Ginete con palma al hombro, corriendo ácia la izquierda: debaxo  $\langle \text{LESSE} \rangle$ ; esto es, LESSE, ò CESSE.

Æ. 2. tabl. XV. num. 7.

Como la primera Letra de esta Medalla puede ser *Kappa*, y *Lambda*, es dudoso si se ha de leer LESSE, ò CESSE. Si se lee LESSE, pertenecerà la Medalla à los Pueblos *Lacetanos*, de que hablan César, y otros Escritores antiguos. Si se lee CESSE, pertenecerà à los *Coffetanos*, de que hablan Plinio, y Ptholomèo. La A, que se vè por el lado de la cabeza en nuestra Medalla, puede ser la Letra inicial del título del Pueblo  $\text{AYTE}\epsilon\text{OY}\Sigma\text{IO}\Sigma$ ,  $\text{AYTAPXO}\Sigma$ ,  $\text{AYTONOMO}\Sigma$  Libre, Independiente.

Cabe-

## 20.

*Cabeza bárbara desnuda , y buelta ácia la izquierda.*

*Ginete con ramo al hombro , corriendo ácia la izquierda , llevando de la mano siniestra un caballo de la rienda , y debaxo  $\langle S \vee \rangle$  ; esto es , LESE , ò CESE.*

*Ar. 3. tabl. XV. num. 8.*

En esta Medalla , que pertenece à los mismos Pueblos que la antecedente , se ven ligadas  $\langle$  las dos Letras  $\langle \vee \rangle$  , que en ella estàn , fueltas.

## 21.

*Cabeza desnuda , y buelta ácia la izquierda : detrás un Caducèò.*

*Un caballo ácia la izquierda , paciendo : debaxo  $\langle S \vee \rangle$  ; esto es , CSE , ò LSE.*

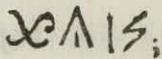
*Æ. min. tabl. XV. num. 9.*

Esta Medalla pertenece à los mismos Pueblos Lacetànòs , ò Cossètànòs : omitiendose en ella la E ,  
que

que se expresa en la Medalla 19. y se liga con la Letra primera en la 20.

## 22.

Una Concha.

Delfin ácia la izquierda : debaxo ; esto es, SIAX, leyendo de la derecha à la izquierda.

Æ. min. tabl. XVIII. num. 13.

SIAX es el principio de el nombre bárbaro SIAXANTHOS, que tendria Sagunto, antes que los Romanos le mudassen en *Saguntum*. Appiano Alexandrino (217) conservò algo de la barbaridad de esta voz, quando llamò ZAKANΘAIOI *Zacánthios* à los naturales de Sagunto. Los Latinos mudaron el *Zeta* en *Sigma*, y el *Cbi*, ò *Kappa* en *Gamma*, haciendo *Saguntum* de SIAXANTHOS, ò ZAKANTHIOS. En esta Medalla se encuentra entre las demás Letras Celtibéricas el *Alpha* nono del Alfabeto Turdetano. Las Medallas Latinas de Sagun-

guntó , en que se ve el nombre de este Pueblo denotado por el principio SAG, ( 218 ) ò por su Letra inicial S, ( 219 ) pueden servir de luz à esta Medalla Celtibérica , en que se lee el principio de su nombre bárbaro SIAX.

## 23.

ML.SAGVN̄ ; esto es , MUNICIPIUM SAGUNTUM. La cabeza de Pallas con gálea , y pelo suelto , buelta ácia la izquierda.

Una Victoria coronando la proa de una nave: al lado un Caduceo , y debaxo  ; esto es , PRSE.

Æ. I. tabl. XV. num. 10.

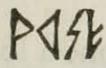
Supliendo una vocal despues de la primera Letra Celtibérica , leo PERSE ; esto es , *Perseiana*, Ciudad de que habla el Itinerario de Antonino , poniendola junto à *Emérta*. El Municipio de *Sagunto* tenia alianza con *Perseiana* ; y por esso se pone su nombre en el reverso de las Medallas Sagun-

tinas. Estas dos Letras Celtibéricas , que igualmente pueden ser *Delta* , y *Rho* , se hallan sobre unos Delfines en un baxo relieve , descubierto entre las ruinas de Sagunto , de donde se conduxo despues à Madrid , y oy se conserva en la Secretaria de Estado. ( 220 ) En esta Piedra se ven dos Delfines , y sobre cada uno la Letra  $\Delta$  : entre los Delfines hai un timon de nave. No es facil comprehender lo que signifiquen aqui estas dos Letras ; bastará tener presente este Monumento , para compararlo , así con la Medalla bilingue de *Perseiana* , como con otras del mismo Sagunto , ( 221 ) en las quales unas veces se ve el  $\Delta$  solo , ò junto con otro  $\Delta$  , y otras Letras Celtibéricas.

## 24.

*Cabeza bárbara desnuda , buelta ácia la izquierda:  
detràs un Caducèo.*

*Ginete con lanza corriendo ácia la izquierda:  
detràs una estrella de seis rayos , y deba-*

xo  ; esto es , P R S E.

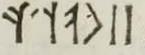
Æ. 1. tabl. XVI. num. 1.

Esta Medalla es de *Perseiana* , como la antecedente de *Sagunto* ; y por esta se conoce , que lo que se debe leer en las Letras Celtibéricas del reverso de la Medalla Saguntina , es el nombre de un Pueblo diferente de *Sagunto* ; y que estas Letras Celtibéricas ni tienen relacion al nombre de *Sagunto* , ni à la *Victoria* , *Nave* , ò *Caducèo* junto à que estàn , pues se ven en esta Medalla debaxo de otros symbolos muy diferentes.

## 25.

*Cabeza de Hércules cubierta con la piel del Leon ; buelta ácia la izquierda , con la clava delante.*

*Un Elephante ácia la izquierda , y debaxo*

 ; esto es , E L F Y . E , leyendo de la derecha à la izquierda.

Æ. 2. tabl. XVI. num. 2.

Stéphano Bizantino (222) pone à los *Elbyfinios* entre los Pueblos cercanos à las columnas de Hércules , junto à los Tartésios , Cynètas , Mastiènos , (ò Mafsiènos ) y Calpiànos ; dando por Autor de esta noticia à Herodòto en el Libro decimo de su Historia , en que trataba de las cosas de Hércules. A estos *Elbyfinios* pertenece nuestra Medalla , la qual nos conserva la pronunciacion peregrina de este nombre en el *Digamma* Eólico , que despues pronunciaron los Latinos por su equivalente B , convirtiendo el ELFY en ELBY. Los *Elbyfinios* parece que fueron los mismos Pueblos , que Avieno (223) llama *Cilbicènos* , colocandolos junto à los *Tartesios* ; y los que en otra parte (224) llama el mismo Autor *Reynos Selbysinos* , en los cuales esta

(222) ΠΕΡΙ ΠΟΛΕΩΝ, verbo IBHPIAI. edit. Berkelii. Lugduni Batav. 1688,

(223) De oris maritim.

*Pars porro Eoa continet Tartesos,  
& Cilbicenos.....*

Y despues

*maritima verò Cilbiceni possident.*

(224) De oris maritim.

*Hic Chrysus amnis intrat altum gurgitem,  
ultra , citraque quatuor gentes colunt:  
nam sunt feroces hoc loci Libyphœnices,  
sunt Mafieni , regna Selbysina.*

ba el rio *Cilbus*, de que antes havia hablado Avieno, colocandole en la misma Region. La Ciudad Capital de donde tomaron su nombre estos Pueblos, era *Silbis*, cuyo nombre se lee en una Medalla Latina de *Turiaso*. (225) La E, que se sigue al ELFI en nuestra Medalla desconocida, puede ser la Letra inicial de EYΓENHΣ *Noble*, ò de EΛEYΘEPOΣ *Libre*: títulos, que pudo tener este Pueblo. El Elephante alude à los muchos de ellos, de que se sirvieron los Cartagineses, y Romanos en las guerras, que tuvieron en España.

A estas Medallas añadirè dos Inscripciones escritas en Letras Celtibéricas. La primera es de un Vaso de plata de diez onzas de peso, hallado en el año 1618. junto à las ruinas de *Cástulo*. El Marqués de la Aula, (226) en cuyo poder estuvo este Monumento, le comunicò à Rodrigo Caro por una Carta, de que hablè yà en otra parte, y de la qual

(4)  
Interpretacion  
de algunas In-  
scripciones Cel-  
tibéricas.

(225) Tabl. XIII. num. 2.

(226) El Marqués de la Aula fue un Cavallero muy docto: y se encuentran algunas Poesias Castellanas suyas en la primera parte de las *Flores de Poetas illustres de España* de Pedro Espinosa, impresa en *Valladolid*, 1605.

he sacado el diseño , que doy aqui. (227) Dentro de este Vaso se encontraron muchas Medallas Celtibéricas , y Latinas Consulares ; y por un lado tenia señaladas à golpe de cincel estas Letras  $\Lambda \text{M} \text{F} \text{M} \text{K} \text{J} \text{O} \text{P} \text{K} \text{P} \text{A} \text{M}$ . El Marqués de la Aula dice así: „ La Inscripcion del Vaso , dexando „ los caractères Griegos en su fuerza , se podía leer „ en la manera siguiente,

„  $\Lambda \text{M} \text{F} \text{M} \text{K} \text{J} \text{O} \text{P} \text{K} \text{P} \text{A} \text{M}$   
 „ L I Æ I , E T K O R V P H Æ I :

„ y darnos à entender , que este Vaso fue para en „ honra de Baco traello de mano en mano en corro „ baylando , y bebiendo hasta caer , por no tener „ el Vaso asiento , con que no se puede soltar , sin „ derramallo , sino es vacío. Y si se opusiere , que „ la I de èl havia de ser Y , dirèmos , que no se „ usaba entre Españoles , y que estas Letras , que „ parecen Griegas , fueron , ò tomadas de los Gri- „ gos , que tan antiguo es haver poblado en las „ Cof-

„ Costas de España , como dicen los Historiadores;  
 „ ò si querèmos mas antigüedad , haverfelas da-  
 „ do à los Griegos , ò tomadolas de un origen.  
 Este discurso , entre otras muchas cosas , tiene con-  
 tra si el ser opuesto al verdadero valor de las Letras  
 Celtibéricas. Tambien se engañò su Autor en creer,  
 que los Españoles antiguos no conocieron el *Ypsilon*  
 Griego , encontrandose esta Letra en nuestras Me-  
 dallas desconocidas , y en los demàs Monumentos  
 de esta clase.

Las Letras Celtibéricas del Vaso corresponden  
 cabalmente à estas Griegas

ANAN. N E K. Σ O P. Ζ φ AN.

Esta Inscripcion està concebida en el Language  
 antiguo de España , como lo demuestran sus Le-  
 tras Celtibéricas. Las palabras no està enteras,  
 sino abreviadas hasta la mitad ; de fuerte , que su-  
 pliendo à cada una lo que le falta al fin , me pare-  
 ce , que se pudiera leer asì en Griego.

ANAN-

ANAN<sup>εωσωμεναις</sup> RenovandisNEK<sup>υων</sup> ManiumΣΟΡ<sup>ακος</sup> VasΖΦΑΝ<sup>γαις</sup> Epulis , ò Victimis.

Esto es : VAS RENOVANDIS MANIVM EPVLIS, ò VICTIMIS. Para renovar las Víctimas, Sacrificios, ò Combites en honor de los Dioses Mánes , ò los Defunctos. Nada hai mas conocido en toda la antigüedad, que estos combites , ò sacrificios hechos en honor , y memoria de los Defunctos. Los mismos Escritores antiguos , que hablan de los licores , que se derramaban en ellos , como el vino , agua , leche , fangre , y unguentos , hacen tambien mencion de los vasos de que se servian para este fin. (228) Los Españoles primitivos practicaron tambien estos sacrificios en honor de los Defunctos , como se conoce por lo que Appiano Alexandrino (229) refiere de

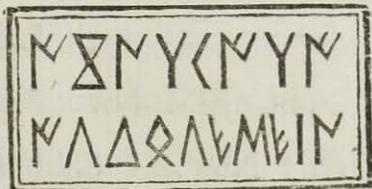
(228) Apuleio. *Metamor.* lib. 4. *Post illum sermonis terminum POCULIS AUREIS memoria defunctorum Commilitonum vino mero libant.* Siliio Italico. lib. 16.

*Ipse tenens nunc lacte sacro, nunc plena Lyæ  
POCVLA, odoriferis aspergens floribus aras,  
tum Manes vocat excoitos. . . . .*

(229) ΙΒΗΡΙΚΗ.

de la pompa fúnebre de Viriato. En esta Inscriccion Celtibérica se advierte un hispanismo en la ultima palabra ΖΦΑΝΓΑΙΣ , pues debìa decir ΖΦΑΓΑΙΣ , pudiendo ser esta una de las muchas corrupciones de la Lengua Griega entre los Españoles primitivos.

La segunda Inscriccion es de una Piedra , que se hallaba junto à la Ermita de *Nuestra Señora del Cid*, no lexos de la *Iglesuela*, Villa del Reyno de Aragón en las Fronteras de Valencia , la qual publicò con algunos errores Gaspar Escolano, (230) omitiendo algunas Letras , y corrompiendo otras. Esta Inscriccion se halla copiada con mucha exactitud en el manuscrito de Laftanofa , de que yà he hablado, y es afsi:



Las Letras Celtibéricas de esta Inscriccion corresponden-

ponden à estas Griegas:

NEON YΛEN YEN

EN AΔΩ ΛEMEIN.

De las seis palabras, que contiene esta Inscricion, las cinco primeras son puramente Griegas, sin ser necessario suplirles Letra, ò sylaba alguna. En la sexta advierto un hispanismo, leyendose ΛEMEIN por ΛEIMΩN; de fuerte, que añadiendo un *Alpha* al fin de esta ultima palabra, se puede esta Inscricion traducir literalmente del Griego al Latin de esta forma.

(*υπερ*) NEON

(*super*) *Novam*

YΛEN

*Silvam*

YEN

*Pluit;*

EN

*Ibi*

AΔΩ

*Satio*

ΛEMEIN<sub>α</sub> por ΛEIMΩNA *Pratum.*

Esto es: (*SVPER*) *NOVAM SILVAM PLVIT;*  
*IBI SATIO PRATVM.* Derrama la lluvia sobre la  
 nue-

*nueva selva , y allí fertilizo el prado.* Se puede creer, que esta Inscripcion no estè entera , y que lo que de ella ha quedado sea solo un fragmento de otra Inscripcion mas difusa , que perteneciese à alguna Deidad antigua de los Españoles , la qual hablasse aqui de sus atributos , y propiedades , como embiar la lluvia , y fertilizar el prado ; por lo que se puede discurrir , que seria algun Dios de los Labradores, ò alguna Deidad Campestre. En la Coleccion de Grutèro hai muchos exemplos de esta costumbre antigua de introducir à los Dioses en las Inscripciones , hablando ellos mismos de sus virtudes, y atributos , como Venus, (231) Hércules, (232) Tricóseo, (233) Cástor , y Póllux. (234)

Para interpretar las Medallas Turdetanas , se pueden tener presentes las mismas observaciones, que he hecho sobre las Celtibéricas , aunque no todas tienen aqui igual uso. Solo añadirè , que en las

R

Le-

(231) Pag. LX. 4.  
 (232) Pag. XLIII. 2.

(233) Pag. L. 1.  
 (234) Pag. XCIX. 3.

(5)  
 Méthodo para  
 interpretar las  
 Medallas Tur-  
 detanas.

Letras desconocidas , que se ven por el reverso de las Medallas de *Obulco* , se pueden buscar los nombres de los antiguos Dioses de los Turdetanos , como sospechò Bary , y creo haver yà encontrado ; y que quando estas Letras desconocidas estàn en dos lineas , se pueden tambien buscar en ellas los nombres de los Magistrados del Pueblo , como se observa en otras Medallas Latinas de el mismo *Obulco* , ( 235 ) en cuyo reverso , que es enteramente parecido al de las desconocidas , se ven en dos lineas los nombres de los Ediles L. Aimilio , y M. Junio , dispuestos del mismo modo que las Letras desconocidas en las otras Medallas , y con la nota de la Edilidad AID , colocada de un modo extraño , y que puede dàr luz para conocer la situacion , y orden de lugar de las Letras Turdetanas.

(6)  
Interpretacion  
de algunas Me-  
dallas Turdeca-  
nas.

Explicarè aqui algunas Medallas de estas.

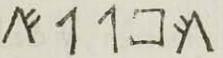
I.

OBVLCO. Cabeza de Isis con el cabello compuesto,

(235) Tabl. XIII. num. 7.

y

y adornado de piedras , con collàr , y buelta ácia la izquierda.

Espiga de trigo, y arado : y enmedio , en un cuadrilongo,  ; esto es , AGRYA, leyendo de la izquierda à la derecha.

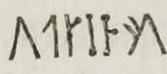
Æ. 1. tabl. XVI. num. 3.

Sanchoniathòn en el fragmento , que nos conservò Eusebio, (236) explicando la Theogonia de los Phenices , dice , que *Technites* , y *Geinus Authoc-tones* tuvieron por hijos à AGRAI , que quiere decir el *Campestre* ; y à AGROTÉS , que significa el *Labrador* , los quales se dieron à la caza , y à la vida rústica. Estos fueron los Dioses del campo , y de la labranza entre los Phenices , cuyo culto introduxeron estos entre los Turdetànos , Pueblos à que pertenecia *Obulco* , segun Ptholomèo. El AGRYA de los Turdetànos , que se lee en nuestra Medalla, es el AGRAI de los Phenices , al qual tambien los nuestros reconocieron por Dios del campo ; y por esso

efo eſtà colocado fu nombre entre el arado , y la eſpiga de trigo. La cabeza de muger, que ſe vè por el lado principal de eſta Medalla , representa à Iſis, ò Ceres , Dioſa de las mieſes , y de la labranza , aſi entre los Romanos , como entre los Egypcios.

## 2.

OBVLCO. Cabeza de Iſis , como en la antecedente.

Dos eſpigas , y un arado : y entre ellos , en un quadrilongo,  ; eſto es, AGRĪEA; leyendo de la izquierda à la derecha.

Æ. I. tabl. XVI. nùm. 4.

AGRĪEA puede ſer el AGROTĒS de los Phenices , de que acabo de hablar , ò el AGRĪA de la Medalla antecedente : y el miſmo que en algunas Medallas Griegas ſe llama ΑΓΡΕΥC, (237) y equivale al Dios Pan , ò Ceres.

## 3.

CN. VOC. ST. F. Cneo Vocónio Statilii filio.  
Cabe-

(237) Spon. Miscel. erud. aut. pag. 75. Jacob. Bary apud Reland. *Paleſtin.* lib. 3. pag. 933.

Cabeza de Augusto laureada, buelta ácia la izquierda.

CN. FVL.CNF. Cneo Fulvio Cnei filio. Toro

ácia la izquierda: sobre el Luna creciente: debaxo

$\Lambda M \textcircled{D} \Lambda$ ; esto es, AIMPHA, leyendo de la izquierda à la derecha.

Æ. 3. tabl. XVI. num. 5.

## 4.

Cabeza ceñida de diadema, y buelta ácia la izquierda: delante la Letra Turdetana  $\Lambda$ ; esto es, A.

Toro ácia la izquierda: sobre el Luna creciente, y esta Letra L: debaxo  $\Lambda M \Phi \Lambda$ ;

esto es, AIMPHA.

Æ. 3. tabl. XVI. num. 6.

## 5.

Lo mismo que en la antecedente.

Toro ácia la izquierda: sobre el Luna creciente, y L: debaxo  $\Lambda M \textcircled{D} \Lambda \neq$ ;

esto es, AIMPHATS.

Æ. 3. tabl. XVI. num. 7.

AIM-

AIMPHATS fue un Pueblo antiguo de la Bética , que se llama *Amba* , en una Medalla Latina. (238) Los Romanos , para reducir este nombre bárbaro à la índole de su Lengua , convirtieron el AI en A , y el PH en B , quitandole el TS final, que equivale al *Tzade* Hebreo , para darle la terminacion propia de la Lengua Latina. El A , que se ve por el lado de la cabeza en una de estas Medallas , es la Letra inicial del nombre del Pueblo, que se lee por todas , ò casi todas sus Letras , en el reverso. En las Medallas Celtibéricas tenemos exemplos de esto mismo. El Toro con la Luna creciente es el Buey Apis , cuyo culto pasó de los Egypcios à los Turdetanos. Cneo Vocónio , y Cneo Fulvio fueron Duumvros , ò Magistrados de *Amba* el año en que se fabricò la una de estas Medallas , en que se leen sus nombres.

## 6.

*Cabeza ceñida de diadema , y buelta ácia la izquierda:*

(238) Tabl. XIII. num. 4.

da: delante una mano abierta: en otras Medallas un Delfin, y en algunas Luna creciente.

Sphinge caminando ácia la izquierda: teniendo

 debaxo de la mano izquierda: y delante

una estrella: debaxo  $\Lambda M(D)N\ddagger$ : en otras

$\Lambda M\Phi T\ddagger$ ; esto es, AIMPHATS.

Æ. I. tabl. XVI. num. 8.

Estas Medallas, en que se lee afsimifimo el nombre de *Amba*, pueden servir con las antecedentes, para conocer la identidad de una misma Letra representada con diferentes figuras.

Para que los Lectores puedan adelantar otras nuevas congeturas sobre las Letras desconocidas de estas Medallas Turdetanas, me ha parecido conveniente poner aqui las diferentes Inscripciones, que se ven en las Medallas bilingues de *Obulco*, que he visto. (239) Estas Medallas tienen por un lado la Cabeza de Isis con el cabello compuesto, ador-

(239) Tabl. XVIII. num. 15. 16. 17.  
Tabl. XIX. num. 1. 2. 3. 4. 6. 7. 8. 9.  
Tabl. XX. num. 1. 3.

adornado de perlas , y piedras , con collâr de lo mismo , y buelta ácia la izquierda : delante està en Letras Latinas el nombre de el Pueblo abreviado OBVL. ò entero OBVLCO. En algunas Medallas se vè una corona de laurèl , que rodea todo el círculo. Por el reverso se vè un arado , y una , ò mas espigas de trigo , y en medio , en dos lineas , se vèn las Letras Turdetanas , y en algunas la nota de un astro , y la Luna creciente.

(7)  
Observaciones  
para interpre-  
tar las Medallas  
Bástulo-Pheni-  
cias.

En las Medallas Bástulo-Phenicias se pueden buscar los nombres de los Dioses , de los Heroes , y de los Pueblos. Hai algunas bilingues , en las quales se pueden buscar en las Letras Phenicias los nombres de las Ciudades , que por el otro lado se leen en Letras Latinas. Los Cartagineses acostumbraban esto , como se conoce por lo que refiere Livio (240) de la Inscripcion de Annibâl escrita en caractères Púnicos, y Griegos ; à que puede añadirse la

(240) Lib. 28. Propter Junonis Lacinia templum astatem Annibal egit : ibique Aram condidit , d. dicavitque cum ingenti rerum à se gestarum titulo , Punicis , Gracisque litteris insculpta.

la Scena Púnica del *Pénulo* de Pláuto, en la qual se lee en Latin lo mismo, que antes se pone en Púnico. Las observaciones de Mr. Rhenferd sobre algunas de estas Medallas Phenicias de España, pueden servir de luz para conocer algo de la disposicion particular de sus Inscripciones, y del método que debe observarse para leerlas, y descifrarlas. Es ocioso prevenir, que sus Letras deben leerse de la derecha à la izquierda; y que las raíces de las voces, que en ellas se encuentran, deben buscarse en el Hebreo.

Tampoco omitirè aqui algunas congeturas sobre estas Medallas Bástulo-Phenicias.

(8)  
Interpretacion  
de algunas Me-  
dallas Bástulo-  
Phenicias.

## I.

ASIDO. Cabeza bárbara ceñida de diadema, y buelta ácia la izquierda.

Toro corriendo ácia la izquierda: sobre el Luna creciente, y una estrella: debaxo **𐤀𐤏𐤏𐤔**; esto es, ACIPHO.

Æ. 2. tabl. XVI. num. 9.

S

Mr.

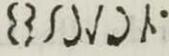
Mr. Rhenferd , suponiendo que la primera de estas Letras es *Aleph* ; la segunda , y quarta *Beth* ; la tercera *Iod*, y la quinta *Vau*, lee en todas ABI ABO; esto es , *Apis està en èl* , ò *mi Padre està en èl* : entendiendo aqui el alma de Osiris , que se creìa habitar en el Buey Apis. Dice , que ABI , siendo una palabra que denota honor entre los Orientales , vino à ser en cierto modo propia de Osiris entre los Egypcios ; como el *Pater* lo fue de Júpiter entre los Latinos , y Griegos , los quales quieren significar en esta voz la suprema Divinidad ; de suerte , que confundiendo el B con el P , como sucede frequentemente en las Lenguas Orientales , *Abi* se corrompiò en *Api* , y despues en *Apis* , para darle de este modo la terminacion Griega.

Yo creo leer en las Letras Phenicias del reverso el nombre de *Afido* , que en Letras Latinas se vè por el lado de la cabeza. La primera es *Aleph* ; la segunda , *Caph* ; la tercera *Iod* ; la quarta *Phe* ; y la quin-

quinta *Vau* : leyendo en todas ACIPHO , que sería el nombre bárbaro del Pueblo antes que los Latinos le llamassen *Afido*.

El valor de estas Letras demostrado por los Alfabetos Phenicios , y Samaritanos , y la conformidad de lo que en ellas se lee , con lo que se encuentra por el otro lado en Letras Latinas , hacen à esta interpretacion mas verosímil , que la de Mr. Rhenferd , el qual se engañò en creer , que lo que significaban las Letras Phenicias , se debìa referir precisamente al Buey Apis , à cuyo lado estaban colocadas ; pues estas mismas Letras de la Medalla de *Afido* se encuentran en la Medalla siguiente , no debajo del Buey , sino de un Delfin : de lo qual se conoce , que lo que significan estas Letras Phenicias , no se refiere precisamente ni al Buey Apis , ni al Delfin , ni à otro algun sýmbolo , junto al qual se encuentran , sino al nombre de la Ciudad à que pertenece la Medalla.

Toro ácia la izquierda, y sobre él una estrella.

Delfin ácia la izquierda: sobre él la nota  
de un astro: debaxo ; esto es,

ACIPHOQ.

Æ. 3. tabl. XVI. num. 10.

La sexta Letra es *Coph*, y se omitiría en la Medalla antecedente, por estar allí abreviado el nombre del Pueblo *Aciphoq* en *Acipho*.

Plinio pone à *Asido* en el Convento Jurídico de *Hispalis*; y añade, que fue Colonia con el sobrenombre de *Cæsariana*. Ptholomèo la coloca entre los Turdetanos.

Si el *Coph*, que se vè en esta Medalla, no es Letra final del nombre del Pueblo, se pudiera sospechar, que fuesse inicial de el apellido *Cæsariana*; que, segun Plinio, tuvo *Asido*; ò mas bien de el nombre de los *Cartaginenses*, que dominando à *Asido*, pudieron haver acuñado la Medalla. Puede fer-

servir de apoyo la Medalla Púnica publicada por Svintòn; (241) en cuyo reverso , debaxo de un Elephante , se vè un *Koph* Phenicio , que denota el nombre de los *Kartaginenses* ; à que se añade la Medalla Púnica, publicada en el Theforo Pembrochiano, (242) que debaxo del Elephante tiene un *Capb* Púnico , el qual tambien puede significar à los *Cartaginenses*.

## 3.

La cabeza de Vulcàno con bonete quadrado , buelta ácia la izquierda , con las tenazas al lado , y estas Letras *XYSX* ; esto es, HeZPHaTZ.

Una estrella de ocho rayos en medio de una corona de laurèl.

Æ. 3. tabl. XVII. num. I.

## 4.

La cabeza de Vulcàno con bonete pyramidal , y barba , buelta ácia la izquierda : al lado las tenazas,

(241) De nummis quibusdam Samaritanis, & Pheniciis, vel insolitam pre se literaturam ferentibus, vel in lucem hactenus non editis, Dissertatio. pag. 85. edit. Oxonii. 1750.

(242) Part. II. tabl. 89. num. 3.

y estas Letras *ΧΖΑ* ; esto es , HeZPHaTZ:  
todo rodeado de una corona de laurèl.

Una Cabeza de frente hasta los hombros , ro-  
deada de rayos por los lados , y por la parte  
superior.

*Æ. 3. tabl. XVII. num. 2.*

La barba espesa, el bonete, y las tenazas, de-  
notan, sin genero de duda, ser de Vulcàno la ca-  
beza, que se vè por el lado principal de estas dos  
Medallas Phenicias. Las Letras, que estàn al lado,  
contienen su nombre: La primera es *He*; la segunda  
*Zain*; la tercera *Phe*; y la quarta *Tzade*: de fuer-  
te, que supliendo las vocales, se lee HeZPHaTZ;  
esto es, *Hephaistos*, nombre, que tenìa Vulcàno  
entre los Orientales, y significa lo mismo, que  
*Padre del fuego*, porque se compone de *Aph*, ò *Eph*,  
que significa *Padre*; y *Esto*, ò *Usta*, que es el *Fuego*.  
El nombre de *Hephaistos* es muy parecido al de  
*Phtha*, que, segun Jámblico, (243) y Porphi-  
rio,

(243) *De Mys. Egypt. lect. 8. cap. 3.*

rio, (244) tenía Vulcàno entre los Egypcios.

Mr. Rhenferd , haciendo un *Aleph* de las dos primeras Letras Phenicias de estas Medallas , creyò leer en todas *Aphtha* ; y quiere , que sea el *Phtha* de los Egypcios , que se pronunciaba afsi , lo qual pretende probar por tres razones : La primera, porque una , y otra voz *Phtha* , y *Aphtha* nacen de una misma raíz *Aphab* , que significa *cocèr*. La segunda , porque el Vulcàno de los Phenices , segun Philòn de Biblos en el lugar de Sanchoniathòn , citado por Eusebio , fue dado à la divinacion ; y Suidas cita un proverbio antiguo Αφθα Ζοι λελαληκε , *Aphtha te lo ha dicho* ; añadiendo, que este *Aphthas* era un Adivino , ò que respondìa como Oráculo : ΗΝ ΔΕ ΧΡΗ Ζ ΜΟ Λ Ο Γ Ο Ζ . La tercera , porque alude al nombre de *Opas* , que, segun Ciceròn , (245) dieron à su Vulcàno los Egypcios. Estos discursos de Mr. Rhenferd serian verosimiles,

(244) apud Eusebium lib. 3. de Prep. Evang. cap. 11.

(245) De nat. Deor. lib. 2. Secundus in Nilo natus O P A S , ut Ægyptii appellant , quem eisdem esse Ægyptii volunt.

miles , si la voz *Aphtha* , que intenta leer en nuestras Medallas , no se fundasse en la equivocacion de hacer un *Aleph* de dos Letras diferentes ; esto es, de un *He* , y un *Zain*.

La estrella , y cabeza rodeada de rayos , que se vèn al reverso de estas Medallas , significan à la Diófa *Astárte* , muger del mismo Vulcano. La *Astárte* de los Phenices es lo mismo que la *Luna* , ò *Isis* de los Egypcios , la *Alilat* de los Arabes , la *Mylitta* de los Persas , la *Artémis* , *Diana* , *Dictyna* , y *Venus* de los Griegos. Strabòn (246) hace memoria del Templo de esta Diófa , que havia en España junto al Bérís , al qual se refieren nuestras Medallas. Los Intérpretes Latinos no comprehendieron bien este lugar de Strabòn , quando traduxeron *KAI TO THΞ ΦΩΞΦ ΟΡΟΥ ΙΕΡΟΝ* , & *Luciferi templum* , en lugar de & *Lucifera templum* ; esto es, de *Isis* , ò la *Luna* ; pues aunque la voz Grie-

ga

(246) Lib. 3. ενθεν δε ο τρι βασις αναπλυσ εστι , και πολεις εβουρα , και το τρις φωσφορι ιερον , η καλεσιν λυχηρι δυβιαν. Ibi est & Batis navigatio , & Urbis Eburna , & Lucifera templum , quem lucem dubiam vocant.

ga  $\phi \Omega \Sigma \phi O P O \Sigma$  es de genero comun , en el texto de Strabòn està determinada al femenino por el artículo THΣ , que le precede.

Esta *Astárte* , *Isis* , ò *Luna* , que se representa en nuestras Medallas Phenicias en una cabeza rodeada de rayos por los lados , y por la parte superior , es la *Atargatis* , de que habla Macrobio , (247) Diosa de los Afsyrios , à la qual representaban con los rayos ácia arriba , à distincion de *Adad* , cuyos rayos eran ácia abaxo. Afsi como en estas Medallas Phenicias vemos el rostro de *Atargatis* , tambien encontramos el de *Adad* con los rayos ácia abaxo en las Medallas Latinas Españolas de *Cárbula* , (248) Ciudad afsimifmo de la Bética. Seldeno , (249) y el Abate Banièr , (250) prueban muy bien , que esta *Atargatis* , ò *Atergatis* de los Afsyrios , es lo mismo que la *Astárte* de los Phenices. Macrobio dice , que *Adad* es el Sol , y *Atargatis* la tierra.

T

Las

(247) Lib. 1. Saturn. cap. 23.  
(248) Tabl. IX. num 4.

(249) De Diis Syr.  
(250) Myrb. lib. 7. cap. 3.

Las quatro Letras Phenicias *He* , *Zain* , *Phe* , *Tzade* , que contienen el nombre de *Hephaistos* en las dos Medallas , que acabo de explicar , se ven formadas de distinto modo en otras tres Medallas ( 251 ) semejantes à estas , asì en el lado de la cabeza , como en el reverso. Convendrà tener presentes las varias figuras de estas Letras en todas cinco Medallas.

Entre las Medallas , que explicò Mr. Rhenferd , y publicò Mr. le Clerck , hai otras tres ( 252 ) de la misma clase , que las antecedentes , en las cuales se ven las Letras Phenicias formadas de otro modo. Estas observaciones pueden ser útiles para conocer las diferentes maneras , con que los Españoles antiguos formaban los caractères Phenicios.

## 5.

*Templo de quatro columnas.*

*Dos Peces ácia la derecha , y entre ellos*

19990;

(251) Tabl. XVII. num. 3. 4. 5.

(252) Tabl. XVII. num. 6. 7. 8.



que manejò Rhenferd , no tenia las tres ultimas Letras que la nuestra , no pudo percibir el verdadero sentido de los caractères.

Yo pienso , que la primera es *Ain* ; la segunda *Resch* , ò *Zain* ; la tercera *Daleth* ; la quarta *Resch* ; y la quinta *Beth* : leyendo en todas , con las vocales que se le suplen , *HaRDRuBal* , ò *HaZDRuBal*. Las acciones de *Hasdrubal* en España , y sus guerras con los Romanos en esta Provincia , son bien notorias en nuestra Historia ; y si à alguna de ellas se debe referir nuestra Medalla , creo que podría ser , à lo que refiere Livio , ( 256 ) del viage , que desde *Cartago Nova* hizo *Annibal* à *Gades* , despues de haver tomado à *Sagunto* : de los votos , que cumplió allí en el Templo de *Hércules* , haciendo otros nuevos , si continuasse con felicidad la guerra contra los Romanos ; y de la eleccion de General , que hizo en la persona de su hermano *Hasdrubal* , para que de-

( 256 ) Lib. 21. *Annibal cum recensisset omnium auxilia gentium , Gadeis profectus Herculi vota exolvit , novisque se obligat votis , si cetera prosperè evenissent . . . . . Asdrubali fratri viro impigro eam Provinciam destinat , firmisque cum Affricis maximè praesidiis.*

defendiese à España entre tanto que él passaba à hacer la guerra en Italia. El nombre de Hasdrubàl colocado en el reverso de una Medalla Púnica , que conocidamente pertenece à Gades , y en la qual se vè asimismo la fachada del famoso Templo de Hércules , hace bastantemente verosimil esta congetura.

## 6.

*La cabeza de Hércules cubierta con la piel del Leon,  
y buelta ácia la derecha , con la clava al hombro.*

*Dos Atunes ácia la derecha : entre ellos à un  
lado Luna creciente ; al otro la Letra Phenicia* † *Aleph : sobre los Atunes* L O ) 3 ;  
*esto es , MBaHaL : debaxo* 991† ; *esto*  
*es , AGaDiR.*

*Æ. I. tabl. XVII. num. 11.*

Las Letras Phenicias de esta Medalla tienen alguna variacion en otras dos Medallas semejantes à esta ; de las quales, la primera (257) he tenido presente, y la segunda (258) se publicò por Mr, le Clerck.

Mr.

Mr. Rhenferd dice , que la primera de estas Letras es *Mem* ; la segunda *Beth* ; la tercera *Ain* ; la quarta *Lamed* ; la quinta *Scin* ; la sexta *Ghimel* ; la septima *Daleth* ; y la octava *Resch* : de fuerte , que siendo la Letra quinta inicial de la palabra *Schemesch* , que en Hebreo significa al *Sol* , se lea en todas *MBaHeL Schemesch GaDir* ; esto es , *el Sol domina en Gadir*. Por el Sol entiende à *Hércules* , porque , segun *Macrobio* , (259) lo mismo es *Hércules* , que el *Sol* ; y añade , que no debe estrañarse la phrase *el Sol dominador de Gades* : pues ademàs de que el mismo *Hércules* tiene un apellido muy semejante à este en algunas Inscripciones Latinas , (260) en que se llama *Alcides hominum victor , dominatorque ferarum* , aùn conserva oy en su Sello público la Ciudad de *Cadiz* esta expresion : *Hercules Gadium fundator , dominatorque*.

Yo juzgo , que la primera letra es *Mem* ; la segunda *Beth* ; la tercera *Ain* ; la quarta *Lamed* ; la  
 quin-

quinta *Aleph* ; la sexta *Ghimel* ; la septima *Daleth* ; y la octava *Resch* : de fuerte , que se lea en todas MBaHaL AGaDiR ; esto es , DOMINATOR GADIUM , *el que domina à Gadir*. El *Mem* es la Letra característica del participio activo *Babal* , que significa el que *domina* , *reyna* , *manda* , ò *possee*. El *Aleph* , que precede al nombre de *Gadir* , es la Letra servil , que forma al substantivo. La Inscripcion de la Medalla se refiere à Hércules , cuya cabeza se ve por el otro lado ; y el MBaHaL *dominator* propriamente significa allí *Genio* , *Dios protector* , ò *Deidad tutelâr* , como lo era Hércules de *Gadir* : de fuerte , que la Inscripcion de esta Medalla Bástulo-Phenicia no hace mas , que acordarnos lo mismo , que està repetido en la mayor parte de los Escritores antiguos Latinos , y Griegos ; esto es , que Hércules era Deidad tutelâr de *Gadir*. Los Españoles acostumbraban estampar en sus Medallas los nombres de estos Dioses , ò Genios tutelares : de lo qual tenemos un exem-

exemplo mas claro en una Medalla Latina de *Itálica*, (261) dedicada à el *Genio del Pueblo Romano*.

Esta Inscripcion de las Medallas Bástulo-Phenicias , en que Hércules se llama *Dominador de Gadir*, se puede comparar con la que se ve en algunas Medallas Latinas del mismo Pueblo , las quales por un lado tienen la cabeza de Hércules , y por el otro el Acrostólio , y estas letras PARENS. MVNICI. GA. *Parens Municipii Gaditani*, que se refieren al mismo Hércules , y significan lo mismo que la Inscripcion Phenicia *Dominator Gadium*.

El *Aleph* Phenicio † , que se ve à un lado de los Atunes , y Mr. Rhenferd creyò ser *Scin*, y caracter hieroglyphico del Sol , se podìa creer, que fuesse nota aritmética , que significasse algunos años , ò que sin mysterio particular se repitiesse allì fuera de su sitio , donde le pertenecìa estar antes de *Gadir*.

## 7.

La cabeza de Hércules cubierta con la piel del Leon,  
y buelta ácia la derecha, con la clava al hombro.

Un Delfin enroscado en un Tridente ácia la de-  
recha: encima (140); esto es, BaHaLaT;  
y debaxo 𐤁𐤅𐤁𐤓; esto es, He GaDiR.

Æ. 3. tabl. XVII. num. 14.

La primera es *Beth*; la segunda *Ain*; la tercera  
*Lamed*; la quarta un *Aleph* Syriaco; la quinta *He*;  
la sexta *Ghimel*; la septima *Daleth*; la octava *Resch*:  
leyendo en todas BaHaLaT He GaDiR, supliendo  
un *Tau* en la primera palabra; esto es, *el Dominio*,  
ò *Señorio de Gadir*, significado en el Delfin enrof-  
cado en el Tridente, symbolo expreso del poder de  
*Gadir* por la Mar. BAHALAT significa *Dominio*.  
El *He* es el artículo indeclinable, y tambien par-  
tícula de genitivo, que se antepone al substantivo  
*Gadir*. Esta Medalla denota lo mismo, que cono-  
cemos por la Historia antigua; esto es, que *Gadir*  
era

era un Pueblo en cierta manera *Autónomo*, ò libre, y como Empório comun de todas las Naciones, destinado para la libertad, y comodidad del Comercio.

## 8.

*Cabeza de Hércules cubierta de la piel del Leon, y buelta ácia la derecha, con la clava al hombro.*

*Dos Atunes ácia la izquierda, y entre ellos, en un cuadrilongo,  $\square \Upsilon \rho \lambda \omicron \chi$ ; esto es, He BaHaL KaNaKa; y debaxo la nota de un astro.*

*Æ. 1. tabl. XVII. num. 15.*

## 9.

*Cabeza de Hércules como en la antecedente.*

*Dos Atunes ácia la derecha: debaxo la Letra Phenicia  $\rho$  Koph; y entre los Atunes, en un cuadrilongo,  $\square \Upsilon \rho \lambda \omicron \chi$ ; esto es, He BaHaL KaNaKa.*

*Æ. 2. tabl. XVIII. num. 1.*

*Cabeza*

## 10.

*Cabeza de Hércules como en las antecedentes.*

Dos Atunes ácia la derecha: à un lado una estrella de ocho rayos, y al otro Luna creciente: encima  $\text{ס} \text{O} \text{X}$ ; esto es, He BaHaL: debaxo  $\text{PYP}$ ; esto es, KaNaKa.

Æ. 1. tabl. XVIII. num. 2.

## 11.

*La cabeza de Hércules como en las antecedentes.*

Dos Atunes ácia la derecha: encima el Aleph Phenicio  $\text{K}$ : debaxo Luna creciente; y entre los Atunes, en un quadrilongo,  $\text{PYP} \text{O} \text{X}$ ; esto es, He BaHaL KaNaKa.

Æ. 1. tabl. XVIII. num. 3.

## 12.

*La cabeza de Hércules como en las antecedentes.*

Dos Atunes ácia la izquierda: entre ellos una estrella, y Luna creciente: y encima  $\text{X} \text{O} \text{X}$ ; esto es, He BaHaL: debaxo

V 2

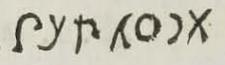
baxo

baxo  ; esto es , KaNaKa.

Æ. 1. tabl. XVIII. num. 4.

## 13.

*La cabeza de Hércules como en las antecedentes.*

*Dos Atunes ácia la izquierda: encima una estrella: debaxo Luna creciente; entre los Atunes, en un quadrilongo,  ; esto es, He BaHaL KaNaKa.*

Æ. 1. tabl. XVIII. num. 5.

Aqui tenemos otro exemplo de unas mismas Letras con diferente configuracion, segun las diversas Medallas en que se estamparon, unas veces en una linea seguida, y otras en dos lineas separadas. Siguiendo en todas estas Medallas el orden con que están dispuestas sus Letras, creo que la primera es *He*; la segunda *Beth*; la tercera *Ain*; la quarta *Lamed*; la quinta *Coph*; la sexta *Nun*; y la septima *Coph*: leyendo He BaHaL KaNaKa; esto es: *El Dominador de Kanaca*: y entendiendo aqui à Hércu-

cules , cuya cabeza se vè por la frente de las Medallas , el qual era tambien Deidad tutelâr de este Pueblo , como de otras muchas Ciudades de España. De *Canaca* hace mencion Ptholomèò , y la coloca en los Pueblos Turdetanos. No sabrè decir si es la misma , que en una Inscripcion de Sevilla , que trae Rodrigo Caro , ( 262 ) se llama *Municipio Flavio Canamense* ; y los Pueblos *Canamenses* , de que habla otra Inscripcion , tambien de Sevilla , que trae Grutèro. ( 263 ) Si se le suple un *Tau* à la palabra *Babal* , se puede leer *He Babalat Kanaka* ; esto es , *el Señorìo* , ò *Gobierno de Kanaca* : expresion , que equivale à las que despues usaron los Pueblos de España en las Medallas Latinas , donde se encuentran los nombres de *Municipio* , *Colonia* , *Decuriones* , *Ædiles* , *Duumviro*s , que denotaban en todo , ò en parte , el Señorìo , Gobierno , ò Ayuntamiento de la Ciudad à que pertenecian las Medallas.

Mr. Rhenferd , aunque leyò el nombre de

*Canaca* en algunas de estas Medallas , las explica de otro modo , pretendiendo leer en las primeras Letras THIBHAL KANAKA ; esto es , *él dominará en Canaca* : y entendiendo aqui al Sol. Este modo de leer las Inscripciones de las Medallas Phenicias, sobre que Mr. Rhenferd funda la mayor parte de sus congeturas , no parece el mas sólido.

El *Coph* , que se ve en algunas de estas Medallas , puede denotar el nombre de los *Cartagineses*, en cuyo dominio estaria *Canaca*, quando se fabricaron estos Monumentos.

## I 4.

La cabeza de *Hércules* como en las antecedentes.

Una proa de Nave , y sobre ella *ΥΡ* ; esto es , *KaNaKa*.

*Æ. I. tabl. XVIII. num. 6.*

Aqui leo con Mr. Rhenferd el nombre de *Canaca*. La proa de Nave denota , que esta Ciudad era maritima , y considerable por su comercio.

Entre

Entre las Medallas de España hai tambien algunas bilingues enteramente desconocidas , en cuyos reversos se ven mezcladas las Letras Celtibéricas con las Bástulo-Phenicias , y estas con las Turdetanas. Para interpretar las Inscripciones de estas Medallas se deberàn tener presentes las observaciones, que he hecho sobre cada clase de estas ; principalmente à cerca de la alianza , ò sociedad de las Ciudades de la Bética con las de la Celtiberia , cuyos nombres se deben buscar en las Letras desconocidas , que pertenecen à cada una de estas Provincias. Como estas Medallas bilingues son muy raras , me ha parecido conveniente decir aqui algo sobre algunas de ellas.

(9)  
Observaciones para interpretar las Medallas bilingues con Letras Bástulo-Phenicias , Celtibéricas, y Turdetanas ; y explicacion de algunas Medallas de estas.

## I.

*Cabeza bárbara desnuda , y con barba , buelta ácia la izquierda.*

*Dos espigas de trigo , y Luna creciente : à un lado SOIX ; esto es , He BaHaLat ; y al otro*

otro lado  $\Upsilon \Lambda \Upsilon \Lambda$  ; esto es , ACPAV , de la derecha à la izquierda.

Æ. I. tabl. XVIII. num. 7.

En las Letras Bástulo-Phenicias del un lado se lee *He BaHaLat* , como en las demàs Medallas, de que he hablado ; esto es , *el Señorío* , ò *el Gobierno*. En las Letras Turdetanas del otro lado , leyendo de la derecha à la izquierda, dice ACPAV ; esto es , *Aspavia* , Ciudad de la Bética , de que hace mencion Aulo Hircio en el Libro de la guerra de España ; el qual añade , que distaba de *Ucubi* cinco mil pasos. *El Señorío* , ò *Gobierno de Aspavia* , significa aqui lo mismo , que *el Señorío* , ò *Gobierno de Gadir* , ò de *Canaca* , en las Medallas antecedentes. Todos saben , que la C Latina se pone en las Medallas , è Inscripciones Griegas en lugar del *Sigma*.

## 2.

*Cabeza* , al parecer , cubierta de una piel , y buelta ácia la izquierda.

Toro

Toro ácia la izquierda : delante Luna creciente : y encima  $\text{ϜϜΧϞ}$  ; esto es , OFEXR.

Ar. 3. tabl. XVIII. num. 9.

## 3.

La misma cabeza que en la antecedente.

Toro ácia la izquierda : encima  $\text{ϜϜΧϞ}$  ; esto es , OFEXR : y al rededor  $\text{ϞϞϞϞϞϞϞϞ}$ .

Ar. 3. tabl. XVIII. num. 8.

Supliendo una E en las Letras Celtibéricas, que están sobre el Buey, se lee OFEXER, en que está abreviado el nombre bárbaro de un Pueblo llamado OFEXRDA, ò OFEXERDA, que después los Latinos nombraron *Oficerda*, quitandole el sonido áspero del *Digamma* Eólico, y convirtiendo en S. Segun Ptholomèò, *Oficerda* era Ciudad de los Hedetanos en la Tarraconense. Plinio conservò algo del sonido peregrino de su nombre, quando habla de los *Ofsigerdenses*. Aqui se vè, que el *Chi* Griego, con que se escribìa el nombre primi-

mitivo de esta Ciudad en las Letras Celtibéricas, le mudaron los Romanos primero en G , y despues en C. Las Letras , que se ven al rededor del Toro en la Medalla tercera , parecen Bástulo-Phenicias, y algunas de ellas Celtibéricas. Yo confieso , que hasta oy no he podido descubrir lo que signifiquen; y acafo este deberá fer uno de los descubrimientos, que se refervan para en adelante.

(10)  
Conclusion de  
este Eferito.

Un Enfayo no permite mas extension , que la que he dado à este Discurso. Por èl podrá juzgar el Público , què grado de probabilidad merezca un systèma , al parecer , conforme à nuestra antiguedad , à los Orígenes de nuestra Nacion, à los Monumentos , y Lenguas de las Naciones , y Gentes primitivas , que se sabe haver poblado à España , y à las observaciones sacadas del estudio de las Medallas , y principalmente de las Españolas. La conformidad , y armonia de todas estas cosas llevadas àcia un mismo fin ; esto es , para servir de luz en la ave-  
ri-

riguacion de nuestras Letras desconocidas , dà à estas congeturas cierto grado de probabilidad. Pero como mi animo no es preocupar los votos del Público à favor de estos descubrimientos , sino contribuir , en quanto estè de mi parte , à dexar menos obscura una materia, que hasta oy lo ha sido tanto, ño solicito que mis observaciones passen sino por probables ; y que el Público entienda , que mi partido siempre deberà ser en adelante aquel à cuyo favor se declaren los Sabios , despues que esta materia les merezca un examen mas sério.

.... *felicibus inde  
ingeniis aperitur iter....*



In the year 1783, the British  
 Government, in consequence of the  
 late war, was obliged to raise  
 a new army, and to equip it  
 with the most modern arms  
 and accoutrements. The  
 expense of this new establishment  
 was enormous, and it was  
 necessary to find a new  
 method of raising money to  
 defray it. The Government  
 therefore issued a new  
 paper money, and the  
 public mind was  
 much affected by it.



REC.  
 1783  
 1783

TABLAS  
DE LOS ALPHABETOS,  
Medallas , y demás Monumentos,  
que se citan en el discurso  
de esta Obra.

TABLAS  
DE LOS ALPHABETOS  
Medallas, y demas Monumentos  
que se citan en el discurso  
de esta Opra.



## ADVERTENCIA.

**L**OS Alfabetos contenidos en las siete primeras tablas están sacados de los Monumentos , y Autores , de que se dà razon en el discurso de esta Obra. Lo mismo sucede con el Vaso Celtibérico, y la Piedra , que se ven en las tablas XIX. y XX. Las Medallas , que se contienen en las demás tablas, se han tomado de los Gavinetes de varias Personas, que me las han comunicado : de las quales debo hacer aqui particular memoria , para mayor calificación de los Monumentos, de que uso. Además de las Medallas , que se conservan en el Gavinete de la Academia , me he servido de las de Don Martin de Ullòa , y Don Joseph Carbonèl , ambos individuos de ella. Tambien me comunicaron las fuyas Don Juan Antonio de las Infantas , Canónigo Doctoral de la Iglesia de Toledo : El Padre Andrés Marcos Burrièl, de la Compañia de Jesus : Don Francisco Perez Bayèr , Cathedrático de Lengua Hebrea en la Universidad de Salamanca , y Canónigo de la Iglesia de Barcelona : Don Manuel Trabuco y Belluga , Canónigo de la Iglesia Cathedral de Málaga: El Marquès de la Cañada en Cadiz : Don Pedro Zavallos en Cordova : Don Pedro de la Cueva , Ministro de la Real Chancilleria de Granada : Don Livino Leyrens en Sevilla : Don Bernardo Estrada, Comissario de Guerra : Y en Málaga Don Manuel Fer-

Fernandez Barèa , à cuyo ingenio , y universal co-  
nocimiento de todas las buenas Letras , y en parti-  
cular de la Phÿsica , deberà España algun dia los  
mas curiosos , è importantes descubrimientos de su  
Historia Natural. De estos Gavinetes son las Me-  
dallas , de que uso en el discurso de este Escrito ; el  
qual acaso ferìa mas abundante de otros nuevos des-  
cubrimientos , si como he tenido presente este cor-  
to numero de Medallas , huviera podido vèr otras  
muchas , y mas raras , que se conservan en España  
en otros Gavinetes mas copiosos.



M  
B  
Zan  
Del  
Epril  
Zeta  
Eta  
the  
Jota  
Kap  
Lan  
M  
N  
XI  
Omi  
P  
Rh  
Sig  
tau  
Zpri  
Ph  
Chi  
Pi  
Omi  
tau  
Dig  
Q

	1	2	3
	<i>Σριεγο Comun.</i>	<i>Σριεγο primitivo.</i>	<i>Etrusco.</i>
<i>Alpha.</i>	A. u.	Α. ΑΠ. Α. Α. Α. Α. Α. Α.	Α. Α. Α. Α. Α. Α. Η. Η. Η. Η.
<i>Beta.</i>	B. β. β.	Β. Β. Β.	Β. Β.
<i>Gamma.</i>	Γ. γ.	Γ. Λ. Γ. Γ. Γ.	Γ. Γ.
<i>Delta.</i>	Δ. δ. δ.	Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ. Δ.	Δ.
<i>Epsilon.</i>	Ε. ε.	Ε. Ε. Ε. Ε. Ε. Ε. Ε.	Ε. Ε. Ε. Ε. Ε. Ε. Η. Η. Η. Η. Η. Η.
<i>Zeta.</i>	Ζ. ζ. ζ.	Ζ. Ζ. Ζ. Ζ. Ζ. Ζ.	Ζ. Ζ. Ζ.
<i>Eta.</i>	Η. η.	Η. Η. Η.	Θ.
<i>theta.</i>	Θ. θ. θ.	Θ. Θ. Θ. Θ. Θ. Θ. Θ. Θ.	Θ. Θ. Θ. Θ. Θ. Θ. Θ. Θ.
<i>Iota.</i>	Ι. ι.	Ι. Ι. Ι.	Ι. Ι.
<i>Kappa.</i>	Κ. κ.	Κ. Κ. Κ. Κ.	Κ.
<i>Lambda.</i>	Λ. λ.	Λ. Λ. Λ. Λ. Λ. Λ. Λ. Λ. Λ.	Λ.
<i>My.</i>	Μ. μ.	Μ. Μ. Μ. Μ.	Μ.
<i>Ny.</i>	Ν. ν. ν.	Ν. Ν. Ν.	Ν.
<i>Xi.</i>	Ξ. ξ.	Ξ. Ξ. Ξ. Ξ. Ξ. Ξ. Ξ. Ξ.	
<i>Omicron.</i>	Ο. ο.	Ο. Ο. Ο.	
<i>Pi.</i>	Π. π. π.	Π. Π. Π.	Π.
<i>Rho.</i>	Ρ. ρ.	Ρ. Ρ. Ρ. Ρ. Ρ.	Ρ.
<i>Sigma.</i>	Σ. σ. σ.	Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ.	Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ. Σ.
<i>tau.</i>	Τ. τ. τ.	Τ. Τ. Τ.	Τ.
<i>Zpsilon.</i>	Υ. υ.	Υ. Υ. Υ. Υ. Υ. Υ. Υ. Υ.	Υ.
<i>Phi.</i>	Φ. φ.	Φ. Φ. Φ. Φ. Φ. Φ. Φ. Φ.	Φ.
<i>Chi.</i>	Χ. χ.	Χ. Χ. Χ. Χ.	Χ. Χ. Χ. Χ. Χ. Χ. Χ. Χ.
<i>Psi.</i>	Ψ. ψ.	Ψ. Ψ. Ψ. Ψ. Ψ. Ψ. Ψ. Ψ.	
<i>Omega.</i>	Ω. ω.	Ω. Ω. Ω. Ω. Ω. Ω. Ω. Ω.	
<i>Izade Hebreo.</i>	צ. צ. צ. צ.		צ.
<i>Digamma Colico.</i>	Ϝ. ϝ.		Ϝ.
<i>Q. Latino.</i>	Q. q. q.		Q. Q. Q.



Alp  
Ber  
San  
Del  
Epi  
Zer  
Eta  
th  
Jo  
Ka  
L  
M  
N  
X  
Om  
P  
R  
Si  
ta  
Xp  
P  
Ch  
P  
On  
iz  
dy  
Q

	1	2	3	4	5
	Arcadico	Pelasgico	Latino antiguo	Gothico	Runico
Alpha	Α.	ΑΑΑ.	Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.	Α. α.	Α.Λ.Α.Χ.Ι.Α.Α.Α.Α.Α.Α.
Beta	Β.	β.	β.	β.β.	Β.Β.Β.β.β.β.
Gamma	Γ.Γ.		Γ.Γ.Γ.Γ.Γ.Γ.	Γ.Γ.	Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.
Delta	Δ.		δ.δ.δ.	Δ.Δ.	Δ.Δ.Δ.Δ.Δ.Δ.
Epsilon	Ε.Ε.	Ε.Ε.Ε.Ε.	Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.	Ε.Ε.	Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.Ε.
Zeta		ζ.ζ.	Ζ.Ζ.		Ζ.Ζ.Ζ.Ζ.
Eta	Η.Η.	ο.ο.	Χ.Η.η.η.Η.	Η.Η.	Χ.Χ.Χ.Χ.
theta		θ.		Ψ.Θ.	Ϯ.
Iota	Ι.	Ι.	Ι.Ι.	Ι.Ι.	Ι.Ι.Ι.Ι.Ι.Ι.
Kappa	Κ.Κ.	Κ.Κ.	Κ.	Κ.Κ.Κ.Κ.	Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.Κ.
Lamda	Λ.Λ.	Λ.Λ.	Λ.Λ.Λ.Λ.Λ.Λ.Λ.Λ.	Λ.Λ.	Λ.Λ.Λ.Λ.Λ.Λ.
Mu	Μ.	Μ.	Μ.Μ.∞.	Μ.	Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.
Nu	Ν.Ν.	Η.Η.	Ν.Ν.Ν.		Η.Η.Α.Τ.Β.Υ.Π.Α.Χ.
Xi					Χ.Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.
Omicron	Ο.			Ϸ.Ϸ.	Ϸ.Ϸ.Ϸ.Ϸ.Ϸ.Ϸ.Ϸ.Ϸ.
Pi	Ρ.Ρ.	Ι.Ι.	Ρ.Ρ.Ρ.Ρ.Ρ.Ρ.		Β.Β.Β.Β.Β.Β.Κ.Π.Β.Ρ.
Rho	Ρ.Ρ.	Α.Α.Α.	Ρ.Ρ.	Κ.	Ρ.Ρ.Ρ.Ρ.Α.Α.Κ.Α.
Sigma	Σ.	Σ.Σ.	Σ.Σ.		Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.
tau	Τ.Τ.	Υ.Υ.	Τ.Τ.		Τ.Τ.Τ.Τ.Υ.Υ.
Upsilon	Υ.Υ.	υ.υ.	υ.υ.υ.υ.υ.υ.υ.υ.	η.	Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.Α.
Phi		φ.		Υ.Φ.Φ.	Υ.Υ.Φ.Φ.Υ.Φ.
Chi	Χ.Χ.	Χ.Χ.	Χ.Χ.		
Psi					
Omega					
tzade Hebreo	Χ.Υ.				
digamma Colico	Α.	Α.Α.Α.	Ε.Φ.Ε.Ε.Κ.Ε.Ε.Υ.Ε.		
Latino	α.ε.		α.ε.ε.ε.ε.	υ.ε.α.	Υ.Υ.Υ.Υ.Υ.Α.Α.Ο.



5.

4.

3.

2.

1. TABLA III.

<i>Phenicio, i Samaritano del P. Montfaucon.</i>	<i>Samaritano i Phenicio de Eduardo Bernard.</i>	<i>Sy- riaco</i>	<i>Cal- deo</i>	<i>He- breo</i>	
X F F K	W W M T T F	1	π	ס	<i>Alaph</i>
8 9 J 9 4 9	9 9 9 9 9 9	ב	ב	ב	<i>Beth</i>
7 7	7 7 7 7 7	ג	ג	ג	<i>Ghimel</i>
9 4 9 9 9	9 9 9 4 4 9 5 9	ד	ד	ד	<i>Daleth</i>
3 3 3	3 3 3 3 3 3 3	ה	ה	ה	<i>He</i>
4 4 + 3 8 5 3 4 4 4	4 4 4 4 4 4 5 2	ו	ו	ו	<i>Vau</i>
3 3 9	3 3 3 3 3 3 9	ז	ז	ז	<i>Zain</i>
A X 8 3 3 8 8	A 9 8 9 8 8 8	ח	ח	ח	<i>Hheth</i>
5 6 6 6	5 5 6 6 6 6	ט	ט	ט	<i>teth</i>
m N 3 7 7 7	m m m m m m	י	י	י	<i>Iod</i>
5 4 7 7	7 3 4 5 5 4	כ	כ	כ	<i>Caph</i>
< 2 2	2 1 2 2 2 2	ל	ל	ל	<i>Lamed</i>
7 7 7	7 7 7 7 7 7 7	מ	מ	מ	<i>Mem</i>
7 7 7 7 7 7 7 7 7	7 7 7 7 7 7 7 7 7	נ	נ	נ	<i>Nun</i>
3 3 3	3 3 3 3 3 3 3	ס	ס	ס	<i>Samech</i>
0 0 0	0 0 0 0 0 0 0	ע	ע	ע	<i>Ain</i>
7 7 7	7 7 7 7 7 7 7	פ	פ	פ	<i>Phe</i>
~ P 3 3 7 7 7 7 7 7	7 7 7 7 7 7 7 7 7	צ	צ	צ	<i>Izade</i>
4 7 7	7 7 7 7 7 7 7	ק	ק	ק	<i>Koph</i>
9 9	9 9 9 9 9 9 9	ר	ר	ר	<i>Resch</i>
w w w m	w w w 4	ש	ש	ש	<i>Scin</i>
+ 5 2 7 7 7	7 7 7 7 7 7 7	ת	ת	ת	<i>Thau</i>

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



<i>Phenicio Español de Rhenferd.</i>	<i>Punico.</i>	<i>Phenicio de Swinton.</i>	<i>Phenicio de Chishull.</i>	<i>Samaritano de Walton.</i>	<i>Samaritano de Phenicio de Bochart.</i>	<i>Phenicio de Scaligera.</i>	
Α ΙΧ Ψ ΣΧ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Aleph</i>
ϸ ϸ		ϸ ϸ ϸ ϸ	ϸ	ϸ ϸ	ϸ	ϸ	<i>Beth</i>
1		Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Shimel</i>
ϸ	Ⲁ ϸ	Ⲁ ϸ ϸ ϸ	ϸ	ϸ ϸ ϸ	ϸ	ϸ	<i>Daleth</i>
Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ ϸ	ϸ	Ⲁ ϸ	ϸ	ϸ	<i>He</i>
Ⲁ	ϸ	Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ ϸ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Vau</i>
	Ⲁ				Ⲁ	Ⲁ	<i>Zain</i>
Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Hheth</i>
	Ⲁ				Ⲁ	Ⲁ	<i>teth</i>
✓	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Iod</i>
		Ⲁ Ⲁ	Ⲁ		Ⲁ	Ⲁ	<i>Caph</i>
Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Lamed</i>
ϸ	Ⲁ Ⲁ Ⲁ Ⲁ	Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ ϸ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Mem</i>
Ⲁ Ⲁ		Ⲁ ϸ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Nun</i>
2					Ⲁ	Ⲁ	<i>Samech</i>
Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Ain</i>
Ⲁ ϸ ϸ	Ⲁ		Ⲁ		Ⲁ	Ⲁ	<i>Phe</i>
Ⲁ Ⲁ	Ⲁ Ⲁ	Ⲁ ϸ ϸ ϸ		Ⲁ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>tzade</i>
Ⲁ ϸ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ		Ⲁ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Koph</i>
Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Resch</i>
	Ⲁ	Ⲁ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Scin</i>
	Ⲁ	Ⲁ ϸ ϸ	Ⲁ	Ⲁ ϸ	Ⲁ	Ⲁ	<i>Thau</i>







*Alphabeto turdetano.*

<i>Alpha</i>	A.
<i>Beta</i>	B.
<i>Gamma</i>	Γ. Γ.
<i>Delta</i>	Δ.
<i>Epsilon</i>	Ε. Ε.
<i>Zeta</i>	Ζ. Ζ.
<i>Eta</i>	Η. Η. Η. Η. Η.
<i>Theta</i>	Θ. Θ. Θ.
<i>Iota</i>	Ι.
<i>Kappa</i>	Κ. Κ. (.)
<i>Lambda</i>	Λ. Λ. Λ. Λ.
<i>My</i>	Μ. Μ. Μ. ∞.
<i>Ny</i>	Ν. Ν.
<i>Xi</i>	Ξ. Ξ. Ξ.
<i>Omicron</i>	Ο. Ο. Ο. Ο.
<i>Pi</i>	Π. Π. Π. Π.
<i>Rho</i>	Ρ. Ρ. Ρ. Ρ. Ρ. Ρ.
<i>Sigma</i>	Σ. Σ.
<i>Tau</i>	Τ. Τ. Τ.
<i>Ipsilon</i>	Υ. Υ. Υ. Υ. Υ. Υ.
<i>Phi</i>	Φ. Φ. Φ. Φ. Φ. Φ.
<i>Chi</i>	Χ. Χ.
<i>Psi</i>	Ψ.
<i>Omega</i>	Ω.
<i>Izade Hebreo</i>	ⴌ. ⴌ.
<i>Digamma Colico</i>	Ϝ. ϝ. Ϟ.
<i>Letras ligadas.</i>	
	<i>Iota y My... Μ. Μ. Μ. Μ.</i>
	<i>Psi y Ny... Ψ</i>

Alphabetum Romanum

A	Alpha
B	Beta
C	Gamma
D	Delta
E	Epsilon
F	Feta
G	Gamma
H	Eta
I	Theta
K	Kappa
L	Lambda
M	Mu
N	Nu
O	Omicron
P	Pi
Q	Rho
R	Rho
S	Sigma
T	Tau
U	Upsilon
V	Phi
X	Chi
Y	Psi
Z	Zeta







